

---

Grazie per aver scelto SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Che i nostri prodotti e servizi arrechino una nuova gioia nella tua vita!

Prenditi il tempo necessario per leggere e comprendere questo Manuale e le altre pubblicazioni con esso fornite. In questo modo potrai familiarizzare con il veicolo e goderti un'esperienza di guida comoda, in sicurezza ed economica.

Questo Manuale del conducente ti fornirà le informazioni necessarie per conoscere il tuo autoveicolo, come guidarlo, come effettuare i controlli ordinari di manutenzione e sapere cosa fare in caso di emergenza.

Questo Manuale contiene l'aggiornamento sulla data di stampa e tutte le variazioni, interpretazioni e spiegazioni che l'azienda ha il diritto di riservarsi. In considerazione del fatto che i prodotti saranno aggiornati o in qualche modo costantemente modificati, l'azienda si riserva il diritto di applicare queste modifiche, sopra menzionate, senza preavviso all'atto della stampa e della pubblicazione del presente Manuale e non accetterà responsabilità.

Il presente Manuale è una parte indispensabile del veicolo. Se desideri vendere il veicolo, ricorda di fornire al nuovo proprietario questo Manuale.

## Annuncio speciale

Il Manuale del conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica specificano l'accordo tra l'azienda e l'utente sulla costituzione e cessazione di diritti e obblighi relativi alla garanzia della qualità e al post-vendita del prodotto. Accertarsi di leggere molto attentamente il Manuale del Conducente e il Manuale di Garanzia e Assistenza Tecnica prima di utilizzare il prodotto. In caso di danni causati da uso improprio, negligenza, funzionamento errato o riparazione non autorizzata, l'utente non avrà nessun diritto di risarcimento e qualsiasi richiesta di garanzia sarà respinta dal Fornitore di assistenza tecnica SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. (da ora in poi indicato come "Fornitore di assistenza tecnica").

Non sono consentite la riproduzione non autorizzata del presente Manuale, sia elettronica, fisica o in qualsiasi altro modo, e/o l'archiviazione del Manuale in qualsiasi sistema di consultazione, di qualsiasi forma o tipo.

Ti auguriamo una guida piacevole!

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd. Indirizzo: n. 2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghai CAP: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd si riserva il diritto di interpretare il presente Manuale.

---

# Indice

<b>Prefazione .....</b>	<b>1</b>	<b>Finestrini.....</b>	<b>18</b>
<b>Introduzione .....</b>	<b>1</b>	Finestrini elettrici .....	18
Informazioni sul presente Manuale .....	1	<b>Sedili .....</b>	<b>20</b>
Informazioni indicative .....	1	Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante	
<b>Precauzioni.....</b>	<b>3</b>	anteriore .....	20
Sostanze pericolose .....	3	Riscaldamento sedile (se in dotazione) .....	21
Bambini/animali .....	3	Poggiatesta .....	21
Sicurezza personale .....	3	<b>Sistema di contenimento degli occupanti.....</b>	<b>22</b>
<b>Identificazione dell'autoveicolo.....</b>	<b>4</b>	Sedere correttamente .....	22
Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN) .....	4	Cintura di sicurezza .....	22
Tipo e numero del motore di azionamento .....	4	Pretensionatore delle cinture di sicurezza .....	24
Placca del VIN .....	5	Airbag .....	25
<b>Istruzioni per l'utilizzo dell'autoveicolo elettrico.....</b>	<b>6</b>	Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con	
Temperatura ambiente per l'utilizzo del veicolo .....	6	il veicolo).....	27
Autonomia.....	6	<b>Strumentazione e comandi .....</b>	<b>28</b>
Carica di equalizzazione .....	7	<b>Gruppo strumentazione .....</b>	<b>29</b>
Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione .....	8	Tachimetro .....	29
Impianto ad alto voltaggio .....	9	Tabella della percentuale di potenza del motore di azionamento .....	29
Istruzioni in caso di incidente .....	10	Voltmetro del gruppo batterie ad alta tensione .....	30
<b>1 Prima di mettersi alla guida .....</b>	<b>11</b>	Centro informazioni.....	30
<b>Chiavi .....</b>	<b>12</b>	Regolazione della luminosità dello schermo.....	33
Chiave normale.....	12	<b>Spie e indicatori .....</b>	<b>33</b>
Chiave remota .....	12	Indicatori di direzione.....	33
Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave		Indicatore dei fari abbaglianti.....	33
remota ("parte meccanica della chiave" per abbreviare) .....	13	Indicatore delle luci retronebbia .....	33
Sostituzione della batteria nella chiave remota .....	13	Indicatore delle luci di posizione .....	33
<b>Bloccaggio degli sportelli .....</b>	<b>14</b>	Spia di sportello aperto .....	34
Per proteggere l'autoveicolo dal furto .....	14	Spia delle cinture di sicurezza .....	34
Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli.....	14	Spia dell'airbag .....	34
Sblocco/bloccaggio manuale degli sportelli .....	16	Spia del sistema frenante .....	34

# Indice

Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio).....	34
Spia dell'EBD (Ripartitore elettronico di frenata) .....	35
Indicatore dell'ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità) .....	35
Indicatore ESP OFF.....	35
Spia di guasto del servosterzo elettrico .....	35
Spia di surriscaldamento del motore di azionamento .....	35
Spia di guasto del sistema di alimentazione .....	36
Spia di interruzione del gruppo batterie ad alta tensione.....	36
Spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione .....	36
Spia di guasto del gruppo batterie ad alta tensione.....	36
Indicatore del collegamento di ricarica .....	36
Indicatore dello stato di carica .....	36
Indicatore READY.....	37
Indicatore di carica della batteria .....	37
Spia di guasto dell'isolamento .....	37
Indicatore di potenza limitata .....	37
Indicatore controllo velocità di crociera.....	38
Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici) .....	38
<b>Interruttore del gruppo strumentazione .....</b>	<b>38</b>
Interruttore di regolazione dei fari .....	38
Interruttore ESP OFF .....	39
Interruttore AVAS .....	39
Interruttore ECO .....	40
Interruttore REG .....	40
Interruttore specchietti retrovisori riscaldati .....	41
Interruttore luci di emergenza .....	41
Interruttore HOME del sistema d'intrattenimento.....	42
<b>Interruttore allarme SOS .....</b>	<b>42</b>
Interruttore allarme SOS.....	42
<b>Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante .....</b>	<b>43</b>
Interruttore di accensione e bloccasterzo .....	43
Interruttore al volante combinato controllo luci e indicatori di direzione .....	43
Interruttore a leva del tergicristalli e lavacrystalli .....	46
Interruttore velocità di crociera .....	47
Controllo vocale e interruttore Bluetooth per telefono .....	48
Clacson .....	49
<b>Regolazione del volante.....</b>	<b>49</b>
<b>Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning).....</b>	<b>50</b>
Aerazione anteriore .....	51
Pannello di controllo del climatizzatore anteriore (riscaldamento e raffreddamento).....	52
Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata .....	53
<b>Specchietti retrovisori.....</b>	<b>54</b>
Specchietti retrovisori esterni.....	54
<b>Apparecchiature interne .....</b>	<b>55</b>
Luce di cortesia del tettuccio .....	55
Porta USB.....	56
Presa di corrente 12 V .....	57
Alloggiamento per tessere .....	57
Vano portaoggetti.....	58
Parasole.....	58
Attrezzi del conducente .....	59
<b>MP5+Radio .....</b>	<b>59</b>
Precauzioni prima dell'uso .....	59

# Indice

Introduzione e funzionamento delle funzioni dell'interfaccia principale .....	60
Capacità, formati e marchi dell'unità flash USB supportati .....	62
Risoluzione dei problemi generali .....	63
<b>2 Avviamento e guida .....</b>	<b>65</b>
<b>Prima di avviare e guidare .....</b>	<b>66</b>
<b>Interruttore di accensione .....</b>	<b>66</b>
<b>Avvio/arresto .....</b>	<b>67</b>
Avviamento .....	67
Arresto .....	67
<b>Guida .....</b>	<b>68</b>
<b>Cambio di marcia .....</b>	<b>69</b>
<b>Requisito di ricarica .....</b>	<b>70</b>
Requisiti per le apparecchiature di ricarica .....	71
Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale ..	71
Requisiti per l'ambiente di ricarica .....	73
Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale .....	74
Modalità di ricarica .....	74
Ricarica rapida .....	75
Ricarica lenta .....	77
Carica di equalizzazione .....	80
Tempo di ricarica .....	80
<b>Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System) .....</b>	<b>81</b>
Effetto sonoro del sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System) .....	82
<b>Servosterzo elettrico .....</b>	<b>82</b>
<b>Sistema frenante .....</b>	<b>83</b>
Freno di servizio .....	83
ABS (Sistema frenante antibloccaggio) .....	84
ESP (Programma elettronico di stabilità) .....	85
Freno di stazionamento .....	87
Spie .....	88
<b>Sistema di controllo della velocità di crociera .....</b>	<b>88</b>
Impostazioni del controllo della velocità di crociera .....	89
Sospensione del controllo della velocità di crociera .....	91
Cancellazione della memoria della velocità .....	91
<b>Sistema di assistenza al parcheggio .....</b>	<b>91</b>
Sensore di parcheggio .....	91
Telecamera di parcheggio .....	93
<b>Pneumatici .....</b>	<b>93</b>
Pneumatici invernali .....	94
Catene anti-slittamento .....	94
<b>Caricamento .....</b>	<b>95</b>
<b>3 Risoluzione dei problemi in caso di emergenza .....</b>	<b>97</b>
<b>Luci di emergenza .....</b>	<b>98</b>
<b>Triangolo di segnalazione .....</b>	<b>98</b>
<b>Riparazione autonoma degli pneumatici .....</b>	<b>99</b>
Precauzioni .....	99
Strumentazione per la riparazione degli pneumatici .....	99
Utilizzo .....	101
<b>Traino .....</b>	<b>105</b>
Gancio di traino .....	105
<b>Avviamento con i cavi .....</b>	<b>107</b>
<b>Sostituzione di fusibili .....</b>	<b>109</b>
Scatola dei fusibili del vano del conducente .....	109
Scatola dei fusibili del vano anteriore .....	111
Scatola dei fusibili della batteria .....	113
Sostituzione di fusibili .....	113

# Indice

<b>Sostituzione delle lampadine .....</b>	<b>114</b>	<b>Cintura di sicurezza.....</b>	<b>128</b>
Specifiche delle lampadine .....	115	Ispezione .....	128
Anabbaglianti .....	115	Manutenzione e assistenza tecnica .....	129
Abbagliante, luce di posizione .....	116	<b>Batteria .....</b>	<b>129</b>
Luce indicatore di direzione anteriore .....	116	Durata di conservazione dell'autoveicolo .....	131
Luce di cortesia del tettuccio anteriore .....	117	Funzionamento in inverno .....	131
Luce di cortesia del tettuccio posteriore .....	117	Ricarica della batteria con apparecchiature con messa a terra ...	132
<b>4 Manutenzione e assistenza tecnica .....</b>	<b>119</b>	Rimozione della batteria .....	133
<b>Manutenzione programmata.....</b>	<b>120</b>	Sostituzione della batteria.....	133
<b>Controllo del proprietario .....</b>	<b>120</b>	Installazione della batteria .....	134
Controlli giornalieri .....	120	<b>Gruppo batterie ad alta tensione.....</b>	<b>134</b>
Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio.....	121	Istruzioni e condizioni limitate .....	134
Impieghi gravosi.....	121	<b>Pneumatici.....</b>	<b>136</b>
<b>Scoperto anteriore.....</b>	<b>121</b>	Pressione degli pneumatici.....	136
<b>Cofano anteriore .....</b>	<b>122</b>	Indicatore di usura .....	137
Apertura del cofano anteriore .....	122	<b>Altri tipi di manutenzione.....</b>	<b>138</b>
Chiusura del cofano anteriore.....	123	Pulizia dell'autoveicolo.....	138
<b>Liquido di raffreddamento .....</b>	<b>124</b>	Anticorrosione del sottoscocca .....	139
Ispezione e rabbocco.....	124	Sedili e rivestimento.....	139
<b>Liquido dei freni.....</b>	<b>125</b>	Guarnizione degli sportelli .....	139
Ispezione e rabbocco.....	125	Vetro dei finestrini .....	139
<b>Liquido per lavacrystalli.....</b>	<b>126</b>	<b>5 Parametri tecnici generali .....</b>	<b>141</b>
Ispezione e rabbocco.....	126	Parametri principali delle dimensioni dell'autoveicolo.....	142
<b>Getto del lavacrystalli.....</b>	<b>127</b>	Parametri di peso dell'autoveicolo .....	143
Regolazione e pulizia.....	127	Parametri di prestazione dinamica .....	144
<b>Spazzola del tergcristalli.....</b>	<b>127</b>	Parametri principali del motore di azionamento.....	145
Ispezione .....	127	Parametri tecnici del telaio .....	146
Sostituzione .....	128	<b>Fluidi raccomandati.....</b>	<b>147</b>
Manutenzione e assistenza tecnica.....	128	<b>Ruote e pneumatici.....</b>	<b>148</b>
		Parametri di allineamento delle ruote.....	149



# Prefazione

## Introduzione

### Informazioni sul presente Manuale

Questo Manuale si applica alla serie eDeliver 3 di van elettrici con batteria.

#### Attenzione


**IMPORTANTE** - Le informazioni contenute nel presente Manuale sono ideate per includere più di un'opzione e variante di modello e per questo alcune voci qui menzionate potrebbero non essere valide per l'autoveicolo.

Lo standard applicabile aziendale ed esecutivo è Q31/0110000019C032.

Le illustrazioni nel presente Manuale sono solo con scopo di riferimento.

## Informazioni indicative

### Avvertenza

 Questo simbolo indica quanto segue: per evitare la possibilità di lesioni personali o lesioni a terzi, devono essere osservate severamente e precisamente le procedure relative.

### IMPORTANTE

#### Attenzione

Seguire le procedure relative per evitare la possibilità di danni al veicolo.

## Prefazione

---

### Nota

**Nota:** affermazioni indicative che forniscono informazioni utili.

### Protezione dell'ambiente



**Tutti noi dobbiamo contribuire a proteggere l'ambiente. Questo simbolo attira l'attenzione sulle informazioni che potrebbero aiutare a fare ciò.**

### Frecce

◀ Indica l'oggetto descritto.

◀ Indica la direzione di spostamento di un oggetto.

### Vedi


I contenuti sono descritti dal titolo "Sezione".



## Prefazione


### Precauzioni

#### Sostanze pericolose

 Molti liquidi e altre sostanze utilizzati negli autoveicoli sono tossici e non devono essere impiegati in nessuna circostanza, e, per quanto possibile, devono essere tenuti lontano dalle ferite aperte. Le suddette sostanze, tra l'altro, comprendono l'acido della batteria, l'antigelo, il fluido dei freni, il fluido del lavavetri, i lubrificanti, il refrigerante e diversi adesivi. Leggere sempre attentamente le istruzioni stampate sulle etichette o impresse sui componenti e osservarle incondizionatamente. Tali istruzioni sono per il bene della propria salute e sicurezza personale. Tratarle con prudenza.


Per la propria sicurezza, osservare le istruzioni contenute nel presente Manuale.

### Bambini/animali

 Incidenti e lesioni possono essere provocati da bambini o animali incustoditi, che azionano comandi e interruttori montati sull'autoveicolo o giocano con apparecchiature o merci trasportate su di esso.

Per evitare che bambini ed animali causino incidenti o lesioni personali, NON lasciarli soli all'interno dell'autoveicolo senza la supervisione di un adulto. Potrebbero anche soffocare in condizioni di tempo caldo e soleggiato.

### Sicurezza personale

 Le cinture di sicurezza sono montate su tutti i sedili all'interno del proprio autoveicolo per ridurre la possibilità di lesioni personali in caso di incidente. Tutti gli occupanti devono indossare la cintura di sicurezza. Inoltre, è installato un Sistema di contenimento supplementare (SRS) per la protezione aggiuntiva del conducente e dell'occupante dei sedili anteriori, comprendente airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza.

Vedere "Sistema di ritenuta degli occupanti". L'uso improprio di un airbag potrebbe causare lesioni.

## Prefazione

### Identificazione dell'autoveicolo

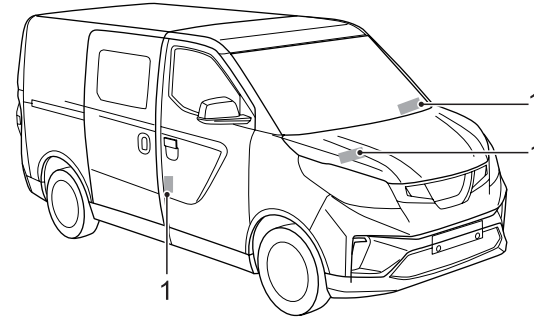
In caso di comunicazioni con il nostro Fornitore di assistenza tecnica, è necessario fornire il numero di telaio (VIN).

### Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN)

Numero di identificazione del veicolo (VIN) sul veicolo:

- Sulla parte anteriore della struttura di montaggio dell'ammortizzatore anteriore (posizione di tenuta).
- Sulla placca del VIN sul montante B di destra.
- Nella parte inferiore sinistra del parabrezza.

Questo veicolo è dotato di un connettore di collegamento dati OBD, situato sotto il gruppo strumentazione a sinistra. È possibile contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per leggere le informazioni VIN dalla centralina elettronica con l'attrezzatura speciale.



1 Numero d'identificazione dell'autoveicolo (VIN)

### Tipo e numero del motore di azionamento

Il tipo e il numero del motore di azionamento sono stampati sull'involucro del motorino stesso.

## Prefazione

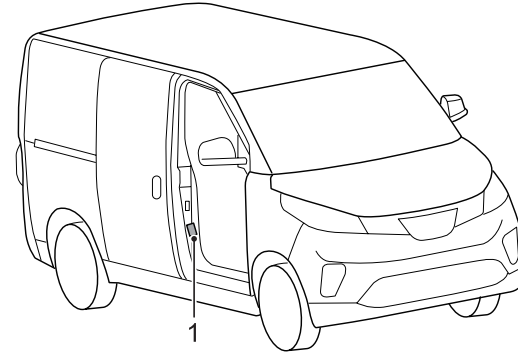
### Placca del VIN

**La placca del VIN potrebbe contenere le seguenti informazioni:**

- VIN
- Marchio
- Modello veicolo
- Tipo del motore di azionamento
- Potenza massima del motore di azionamento
- Massa totale massima consentita
- Tensione nominale del sistema della batteria di alimentazione
- Capacità nominale del sistema della batteria di alimentazione
- Peso a vuoto di un veicolo
- Data di fabbricazione
- Paese di produzione
- Produttore

### Ubicazione della placca del VIN

La placca del VIN (1) si trova nella parte anteriore del montante B di destra.



## Prefazione

---

### Istruzioni per l'utilizzo dell'autoveicolo elettrico

#### Temperatura ambiente per l'utilizzo del veicolo

Le prestazioni di lavoro del gruppo batterie ad alta tensione del sistema di alimentazione del veicolo sono correlate alla temperatura ambiente, pertanto si consiglia un uso entro l'intervallo di temperatura di -15 °C-45 °C, per garantire che il veicolo si trovi nel miglior stato di funzionamento possibile e nel frattempo prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione. Le temperature elevate o basse possono influire sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione e del veicolo.

### Autonomia

L'autonomia dipende dalla capacità della batteria disponibile per il veicolo, dall'età del veicolo (durata della batteria corrente), dalle condizioni meteorologiche, dalla temperatura, dalle condizioni della strada, dalle abitudini di guida, ecc. Notare:

- L'autonomia è correlata alla profondità di scarico (DOD, Depth Of Discharge). Per evitare che una DOD elevata influisca sulle prestazioni del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di ricaricare la batteria in tempo non appena si vede la "spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione" illuminata sul gruppo strumentazione.
- L'autonomia effettiva diminuisce con l'aumentare dell'età del veicolo.
- L'uso dell'aria condizionata ridurrà l'autonomia.
- L'autonomia varia con la velocità.
- Quando il veicolo viene utilizzato a basse temperature, l'autonomia sarà ridotta a causa delle caratteristiche di temperatura della batteria.

## Prefazione

---

- In caso di temperature estreme e batteria scarica, potrebbe verificarsi una debole accelerazione o mancanza di potenza a causa delle caratteristiche della batteria. L'autonomia può essere aumentata in caso di:
  - Regolare manutenzione del veicolo;
  - Mantenimento della corretta pressione degli pneumatici;
  - Uso del veicolo il meno possibile ad alte o basse temperature.
  - Ricarica immediata della batteria dopo che il veicolo è stato arrestato in inverno;
  - Alleggerimento del carico rimuovendo gli oggetti non necessari;
  - Spegnimento delle apparecchiature elettriche ad alta potenza quali l'aria condizionata, o regolazione della temperatura di base del riscaldamento o del raffreddamento secondo necessità per ridurre al minimo l'energia consumata dalle apparecchiature elettriche ad alta potenza e aumentare l'autonomia.
  - Chiusura dei finestrini quando il veicolo viaggia ad alta velocità, in modo da ridurre la resistenza dell'aria e il consumo di potenza.
  - Mantenimento di una velocità costante.
  - Pressione del pedale dell'acceleratore il più leggermente possibile durante l'accelerazione.
  - Rilascio del pedale dell'acceleratore senza azionare i freni o pressione leggera del pedale del freno durante la decelerazione per consentire al sistema di rigenerazione dell'energia (KERS, Kinetic Energy Recovery System) di aumentare il più possibile l'autonomia.

### Carica di equalizzazione

Per prolungarne la durata, il gruppo batterie ad alta tensione deve essere mantenuto regolarmente mediante una carica di equalizzazione. Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia inoltre di eseguire una ricarica lenta di oltre 10 ore per il veicolo ogni mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

## Prefazione

### Istruzioni di riciclaggio per gruppi batterie ad alta tensione

Il gruppo batterie ad alta tensione montato in corrispondenza del telaio contiene numerose celle al litio. Uno smaltimento arbitrario potrebbe causare inquinamento e danni all'ambiente. È vietato smantellare ed eliminare senza autorizzazione. Sarà disposto da enti competenti. Consultare le seguenti informazioni o i requisiti per il riciclaggio. I dettagli sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi al nostro Fornitore di assistenza tecnica.

- Requisiti del personale: lo smontaggio deve essere effettuato da professionisti qualificati.
- Sicurezza dall'alto voltaggio: adottare misure di protezione di isolamento per i componenti interni ad alto voltaggio quali batterie al litio e cablaggi ad alto voltaggio prima di scoprire o smontare.
- Trasporto: i gruppi batterie ad alta tensione sono classificati come merci pericolose di Classe 9 e devono essere trasportati da veicoli qualificati per il trasporto di merci pericolose di Classe 9.
- Conservazione: il gruppo batterie ad alta tensione rimosso deve essere conservato in un ambiente asciutto, a temperatura ambiente, lontano da sostanze infiammabili, fonti di calore, sorgenti d'acqua e altre fonti di pericolo.
- Composizione interna: il gruppo batterie ad alta tensione è costituito da una serie di componenti quali celle al litio (batterie), circuiti stampati, fili elettrici e involucri metallici.

Si consiglia di consegnare il gruppo batterie ad alta tensione usato a seguito della rottamazione del veicolo o per altri motivi al punto di servizio di riciclaggio designato dalla nostra azienda per lo smaltimento. I dettagli sulla manutenzione, sul riciclaggio e sullo smaltimento del gruppo batterie ad alta tensione possono essere reperiti rivolgendosi al nostro Fornitore di assistenza tecnica.

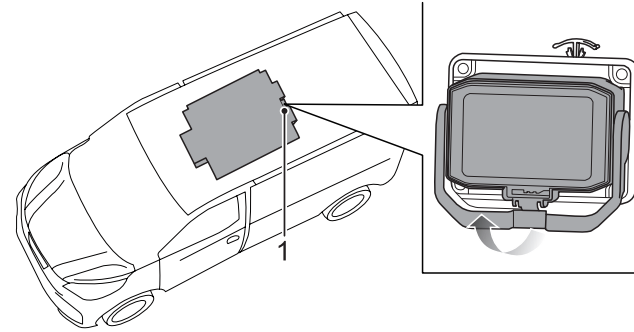
***Nota: in caso di inquinamento ambientale o incidenti di sicurezza provocati dalla consegna del gruppo batterie ad alta tensione usato a un'altra unità o individuo, o dalla rimozione e smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione senza autorizzazione, il proprietario del suddetto gruppo dovrà assumersi le corrispondenti responsabilità.***

## Prefazione

### Impianto ad alto voltaggio

**!** L'impianto ad alto voltaggio sugli autoveicoli comprende una corrente ad alto voltaggio CA e CC (può raggiungere più di 410 V). L'alimentazione ad alto voltaggio è molto pericolosa e potrebbe causare gravi lesioni, quali ustioni, scariche elettriche e anche la morte.

- È vietato collegare cavi ad alto voltaggio e i connettori per evitare lesioni personali.
- I componenti con etichetta arancione fanno parte dell'impianto ad alto voltaggio. Questi componenti sono dotati di etichetta di avvertenza di impianto ad alto voltaggio. I requisiti riportati sull'etichetta di avvertenza di impianto ad alto voltaggio devono essere rispettati.
- Al personale di manutenzione non professionale è vietato contattare, smontare o installare qualsiasi componente dell'impianto ad alto voltaggio senza autorizzazione.
- Al personale non addestrato è vietato contattare o azionare l'MSD (Manual Service Disconnect, Interruttore di scollegamento manuale) sul gruppo batterie ad alta tensione.



1 Interruttore di scollegamento manuale

## Prefazione

---

### Istruzioni in caso di incidente



- **Mantenere il veicolo in folle e spegnere l'interruttore di accensione.**
- **Se i cavi dell'autoveicolo sono scoperti o danneggiati, è vietato mettere in contatto qualsiasi cavo per evitare una scarica elettrica.**
- **Se avviene un incendio, il personale deve uscire immediatamente dall'autoveicolo ed utilizzare l'estintore a base di carbonato d'ammonio o molta acqua per estinguere l'incendio. È severamente vietato toccare o entrare in autoveicoli che hanno preso fuoco durante la fase di soccorso. Dopo l'estinzione dell'incendio è necessaria una sorveglianza continua. Il personale qualificato rimuoverà l'autoveicolo e lo porterà in un'area spaziosa dopo aver provato che la batteria d'alimentazione non emetta un suono strano e non fumighi. Il personale qualificato proverà lo stato della batteria prima del trasferimento dell'autoveicolo.**
- **Se l'autoveicolo è andato a sbattere, non può essere riavviato. Inoltre, l'MSD sarà disconnesso durante il soccorso.**
- **Quando l'autoveicolo è completamente o parzialmente immerso nell'acqua, il personale spegnerà l'autoveicolo e scapperà tempestivamente. L'MSD sarà disconnesso prima del trasporto dell'autoveicolo che è stato recuperato. Se non sono presenti bolle o suoni anomali durante il recupero,**

**è possibile eseguire l'operazione di recupero; se bolle o suoni anomali sono presenti, sarà possibile eseguire l'operazione quando non saranno presenti né bolle né suoni anomali.**

- **Dopo aver gestito l'incidente, si raccomanda di contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.**



## **Prima di mettersi alla guida**

---

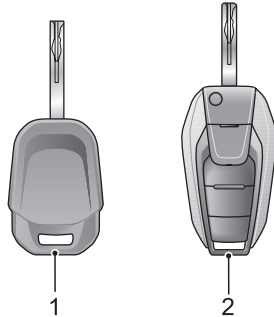
**1**

- 12 Chiavi
  - 14 Bloccaggio degli sportelli
  - 18 Finestrini
  - 20 Sedili
  - 22 Sistema di contenimento degli occupanti
  - 28 Strumentazione e comandi
  - 29 Gruppo strumentazione
  - 33 Spie e indicatori
  - 38 Interruttore del gruppo strumentazione
  - 42 Interruttore allarme SOS
  - 43 Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante
  - 49 Regolazione del volante
  - 50 Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)
  - 54 Specchietti retrovisori
  - 55 Apparecchiature interne
  - 59 MP5+Radio
-

## Prima di mettersi alla guida

### Chiavi

Il veicolo è dotato di 1 chiave normale e di 1 chiave remota o 2 chiavi remote.



- 1 Chiave normale
- 2 Chiave remota

**Nota: in caso di smarrimento, sono disponibili le chiavi sostitutive presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica citando il codice della chiave sulla targhetta metallica o in plastica in dotazione con le chiavi. È consigliabile conservare la targhetta metallica o in plastica in un luogo sicuro.**

**Nota: per motivi di sicurezza, le chiavi sono codificate elettronicamente per il sistema immobilizer dell'autoveicolo e sono esclusivamente sue. È necessaria una procedura speciale per sostituire le chiavi. La chiave non codificata non può avviare il veicolo ed è utilizzabile esclusivamente per bloccare/sbloccare gli sportelli.**

12

### Chiave normale

La chiave normale è principalmente per l'attivazione del sistema immobilizer e dei sistemi di avviamento, ma anche per il bloccaggio/sblocco dello sportello del conducente e del portellone posteriore. L'utilizzo di una chiave normale in uno qualsiasi di questi sportelli (escluso lo sportello del conducente) bloccherà/sblocherà solo quello sportello.

Per maggiori informazioni sull'uso della chiave normale, vedere "Sblocco/bloccaggio manuale degli sportelli" e "Interruttore di accensione e bloccasterzo".

### Chiave remota

La chiave remota è la parte che comanda il sistema di bloccaggio centralizzato dell'autoveicolo e il suo utilizzo permette di bloccare/sbloccare tutti gli sportelli.

**Nota: la chiave remota è codificata elettronicamente per il sistema di bloccaggio/sblocco dell'autoveicolo ed è esclusivamente sua. È necessaria una procedura speciale per sostituire le chiavi remote. Il nostro Fornitore di assistenza tecnica sarà lieto di fornire aiuto.**

Per ulteriori informazioni sull'uso della chiave remota, vedere "Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli".

#### Attenzione

Il sistema immobilizer può accettare al massimo 8 chiavi codificate (tra chiavi ordinarie e chiavi remote).

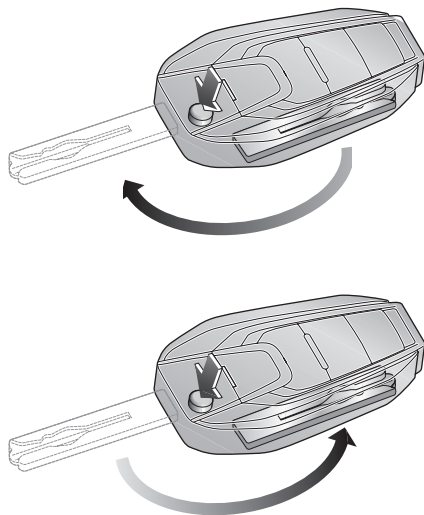
## Prima di mettersi alla guida

### Estensione/retrazione della parte meccanica della chiave remota (“parte meccanica della chiave” per abbreviare)

#### Parte meccanica della chiave

Premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota per estendere la parte meccanica della chiave dalla chiave stessa.

Per ritirare la parte meccanica della chiave, premere il pulsante di rilascio sulla chiave remota e ruotare la parte meccanica della chiave indietro nella chiave stessa.



### Sostituzione della batteria nella chiave remota

**!** Le batterie presentano pericoli, rischi di incendio, esplosioni e ustioni. Non cercare di ricaricare le batterie. Smaltire correttamente la batteria usata. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

1

Per sostituire la batteria, rispettare le seguenti procedure:

#### Sostituzione della batteria nella chiave remota

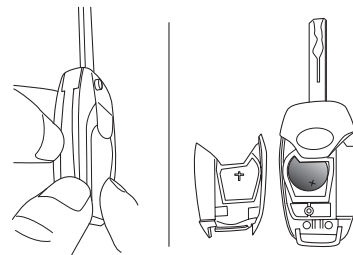
- 1 Estendere la parte meccanica della chiave;
- 2 Sollevare la copertura della batteria dal corpo della chiave (con una monetina);
- 3 Rimuovere la batteria usata e installarne una nuova;

**Nota: si consiglia l'uso di batterie di tipo CR2032.**

#### Attenzione

Prestare attenzione ai poli positivo e negativo della batteria.

- 4 Installare la copertura della batteria sul corpo della chiave.



## Prima di mettersi alla guida

### Bloccaggio degli sportelli

#### Per proteggere l'autoveicolo dal furto

**!** Se si lascia l'autoveicolo con degli occupanti all'interno, anche per poco tempo, estrarre sempre la chiave dal blocchetto di accensione, soprattutto se bambini rimangono nell'autoveicolo. In caso contrario, potrebbero avviare il veicolo o utilizzare apparecchiature elettriche con il rischio di provocare un incidente.

Prima di uscire dall'autoveicolo, chiudere completamente tutti i finestrini. Accertarsi che tutti gli sportelli siano completamente chiusi prima di bloccarli.

#### Bloccaggio/sblocco

È possibile utilizzare la chiave remota per bloccare/sbloccare il veicolo dall'esterno (bloccaggio/sblocco sportelli comandati elettricamente). La chiave normale e la parte meccanica di una chiave remota possono solo bloccare lo sportello del conducente e il portellone posteriore dall'esterno, mentre gli altri sportelli possono essere bloccati dall'esterno (bloccaggio/sblocco meccanico) attraverso la serratura di emergenza del corpo serratura.

Tutti gli sportelli possono essere bloccati/sbloccati dall'esterno utilizzando la chiave normale o la chiave remota. È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli dall'interno utilizzando l'interruttore di bloccaggio centralizzato. È possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli in base alla velocità dell'autoveicolo.

**Nota: tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno una volta e il clacson suonerà una volta per indicare il corretto bloccaggio con la chiave remota. Tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare il corretto sblocco con la chiave remota.**

### Sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli

#### Uso della chiave normale o della parte meccanica della chiave

È possibile bloccare/sbloccare tutti gli sportelli utilizzando la chiave normale o la parte meccanica della chiave per bloccare/sbloccare manualmente lo sportello del conducente dall'esterno.

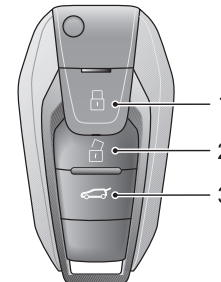
Per bloccare, ruotare la chiave normale o la parte meccanica della chiave in senso orario.

Per sbloccare, ruotare la chiave normale o la parte meccanica della chiave in senso antiorario.

#### Uso della chiave remota

È possibile bloccare/sbloccare gli sportelli mediante il sistema di bloccaggio centralizzato degli sportelli utilizzando i pulsanti della chiave remota.

**Nota: tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi affinché il sistema funzioni correttamente.**



## Prima di mettersi alla guida

- 1 Pulsante di bloccaggio centralizzato
- 2 Pulsante di sblocco centralizzato
- 3 Pulsante di sblocco portellone posteriore

### **Bloccaggio di tutti gli sportelli**

Premere il pulsante (1) per bloccare tutti gli sportelli quando tutti gli sportelli sono chiusi.

**Nota: se tutti gli indicatori di direzione lampeggiano una volta, significa che il bloccaggio è stato confermato. Se uno degli sportelli non è completamente chiuso, non verrà emesso alcun segnale acustico. Premere il pulsante (1) solo dopo che tutti gli sportelli sono stati chiusi.**

### **Sblocco di tutti gli sportelli**

Premere il pulsante (2) per sbloccare tutti gli sportelli.

**Nota: se nessuno sportello viene aperto entro 30 secondi, tutti gli sportelli verranno automaticamente bloccati di nuovo.**

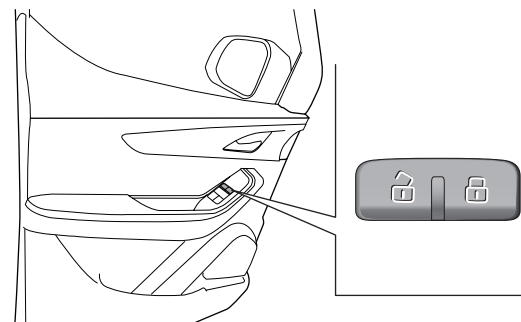
### **Pulsante portellone posteriore**

Premere a lungo il pulsante (3) per 2 secondi per sbloccare il portellone posteriore.

### **Uso dell'interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli**

È possibile sbloccare o bloccare tutti gli sportelli dall'interno tramite l'interruttore. Premere il pulsante di bloccaggio per bloccare tutti gli sportelli. Premere il pulsante di sblocco per sbloccare tutti gli sportelli.

**Nota: se lo sportello del conducente non è chiuso, il motorino di bloccaggio non funzionerà. Se qualche altro sportello non è chiuso, il motorino di bloccaggio funzionerà.**



1

È anche possibile sbloccare lo sportello tirando la maniglia interna per due volte.

**Nota: durante la guida, tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi e tutti i dispositivi di bloccaggio sportello devono essere abilitati, in modo da evitare l'apertura accidentale degli sportelli.**

### **Bloccaggio a seconda della velocità dell'autoveicolo**

Quando la velocità dell'autoveicolo è superiore a 8 km/h, è possibile bloccare automaticamente tutti gli sportelli.

**Nota: quando si ruota la chiave in posizione "LOCK", la rimozione della chiave sbloccherà automaticamente gli sportelli.**

## Prima di mettersi alla guida

### Sblocco/bloccaggio manuale degli sportelli

#### Sportello del conducente (dall'interno)

Per bloccare, chiudere lo sportello e premere il pulsante.

Per sbloccare, sollevare il pulsante. Per aprire lo sportello dall'interno, tirare la maniglia.

**Nota: durante la guida, tutti gli sportelli devono essere completamente chiusi e tutti i dispositivi di bloccaggio sportello devono essere abilitati, in modo da evitare l'apertura accidentale degli sportelli.**

#### Sportello dell'occupante anteriore (dall'interno)

Lo sblocco o il bloccaggio dall'interno dello sportello dell'occupante anteriore sono uguali a quelli dello sportello del conducente.

#### Sportelli scorrevoli laterali

#### Apertura/chiusura dello sportello dall'esterno

Per aprire lo sportello dall'esterno, tirare la maniglia e far scorrere lo sportello all'indietro.

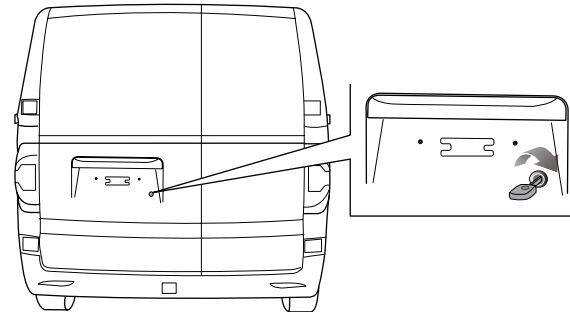
Per chiudere lo sportello dall'esterno, tirare la maniglia e far scorrere lo sportello fino alla chiusura completa.

### Sportello posteriore suddiviso

#### Sblocco/apertura dall'esterno del veicolo

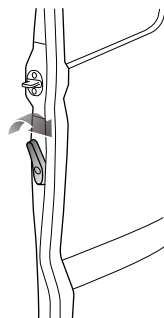
Ruotare la chiave o la punta della chiave in senso orario quando si sblocca/apre manualmente il portellone dall'esterno del veicolo con la chiave.

Dopo aver sbloccato lo sportello sinistro con la chiave, sollevare la maniglia esterna dello sportello sinistro e aprire per primo lo sportello sinistro. La maniglia esterna dello sportello sinistro si trova sotto il pannello di rivestimento della lampada della targa.



## Prima di mettersi alla guida

Tirare quindi indietro la maniglia sul lato dello sportello destro per aprire lo sportello destro.



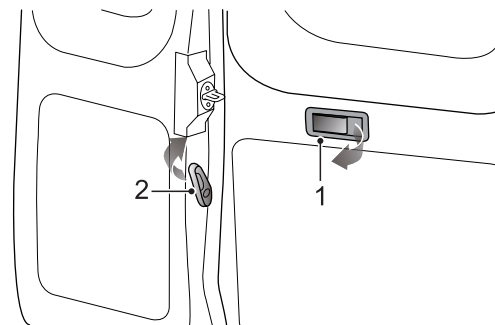
### **Bloccaggio/chiusura dall'esterno del veicolo**

Chiudere prima lo sportello destro quando si chiude e si blocca il portellone dall'esterno del veicolo. Spingere e quindi chiudere lo sportello destro, quindi chiudere lo sportello sinistro e ruotare in senso antiorario la chiave o la punta della chiave per bloccare il portellone.

### **Sblocco/apertura dall'interno del veicolo**

Per sbloccare e aprire il portellone dall'interno del veicolo, tirare verso sinistra la maniglia interna dello sportello (1) sul lato interno dello sportello sinistro per sbloccare e aprire lo sportello sinistro. Quindi spostare la maniglia (2) sul lato destro dello sportello per sbloccare e aprire lo sportello destro.


1



## Prima di mettersi alla guida

### Apertura del portellone

La cerniera del portellone ha la funzione di limite di posizione. L'angolo di apertura varia a seconda della diversa configurazione e apertura del portellone. L'angolo di apertura del portellone è soggetto alla configurazione effettiva del veicolo acquistata.


 Quando si apre in condizioni di vento forte, il portellone potrebbe oscillare, provocando danni ai pedoni che passano sulla strada, ad altri utenti della strada o a veicoli.

Non aprire il portellone alla massima apertura, altrimenti potrebbe interferire con il traffico o provocare danni ai pedoni.


In alcuni casi, l'uso del portellone può influire sull'effetto di riscaldamento del faro posteriore combinato. Quando si utilizza il portellone se è buio, si consiglia di utilizzare segnali di avvertimento aggiuntivi (quali il triangolo di segnalazione riflettente in evidenza o un dispositivo simile) per avvertire altri veicoli o pedoni.

Quando si chiude il portellone, chiudere per primo lo sportello destro e poi quello sinistro. Non chiudere gli sportelli sinistro e destro contemporaneamente per evitare danni alla parte superiore del portellone.

### Finestrini

 È pericoloso lasciare bambini, adulti inabili o animali domestici nel veicolo con i finestrini chiusi. Potrebbero svenire a causa dell'alta temperatura o subire lesioni permanenti o addirittura la morte a causa di un colpo di calore. Non lasciare bambini, adulti inabili o animali domestici nel veicolo, soprattutto quando fa caldo, con i finestrini chiusi.

### Finestrini elettrici

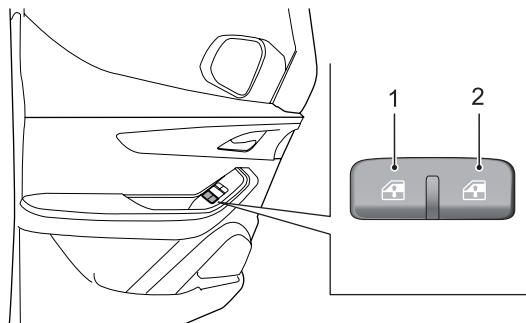
 Fare sempre attenzione quando si aziona un finestrino elettrico. C'è il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini. Prestare molta attenzione quando si chiude il finestrino. Accertarsi che nessun oggetto possa rimanere bloccato mentre il finestrino è in movimento.

### Finestrino dello sportello del conducente

Sono presenti 2 interruttori per i finestrini sullo sportello del conducente. Questi due interruttori sono utilizzati rispettivamente per controllare il finestrino dello sportello del conducente e il finestrino dello sportello dell'occupante anteriore. Premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino; sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.



## Prima di mettersi alla guida



- 1 Interruttore di comando del finestrino dello sportello del conducente
- 2 Interruttore di comando dello sportello dell'occupante anteriore

### **Funzione di abbassamento "One-Touch" del finestrino dello sportello del conducente**

È possibile dotare l'autoveicolo della funzione di abbassamento "One-Touch". L'interruttore (1) ha 2 velocità: abbassamento automatico e abbassamento manuale, in modo da poter controllare comodamente il processo di chiusura del vetro del finestrino. Premere brevemente l'interruttore (1) fino alla seconda velocità e il vetro del finestrino si sposterà automaticamente verso il basso.

### **Ripristino della funzione di abbassamento automatico**

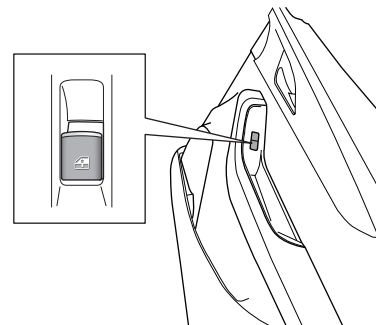
Se il cavo della batteria viene ricollegato dopo essere stato scollegato o se la batteria è scarica, la funzione

di abbassamento automatico potrebbe non funzionare; è necessario un riapprendimento per ripristinare la funzione. Chiudere tutti gli sportelli, quindi tenere premuto l'interruttore (1) fino a quando il finestrino non è completamente aperto; tenere premuto l'interruttore per diversi secondi, quindi la funzione di abbassamento automatico viene ripristinata.

1

### **Finestrino dello sportello dell'occupante anteriore**

È presente solo 1 interruttore del finestrino sullo sportello dell'occupante anteriore e solo per il comando del finestrino dello sportello dell'occupante anteriore. Premere la parte anteriore dell'interruttore per aprire il finestrino; sollevare la parte anteriore dell'interruttore per chiudere il finestrino.



**Nota: i finestrini elettrici funzionano solo se l'interruttore di accensione è girato su "ON".**

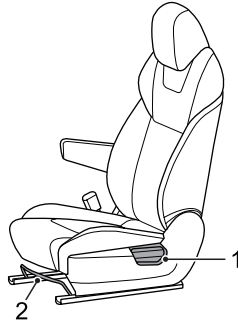
## Prima di mettersi alla guida

### Sedili

#### Regolazione del sedile del conducente e dell'occupante anteriore

**!** Non effettuare la regolazione del sedile del conducente mentre l'autoveicolo è in movimento. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo dell'autoveicolo, provocando un incidente.

#### Sedile del conducente regolato manualmente



#### Regolazione dell'inclinazione dello schienale

**!** Non reclinare eccessivamente il sedile del conducente, perché la cintura di sicurezza fornisce la massima protezione quando l'angolazione tra lo schienale e la posizione verticale è vicina ai 25°.

Reclinare leggermente in avanti e tirare indietro il regolatore (1); lo schienale del sedile risale rapidamente in modo automatico. Quindi appoggiarsi allo schienale per regolarlo all'angolazione desiderata. Rilasciare il regolatore e controllare che lo schienale sia bloccato in posizione.

#### *Avanti e indietro*

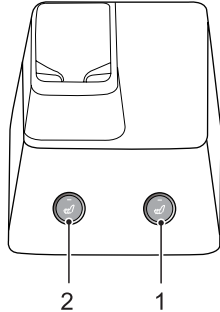
Sollevare la barra (2) e far scorrere il sedile nella posizione desiderata. Rilasciare la barra (2) e controllare che il sedile sia bloccato in posizione.

#### **Sedile dell'occupante anteriore regolato manualmente**

È possibile effettuare solo la regolazione dello schienale del sedile e la sua regolazione è coerente con quella del sedile del conducente regolato manualmente.

## Prima di mettersi alla guida

### Riscaldamento sedile (se in dotazione)



- 1 Interruttore riscaldamento sedile conducente
- 2 Interruttore riscaldamento sedile passeggero anteriore

Gli interruttori del riscaldamento del sedile si trovano sulla console del cruscotto ausiliario.

Premere l'interruttore del riscaldamento del sedile del conducente (1) per riscaldare elettricamente il sedile del conducente.

Premere l'interruttore del riscaldamento del sedile del passeggero anteriore (2) per riscaldare elettricamente il sedile del passeggero anteriore.

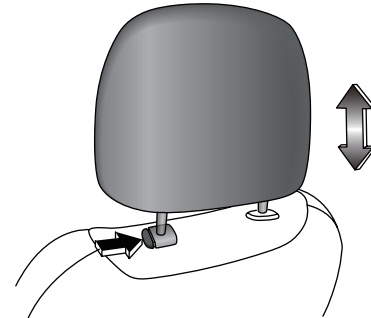
### Poggiatesta

**!** Per ridurre il rischio di lesioni al collo o alla testa, il poggiatesta deve essere regolato per sostenere la parte posteriore della testa e non il collo. Non regolare il poggiatesta quando l'autoveicolo è in movimento.

1

Premere il pulsante con la freccia per abbassare o sollevare il poggiatesta, per regolarlo nella posizione desiderata.

Mentre viene tirato in una posizione ideale, è possibile estrarre il poggiatesta.



# Prima di mettersi alla guida

## Sistema di contenimento degli occupanti

### Sedere correttamente

Il sedile e il suo sistema di contenimento degli occupanti sono stati progettati per ridurre al minimo le lesioni personali in caso di incidente. Per un'efficacia ottimale, è necessario osservare i seguenti punti.

- Non posizionare il sedile più vicino al volante del necessario.
- Non reclinare eccessivamente il sedile. Regolare l'inclinazione dello schienale a un'angolazione non superiore a 30°, in modo da sedersi in posizione verticale con le braccia leggermente piegate e la base della colonna vertebrale il più lontano possibile.
- Il poggiatesta deve essere regolato in modo che il suo centro sia a livello della parte posteriore della testa, non del collo.
- La cintura diagonale deve trovarsi al centro della spalla.

## Cintura di sicurezza



Indossare in modo improprio o utilizzare in modo improprio le cinture di sicurezza può causare lesioni gravi o la morte. Le cinture di sicurezza sono un equipaggiamento salvavita. In una collisione, gli occupanti non trattenuti possono essere scaraventati all'interno dell'autoveicolo o all'esterno, procurando lesioni a se stessi e anche agli altri occupanti.

Le cinture di sicurezza devono essere utilizzate sempre dal conducente e dagli occupanti adulti. **NON** allentare la cinghia allontanandola dal corpo. Per essere del tutto efficace, la cinghia deve rimanere sempre aderente intorno al corpo. Evitare di indossare indumenti spessi e ingombranti.

Non utilizzare mai la cintura per più di una persona e non utilizzarla mai per allacciare un oggetto ulteriore o un bambino. Ogni cintura di sicurezza può essere utilizzata esclusivamente da un solo occupante. Avvolgere una cintura di sicurezza attorno a un bambino in braccio a un occupante è pericoloso.

Quando s'indossa una cintura di sicurezza, accertarsi che la cinghia non sia attorcigliata o allentata. In caso contrario, l'operazione di allungamento della cintura potrebbe essere ostacolata. Il pulsante di sgancio della fibbia deve essere rivolto verso l'esterno.

Non permettere che bambini o neonati siano trasportati in grembo. La forza di un impatto può aumentare il peso corporeo effettivo, rendendo impossibile mantenere il bambino.

Non permettere che corpi estranei (in particolare cibo e bevande zuccherate) penetrino nelle fibbie

## Prima di mettersi alla guida

della cintura di sicurezza: queste sostanze possono rendere le fibbie inservibili.

**!** Se la cintura di sicurezza è stata utilizzata in un incidente grave, o presenta una grave usura, oppure è stata tagliata o il misuratore di carico visivo mostra che la cintura di sicurezza non è più disponibile, sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

Le donne in stato di gravidanza devono consigliarsi con il proprio medico sul modo più sicuro di indossare le cinture di sicurezza.

Non è possibile alterare o modificare in alcun modo una cintura di sicurezza, poiché tali modifiche potrebbero rendere la cintura inefficace. Non cercare di rimuovere, riparare o lubrificare il retrattore o i meccanismi della fibbia.

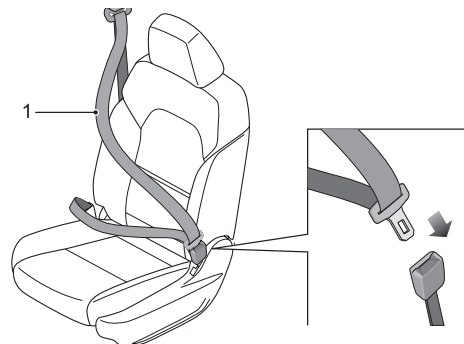
Accertarsi sempre della corretta conservazione delle cinture quando non sono utilizzate.

Fare attenzione a evitare l'erosione della cinghia da parte di agenti lucidanti, oli e sostanze chimiche (in particolare l'acido della batteria). È possibile pulirla in modo sicuro con acqua e sapone delicato. In caso di usura, erosione o danneggiamento della cinghia, è necessario sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza.

Questa serie di veicoli è dotata di cinture anca-spalla, e questo tipo di cintura è la cintura di sicurezza non regolabile con pretensionatore.

**!** Quando la linguetta di bloccaggio viene inserita nella fibbia, il bloccaggio della cintura avviene quando si sente un chiaro "clic".

### Cintura di sicurezza non regolabile con pretensionatore



#### Allacciamento

La cintura di sicurezza viene estratta regolarmente dal rullo, fatta passare sopra la spalla e quindi allacciata davanti al corpo; verificare che la cintura non sia attorcigliata o allacciata, quindi spingere la linguetta di bloccaggio nella fibbia.

#### Allentamento

Premere il pulsante rosso sulla fibbia, quindi la linguetta di bloccaggio uscirà fuori sotto l'azione della forza elastica. Spingere indietro la linguetta di bloccaggio manualmente, in modo che il riavvolgitore automatico della cintura di sicurezza possa contrarre più facilmente l'intera cintura di sicurezza.

In caso di incidente o impatto grave, il pretensionatore (integrato nel riavvolgitore) verrà attivato dal sensore, la cintura della

## Prima di mettersi alla guida

spalla (1) verrà leggermente contratta all'istante per impedire agli occupanti di avanzare e per farli sedere in modo sicuro, in modo da migliorare ulteriormente la funzione della cintura di sicurezza.

### Attenzione

La cintura potrebbe bloccarsi, se tirata in modo brusco o se il veicolo è in pendenza.

Spia della cintura di sicurezza

Consultare "Spie e indicatori" in questa sezione per maggiori dettagli sulla spia della cintura di sicurezza.

## Pretensionatore delle cinture di sicurezza




**Non danneggiare o riparare il pretensionatore. Contenendo il dispositivo di attivazione, può essere riparato esclusivamente dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.**

**Il pretensionatore non sarà più valido una volta attivato, quindi dovrà essere sostituito. Accertarsi che il Fornitore di assistenza tecnica abbia controllato e riparato i pretensionatori e tutti i componenti delle cinture di sicurezza dopo la collisione.**

Il pretensionatore della cintura di sicurezza funziona con l'airbag per ridurre il rischio di lesioni provocate da un impatto frontale. Fare riferimento alla sezione "Airbag" in questo capitolo per maggiori informazioni.

## Prima di mettersi alla guida

### Airbag

 Nessun sistema di sicurezza può fornire una protezione totale da lesioni personali o morte in caso di un incidente grave. Le lesioni o la morte possono avvenire anche se le cinture di sicurezza sono indossate adeguatamente e gli airbag si gonfiano.

Dopo il gonfiaggio alcuni componenti dell'airbag sono bollenti: **NON** toccarli finché non si sono raffreddati.

Un airbag si gonfia con una forza notevole e può causare abrasioni al viso e altre lesioni. Tali effetti possono essere ridotti se il conducente e i passeggeri indossano le cinture di sicurezza.


Il sedile del conducente deve essere regolato in modo da essere il più indietro possibile mentre si mantiene il controllo adeguato dell'autoveicolo.

Mantenere sempre il volante mediante il bordo, in modo tale che l'airbag possa gonfiarsi senza ostacoli.

Non attaccare mai accessori, ad es., supporti per telefono cellulare, portabevande, portacassette, ecc., o incollare oggetti sulla copertura del modulo dell'airbag, sulla copertura del volante o sul cruscotto. Ciò potrebbe interferire con il gonfiaggio dell'airbag oppure, se l'airbag si gonfia, potrebbe essere catapultato all'interno dell'autoveicolo causando lesioni agli occupanti.

Non permettere a un occupante di ostacolare l'attivazione dell'airbag mettendo piedi, ginocchia,

ecc., a contatto con o in prossimità della copertura del modulo dell'airbag.

 Il pretensionatore della cintura di sicurezza lavora insieme all'airbag per ridurre il rischio di lesioni nel caso di un impatto frontale.

1

Non cercare di rimuovere o forare il servosterzo o di colpirlo con violenza.

Non permettere a persone, animali o oggetti di occupare lo spazio tra il conducente e il raggio di attivazione dell'airbag. Lo stesso vale per l'occupante accanto se è installato l'airbag.

Non cercare di riparare o manomettere il volante, il piantone dello sterzo, il sistema dell'airbag, componenti del pretensionatore oppure il circuito elettrico in prossimità di componenti di un airbag. Ciò potrebbe causare un'attivazione inavvertita del sistema con l'esito di lesioni personali.

Non modificare la parte anteriore dell'autoveicolo in nessun modo, perché ciò potrebbe condizionare negativamente l'apertura dell'airbag.

Se il veicolo deve essere rottamato, gli airbag non attivati sono potenzialmente pericolosi e devono essere aperti in un ambiente controllato. Quest'operazione deve essere effettuata da personale professionale.

Questo modello può essere dotato di airbag per il conducente e di airbag per l'occupante anteriore.


## Prima di mettersi alla guida

**Nota: sia airbag che pretensionatore sono dispositivi di protezione supplementare, mentre la cintura di sicurezza rimane il dispositivo di protezione principale e deve essere indossata durante la guida.**

### Attenzione

- Quando viene innescato un airbag, è possibile udire un forte rumore e viene rilasciata una piccola quantità di gas simile a fumo e di polvere. Questo fumo non costituisce un pericolo per la salute. La polvere potrebbe essere irritante per la pelle e perciò deve essere lavata via con sapone e acqua.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di far sostituire gli airbag dal nostro Fornitore di assistenza tecnica ogni 10 anni. Se l'autoveicolo viene venduto, il proprietario ha l'obbligo di comunicare all'acquirente le precauzioni e gli avvisi elencati.

### Ispezione di airbag e pretensionatore

 **Se all'accensione, la spia non si illumina oppure non si spegne dopo alcuni secondi, o si illumina durante la guida, allora il pretensionatore dell'airbag o l'airbag stesso è difettoso. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per una riparazione il prima possibile.**



Come controllo di sistema, la "spia dell'airbag" lampeggerà in rosso per alcuni secondi ogni volta che l'interruttore di accensione viene posizionato su "ON".


26

### Attivazione dell'airbag

In caso di incidente, l'unità di controllo dell'airbag rileverà la decelerazione o l'accelerazione causate dall'impatto per determinare l'apertura dell'airbag. L'airbag funzionerà in base all'oggetto dell'impatto, alla direzione e alla decelerazione dell'autoveicolo piuttosto che in base alla velocità di quest'ultimo. La gravità del danno dell'autoveicolo non sarà stimata dall'attivazione di un airbag. L'airbag si aprirà istantaneamente ed energicamente con un forte rumore. L'airbag aperto ed il sistema di ritenuta della cintura di sicurezza potrebbero trattenere il conducente ed il passeggero dal muoversi riducendo il rischio di lesioni alla testa e al corpo. All'attivazione, l'airbag si ritirerà immediatamente per garantire che il conducente possa guardare avanti senza essere bloccato.

**Nota: non toccare mai le parti bollenti dell'airbag dopo l'apertura, finché non si sono raffreddate.**

### Sostituire i componenti del sistema airbag dopo un incidente

 **Il sistema dell'airbag potrebbe essere danneggiato a causa dell'impatto, perciò non può funzionare normalmente per proteggere il conducente e i passeggeri in incidenti futuri. Ciò porterà a gravi lesioni, persino alla morte. Per garantire che il sistema dell'airbag sia efficace dopo un impatto, rivolgersi al nostro Fornitore di assistenza tecnica per effettuare la sostituzione necessaria dei componenti.**



## Prima di mettersi alla guida

Una volta che l'airbag si gonfia, è necessario sostituire i componenti del sistema airbag. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.

### Sistema di contenimento per bambini (non in dotazione con il veicolo)

**!** Potrebbero verificarsi **DECESSI** o **LESIONI GRAVI**. I bambini fino ai 12 anni di età potrebbero essere uccisi dall'airbag. Non utilizzare MAI un sistema di contenimento per bambini o neonati rivolto all'indietro sul sedile anteriore o l'espansione dell'airbag provocherà gravi lesioni a bambini e neonati e persino la morte. Sedersi il più lontano possibile dall'airbag.

**NON** utilizzare MAI un sistema di ritenuta per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO davanti ad esso, in quanto potrebbe verificarsi la MORTE o GRAVI LESIONI al BAMBINO!

**Avvertenza:** gli ancoraggi dei sistemi di ritenuta per bambini sono progettati per resistere solo ai carichi imposti dai sistemi di ritenuta per bambini montati correttamente. In nessun caso devono essere utilizzati per cinture di sicurezza per adulti, imbracature o per attaccare altri oggetti o attrezzature al veicolo.

Quando si monta e si utilizza un sistema di ritenuta per bambini, seguire sempre le istruzioni del fabbricante.

Di solito, i bambini di età inferiore a 2 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per neonati, mentre i bambini di età compresa tra 2 e 4 anni devono utilizzare un sistema di contenimento per bambini. I sistemi di contenimento per neonati o bambini sono disponibili sul mercato.

Poiché esistono vari tipi e dimensioni di sistemi di contenimento per neonati o bambini, si consiglia di scegliere il dispositivo di protezione adatto in base all'età e al peso del neonato o del bambino per ottenere la migliore protezione possibile. Allo stesso tempo, è necessario verificare che il sistema di contenimento sia adatto anche al proprio autoveicolo.

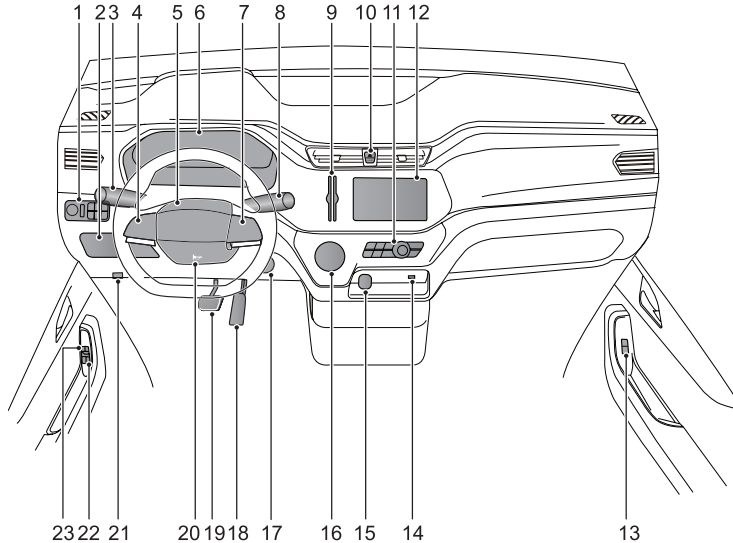
#### Attenzione

Nel caso in cui venga collocato sul sedile anteriore, mentre l'autoveicolo è in movimento, il sistema di contenimento per neonati o bambini deve essere rivolto in avanti. Allacciare adeguatamente il sistema di contenimento per neonati o bambini. Notare che se non è allacciato, il sistema di contenimento per neonati o bambini potrebbe spostarsi e finire sugli altri occupanti, se avviene un impatto o una frenata brusca. Anche in assenza di neonati o bambini, un sistema di contenimento deve essere allacciato adeguatamente nell'autoveicolo.

1

## Prima di mettersi alla guida

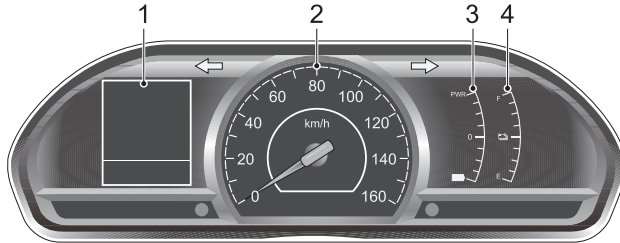
### Strumentazione e comandi



- 1 Interruttore di regolazione dei fari  
Interruttore di regolazione elettrico dello specchietto retrovisore esterno  
ESP OFF, AVAS, ECO, REG, Interruttori specchietti retrovisori riscaldati
- 2 Vano portaoggetti
- 3 Interruttore a leva delle luci e degli indicatori di direzione
- 4 Interruttore velocità di crociera
- 5 Airbag del conducente
- 6 Gruppo strumentazione
- 7 Controllo vocale e interruttore Bluetooth per telefono
- 8 Interruttore a leva del tergicristalli e lavacrystalli
- 9 Alloggiamento per tessere
- 10 Interruttore luce d'emergenza, interruttore HOME del sistema d'intrattenimento
- 11 Pannello di controllo del climatizzatore
- 12 Sistema d'intrattenimento
- 13 Interruttore di comando del finestrino dello sportello dell'occupante anteriore
- 14 Porta USB
- 15 Presa di corrente 12 V
- 16 Manopola del cambio
- 17 Interruttore di accensione
- 18 Pedale dell'acceleratore
- 19 Pedale del freno
- 20 Clacson
- 21 Maniglia di sgancio del cofano anteriore
- 22 Interruttore di comando del finestrino dello sportello del conducente e dell'occupante anteriore
- 23 Interruttore di chiusura centralizzata degli sportelli

## Prima di mettersi alla guida

### Gruppo strumentazione



- 1 Centro informazioni
- 2 Tachimetro
- 3 Tabella della percentuale di potenza del motore di azionamento
- 4 Voltmetro del gruppo batterie ad alta tensione

#### Attenzione

Non collocare oggetti davanti al gruppo strumentazione per evitare la schermatura del quadrante e della spia.

### Tachimetro

Il tachimetro visualizza la velocità stradale corrente in chilometri all'ora.

### Tabella della percentuale di potenza del motore di azionamento

Visualizza la percentuale di potenza del sistema di alimentazione.

Un valore inferiore a zero rappresenta una percentuale negativa; un valore superiore a zero rappresenta una percentuale positiva.

Se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore positivo, significa che il sistema di alimentazione emette potenza per guidare il veicolo; se la percentuale di potenza del motore di azionamento è visualizzata come un valore negativo, significa che una parte dell'energia cinetica del sistema di alimentazione viene convertita in energia elettrica.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Voltmetro del gruppo batterie ad alta tensione

Lo stato del gruppo batterie ad alta tensione sarà indicato in base alla quantità di tacche accese.

Quando la batteria è scarica, si illumina la barra a tacche rosse e si illumina in giallo anche la “spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione”.

**Nota: un gruppo batterie ad alta tensione scarico farà perdere l'efficacia ad alcune funzioni dell'autoveicolo.**

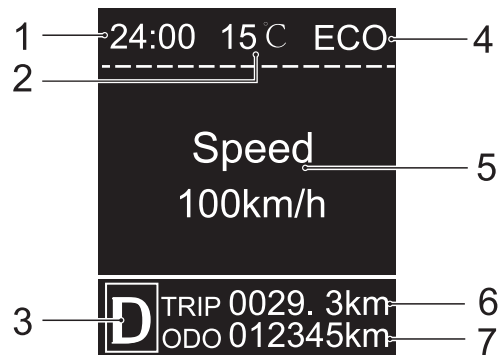
#### Attenzione

Se il gruppo batterie ad alta tensione è scarico, la batteria sarà ricaricata il prima possibile.

Accertarsi che sia immagazzinata energia sufficiente nel gruppo batterie ad alta tensione prima della partenza.

Una volta che la batteria è completamente carica, il sistema di gestione della batteria avrà una funzione di calibrazione automatica. Se il veicolo è stato ricaricato in modo incompleto (meno del 99%) per due o tre volte successive, diventa poi necessario ricaricarlo completamente (100%) almeno per una volta.

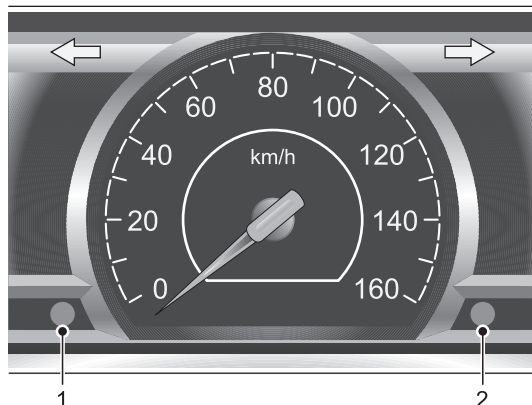
### Centro informazioni



Quando non sono presenti messaggi di allarme, la parte superiore dello schermo mostra l'orologio, la temperatura esterna, la modalità di guida, l'interfaccia del computer di viaggio, il percorso individuale (TRIP), la distanza totale (ODO) e le informazioni della visualizzazione della posizione della marcia.

- 1 Orologio
- 2 Temperatura esterna
- 3 Marcia
- 4 Modalità di guida
- 5 Interfaccia del computer di bordo
- 6 Percorso individuale (TRIP)
- 7 Distanza totale (ODO)

## Prima di mettersi alla guida



### Orologio

In ore/min (nella parte superiore dello schermo).

Impostazione dell'orologio (effettiva solo se la radio è configurata):

Tenere premuto (2) (almeno 2 sec) per entrare nella modalità di impostazione dell'orologio, quando le cifre dell'orologio lampeggiano. Premere brevemente (2) (meno di 1 sec)

per impostare il valore dell'ora. Ogni pressione breve incrementa il valore dell'ora di un'ora (0 ~ 24 ore).

In modalità di impostazione dell'ora, se non viene premuto brevemente (2) (meno di 1 sec) o se non viene premuto a lungo (2) (oltre 2 sec) entro 5 secondi si entra nella modalità di impostazione dei minuti, quando le cifre dei minuti lampeggiano. Premere brevemente (2) (meno di 1 sec) per impostare il valore

dei minuti. Ogni pressione breve incrementa il valore dei minuti di un minuto (0 ~ 60 minuti) (se il valore dei minuti supera 60, il valore dell'ora non si adegnerà).

In modalità di impostazione dei minuti, se non viene premuto (2) entro 5 secondi si esce dalla modalità di impostazione dell'orologio.

**Nota: se la batteria viene scollegata, l'orario deve essere reimpostato.**

**Nota: per i veicoli dotati di ampio schermo del sistema d'intrattenimento, gli orologi del gruppo strumentazione e del sistema d'intrattenimento vengono sincronizzati automaticamente.**

### Interfaccia del computer di bordo

Breve pressione (1) (meno di 1 sec) per commutare tra le interfacce di autonomia, velocità del motore di azionamento, tensione della batteria di alimentazione, corrente della batteria di alimentazione, velocità del veicolo, consumo di potenza istantaneo, consumo di potenza medio e capacità residua.

- Autonomia  
Si riferisce alla distanza che può essere percorsa prima che si esaurisca la quantità elettrica del gruppo batterie ad alta tensione.

**Nota: l'autonomia è correlata alle condizioni di marcia, allo stato dell'autoveicolo, all'accessorio da utilizzare, ecc. Quando la batteria è scarica, l'autonomia ha solo un fine di riferimento.**

1

## Prima di mettersi alla guida

- Velocità del motore di azionamento  
Visualizza la velocità corrente del motore di azionamento.
- Voltaggio della batteria di alimentazione  
Visualizza il voltaggio corrente della batteria di alimentazione.
- Corrente della batteria di alimentazione  
Visualizza la corrente attuale della batteria di alimentazione.
- Velocità  
Visualizza la velocità corrente.
- Consumo di potenza istantaneo  
Visualizza il consumo di potenza corrente.
- Consumo di potenza medio  
Visualizza il consumo di potenza per 100 km.
- Capacità residua  
Visualizza la percentuale di potenza residua nel gruppo batterie ad alta tensione. Se la batteria è troppo scarica, caricarla immediatamente per evitare problemi nella guida normale.

### Percorso individuale (TRIP)

Visualizza la distanza percorsa dopo l'ultima impostazione.  
Ripristino del percorso individuale:

Breve pressione (2) (meno di 1 sec) per cancellare il percorso individuale corrente visualizzato. I tempi evidenti non sono limitati.

### Distanza totale (ODO)

Visualizza la distanza totale percorsa.

**Nota: la distanza totale non può essere cancellata.**

### Interfaccia delle informazioni di allarme

#### Interfaccia di allarme Limp a lunga distanza

- Il contratto di locazione scade; entrare in modalità Limp
- Le comunicazioni si interrompono; entrare in modalità Limp

**Nota: dopo essere entrato in modalità Limp, il veicolo può essere guidato solo a una velocità compresa tra 5 e 10 km/h. Effettuare un'ispezione annuale o restituire il veicolo il prima possibile.**

#### Interfaccia d'allarme della manutenzione

- Manutenzione imminente, organizzare la manutenzione
- Manutenzione scaduta, si raccomanda di sottoporre a manutenzione il proprio autoveicolo immediatamente

**Nota: quando nel centro informazioni viene visualizzato il promemoria di manutenzione, rivolgersi immediatamente al nostro Fornitore di assistenza tecnica per la manutenzione.**

#### Altre interfacce d'allarme

- Chiave nell'accensione
- Luci di posizione accese
- Velocità eccessiva del motore di azionamento
- Motore di azionamento in funzione
- Allarme di velocità eccessiva
- Rilasciare il freno a mano

## Prima di mettersi alla guida

### Regolazione della luminosità dello schermo

Quando l'interruttore di alimentazione è in posizione "ON", premere (1) per regolare la luminosità dell'illuminazione dello schermo. Tenere premuto (1) (oltre 2 sec) per attenuarlo gradualmente e tornare a una luminosità più alta in condizioni di luminosità minima.

**Nota: lo stato più basso non è spento.**

### Spie e indicatori

#### Indicatori di direzione



Durante una sterzata, la "spia dell'indicatore di direzione" sul lato sinistro o destro lampeggia in verde sul gruppo strumentazione. Quando si preme l'interruttore delle luci di emergenza, gli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggiano contemporaneamente.

**Nota: la presenza di un indicatore di direzione che lampeggia rapidamente, indica che la lampadina in quest'indicatore di direzione è difettosa.**

#### Indicatore dei fari abbaglianti



"L'indicatore dei fari abbaglianti" sul gruppo strumentazione si illuminerà in blu quando i fari sono in modalità abbagliante o lampeggiano.

#### Indicatore delle luci retronebbia



La "spia delle luci retronebbia" del gruppo strumentazione si illumina in giallo quando le luci retronebbia sono accese.

#### Indicatore delle luci di posizione



"L'indicatore delle luci di posizione" sul gruppo strumentazione si illumina in verde quando le luci di posizione si attivano.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Spia di sportello aperto



La “spia di sportello aperto” rossa sul gruppo strumentazione si illumina se qualche sportello non è completamente chiuso. La “spia di sportello aperto” rossa si spegne dopo che tutti gli sportelli sono completamente chiusi.

### Spia delle cinture di sicurezza



Come controllo di sistema, la “spia delle cinture di sicurezza” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.

Se la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata correttamente, la “spia delle cinture di sicurezza” si illuminerà in rosso; se la velocità del veicolo supera i 20 km/h, verrà emesso anche un segnale acustico di cintura di sicurezza non allacciata, mentre la “spia delle cinture di sicurezza” lampeggerà in rosso. La “spia delle cinture di sicurezza” rossa si spegne e l'avviso acustico smette di suonare, quando la cintura di sicurezza è allacciata correttamente.

### Spia dell'airbag



Come controllo di sistema la “spia dell'airbag” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.

Se la luce non si illumina o lampeggia oppure non si spegne o si illumina o lampeggia durante la guida, significa che è presente un malfunzionamento

nel sistema. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

Per maggiori informazioni sugli airbag, vedere “Airbag”.

### Spia del sistema frenante



Come controllo di sistema, la “spia del sistema frenante” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.

Se la “spia del sistema frenante” è ancora illuminata in rosso o si illumina durante la guida, significa che il livello del liquido dei freni è al di sotto del range normale o che il sistema frenante ha un guasto, l'autoveicolo dovrà essere parcheggiato immediatamente e revisionato contattando il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.

### Spia dell'ABS (Anti-lock Braking System, Sistema frenante antibloccaggio)



Come controllo di sistema, la “spia dell'ABS” sul gruppo strumentazione si illuminerà in giallo per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.



## Prima di mettersi alla guida

Se la spia dell'ABS non si spegne o è ancora illuminata durante la guida, c'è un guasto nell'ABS. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

**Nota: è possibile utilizzare il sistema frenante anche se l'ABS è guasto (avaria dell'ABS). Vedere “Sistema frenante” per le informazioni importanti sull'ABS.**

### Spia dell'EBD (Ripartitore elettronico di frenata)



Come controllo di sistema, la “spia dell'EBD” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.

Se la spia dell'EBD non si spegne o è ancora illuminata durante la guida, è presente un guasto nell'EBD. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

### Indicatore dell'ESP (Electronic Stability Program, Programma elettronico di stabilità)



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, “l'indicatore ESP” si illumina in giallo per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

“L'indicatore ESP” lampeggia in giallo quando l'ESP è normalmente in funzione durante la guida.

“L'indicatore ESP” si illumina in giallo quando l'ESP è guasto.

Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. Per ulteriori informazioni sull'ESP, vedere “Sistema frenante” nella sezione Avviamento e guida.

### Indicatore ESP OFF



Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione “ON”, “l'indicatore ESP OFF” si illumina in giallo per poi spegnersi dopo alcuni secondi.

“L'indicatore ESP OFF” si illumina in giallo quando la funzione dell'ESP è disattivata premendo l'interruttore ESP OFF.

### Spia di guasto del servosterzo elettrico



Come controllo di sistema, la “spia di guasto del servosterzo elettrico” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Se la spia non si spegne o è ancora illuminata durante la guida, è presente un guasto nell'EPS. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

### Spia di surriscaldamento del motore di azionamento



Come controllo di sistema, la “spia di surriscaldamento del motore di azionamento” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Quando la temperatura del motore di azionamento è elevata, questa spia lampeggerà e sarà necessario contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un intervento il prima possibile.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Spia di guasto del sistema di alimentazione



Come controllo di sistema, la “spia di guasto del sistema di alimentazione” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Quando il sistema di alimentazione si guasta, si illuminerà questa spia. Contattare il prima possibile il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un intervento.

### Spia di interruzione del gruppo batterie ad alta tensione



Quando l'interruttore di alimentazione viene regolato in posizione “ON”, la “spia di interruzione del gruppo batterie ad alta tensione” sul gruppo si illuminerà in giallo per indicare che il gruppo batterie ad alta tensione è stato interrotto. Questa spia si spegnerà una volta che il veicolo è stato avviato.

### Spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione



Come controllo di sistema, la “spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione” sul gruppo strumentazione si illuminerà in giallo per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Se la luce non si spegne o si illumina di nuovo durante la guida, il gruppo batterie ad alta tensione è scarico e deve essere ricaricato il prima possibile. Converrebbe ricaricare la batteria prima che questa spia si illumini.

*Nota: se la spia è illuminata, significa che è stata avviata la funzione del limite di velocità dell'autoveicolo. La velocità dell'autoveicolo sarà ridotta con la diminuzione di quantità elettrica della batteria, finché non si ferma.*

### Spia di guasto del gruppo batterie ad alta tensione



Come controllo di sistema, la “spia di guasto del gruppo batterie ad alta tensione” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Se la spia non si spegne o è ancora illuminata durante la guida, è presente un guasto nel gruppo batterie ad alta tensione.

### Indicatore del collegamento di ricarica



Dopo aver eseguito il collegamento del connettore di ricarica alla porta di ricarica, “l'indicatore del collegamento di ricarica” si illuminerà in rosso sul gruppo strumentazione.

### Indicatore dello stato di carica



Quando il gruppo batterie ad alta tensione è in fase di ricarica, “l'indicatore dello stato di carica” lampeggerà in giallo. Una volta che il gruppo batterie ad alta tensione è stato ricaricato, questo indicatore si spegnerà.

## Prima di mettersi alla guida

**Nota:** se “l'indicatore dello stato di carica” giallo si spegne, e la condizione non è dovuta all'arresto attivo della ricarica da parte di una persona o dal fatto che la ricarica è completa, allora la batteria è difettosa e non può essere ricaricata. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Indicatore READY

READY

Questa spia è utilizzata per indicare che l'autoveicolo è pronto per partire. Dopo che il veicolo è stato avviato, “l'indicatore READY” sul gruppo strumentazione si illumina in verde. Questa luce non si spegnerà durante il tragitto.

#### Attenzione

Prima che si illumini in verde “l'indicatore READY” sul gruppo strumentazione, se viene premuto l'interruttore A/C del climatizzatore, il compressore dell'aria condizionata non funzionerà. Prima che si illumini in verde “l'indicatore READY”, la manopola di comando della ventola dell'aria non verrà azionata e i fari e la radio non potranno essere utilizzati a lungo, perché potrebbe esserci il rischio che l'autoveicolo non possa essere avviato.

### Indicatore di carica della batteria



Come controllo di sistema, “l'indicatore di carica della batteria” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”.

#### Attenzione

Se la spia non si spegne una volta che il veicolo è stato avviato o si illumina durante la guida, è presente un guasto nel sistema di ricarica. Contattare il prima possibile il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un intervento.

1

### Spia di guasto dell'isolamento



Come controllo di sistema, la “spia di guasto dell'isolamento” sul gruppo strumentazione si illuminerà in rosso per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione è posizionato su “ON”. Se la spia non si spegne o è ancora illuminata durante la guida, è presente un guasto nell'isolamento.

### Indicatore di potenza limitata



In condizioni di guida normale, “l'Indicatore di potenza limitata” gialla sul gruppo strumentazione non interviene. Quando “l'indicatore di potenza limitata” si illumina in giallo, la potenza dell'autoveicolo sarà limitata e la prestazione dell'accelerazione si indebolirà in modo significativo. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Prima di mettersi alla guida

### Indicatore controllo velocità di crociera



Con l'interruttore di accensione in posizione ON, se il sistema velocità di crociera è in standby, "l'indicatore controllo della velocità di crociera" si illumina in bianco; se il sistema velocità di crociera è attivo, la spia della velocità di crociera si illumina in verde. Vedere "Sistema di controllo velocità di crociera" nella sezione Avviamento e guida per ulteriori informazioni.

### Spia del TPMS (Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici)



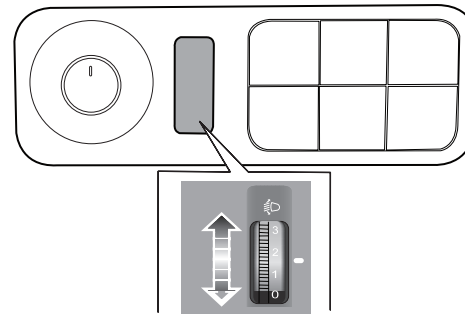
Quando l'interruttore di accensione viene portato in posizione ON, la "spia del TPMS" si illumina in giallo per poi spegnersi dopo alcuni secondi. Se il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici si guasta, la "spia del TPMS" si illumina in giallo. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

### Interruttore del gruppo strumentazione

#### Interruttore di regolazione dei fari

Quando i fari anabbaglianti sono accesi, l'interruttore di regolazione dei fari consente di regolare l'angolazione del fascio luminoso, per compensare i carichi variabili dell'autoveicolo e ridurre l'abbagliamento del traffico in arrivo.

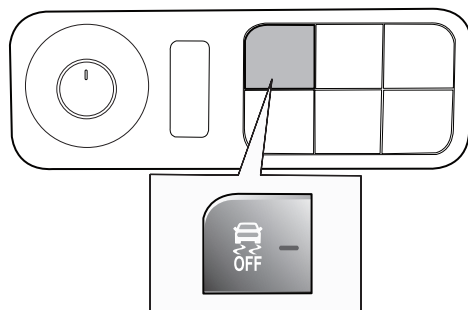
La posizione 0 è la posizione originale. All'aumentare del carico del veicolo, regolare l'altezza di illuminazione secondo la sequenza 1-2-3.



## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore ESP OFF

Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON, premendo l'interruttore ESP OFF si illumina l'indicatore su di esso e si spegne il sistema ESP. Premendo nuovamente l'interruttore, il sistema si accende. Quando ESP OFF è abilitato, sono attive solo le funzioni ABS ed EBD. Per ulteriori informazioni, vedere "Sistema frenante" nella sezione Avviamento e guida.

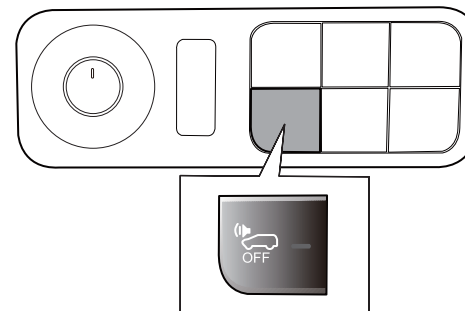


### Interruttore AVAS

**Nota: è applicabile agli autoveicoli dotati dell'interruttore AVAS.**

1

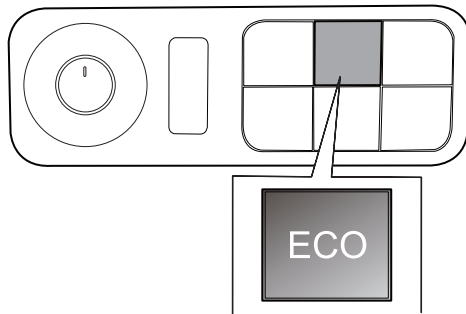
L'interruttore del sistema acustico di segnalazione di veicolo (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System) si trova sul quadro della strumentazione lato guida. Premendo l'interruttore AVAS si illumina la spia su di esso e si disattiva la funzione di avviso pedonale a bassa velocità. Per ulteriori informazioni, vedere "Sistema acustico di segnalazione di veicolo (AVAS)" nella sezione Avviamento e guida.



## Prima di mettersi alla guida

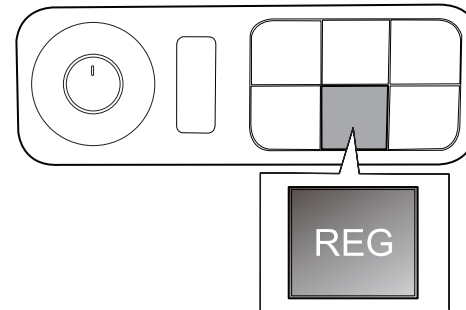
### Interruttore ECO

Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON e lo stato iniziale del veicolo è quello Normale predefinito. Premendo l'interruttore ECO si cambia la modalità di guida in ECO e si illumina in verde la "spia ECO" nell'IPK. L'intensità di recupero energetico del veicolo in modalità ECO è superiore a quella in modalità Normale. Premendo nuovamente l'interruttore, la modalità di guida passa a Normale.



### Interruttore REG

L'interruttore REG può essere utilizzato per cambiare la modalità di recupero dell'energia tra 3 modalità: Alta, Moderata e Bassa; la modalità predefinita è Moderata. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON, premendo ripetutamente l'interruttore REG le modalità cambiano nel seguente ordine: Moderata→Alta→Moderata→Bassa→Moderata, e quel ciclo si ripete; nel frattempo, l'IPK mostra 2→3→2→1→2. Più alta è la modalità, maggiore sarà l'efficienza del recupero energetico.

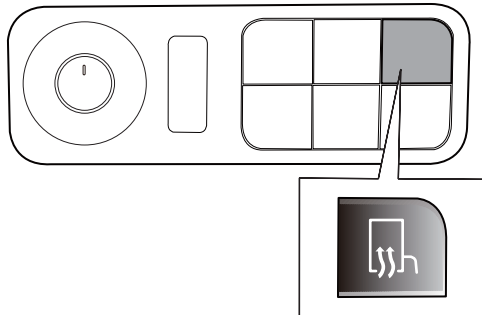


## Prima di mettersi alla guida

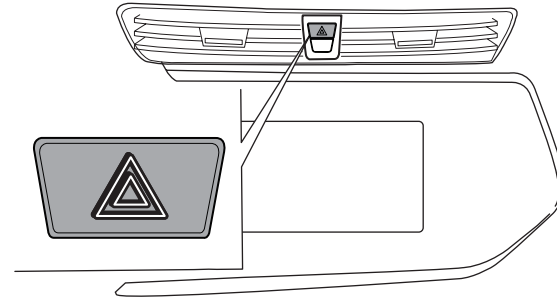
### Interruttore specchietti retrovisori riscaldati


**Nota:** è applicabile al veicolo dotato di interruttore per specchietti retrovisori riscaldati.

Per i veicoli dotati di specchietti retrovisori riscaldati, premere l'interruttore per gli specchietti retrovisori riscaldati sul quadro della strumentazione lato guida per attivare la funzione di riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni.



### Interruttore luci di emergenza



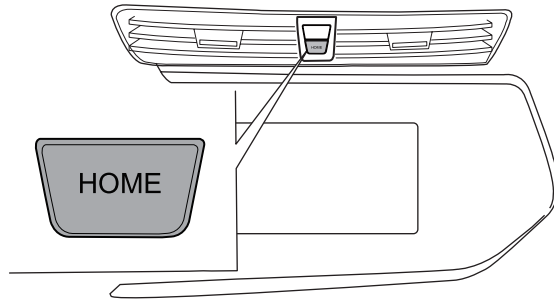
Premere l'interruttore delle luci di emergenza  per attivare contemporaneamente tutti le spie degli indicatori di direzione; la "spia dell'indicatore di direzione" nel gruppo strumentazione si illuminerà e lampeggerà in verde. Premere di nuovo l'interruttore per spegnere le luci.

**Nota:** accendere la luci di emergenza per informare gli altri utenti che il proprio autoveicolo ha un'avaria e avvicinarsi potrebbe essere pericoloso.

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore HOME del sistema d'intrattenimento

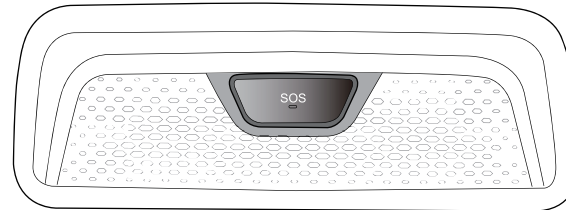
Premere l'interruttore HOME per ritornare all'interfaccia principale.



### Interruttore allarme SOS

#### Interruttore allarme SOS

L'interruttore SOS si trova a livello del microfono a soffitto. In caso di emergenza, è possibile premere l'interruttore di allarme SOS per inviare segnali alla piattaforma di monitoraggio e la piattaforma può eseguire il lavoro di assistenza successivo.



#### Attenzione

Questo interruttore è solo per uso in emergenza, non utilizzarlo senza autorizzazione.



## Prima di mettersi alla guida

### Interruttori sul piantone dello sterzo e sul volante

#### Interruttore di accensione e bloccasterzo

Quando viene estratta la chiave, viene attivato il bloccasterzo per evitare che il volante si giri.



Per estrarre la chiave dall'interruttore di accensione, ruotarla in senso antiorario e posizionarla su "ACC" (SBLOCCO). Quindi, premere la chiave verso l'interruttore di accensione e continuare a ruotare in senso antiorario fino alla posizione "LOCK". È ora possibile estrarre la chiave.

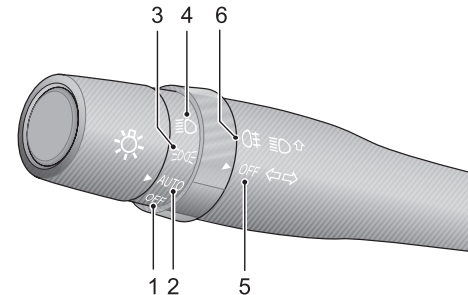
**Nota: se la chiave non viene estratta dall'interruttore di accensione, suonerà un allarme acustico, quando lo sportello del conducente viene aperto.**

Per maggiori informazioni sulla posizione dell'interruttore di accensione, vedere "Interruttore di accensione".

### Interruttore al volante combinato controllo luci e indicatori di direzione

#### Interruttore controllo luci

1



Ruotare l'interruttore di comando luci nelle posizioni illustrate per far illuminare le luci corrispondenti.


Posizione 1 - OFF: fari spenti. Le luci diurne si illuminano automaticamente una volta avviato il motore.

Posizione 2 - AUTO: regolazione automatica dei fari. Quando l'interruttore dei fari è posizionato su AUTO, i fari si accenderanno/spegneranno in base alla luminosità dell'ambiente circostante. Le luci diurne si accenderanno automaticamente quando le altre luci non vengono accese dopo l'avvio del motore.

Posizione 3 -  $\Rightarrow$ : luci di posizione accese. Quando si attivano le luci di posizione, si illuminano le luci seguenti:






## Prima di mettersi alla guida

- Luci di posizione
- Luci della targa
- Luci del gruppo strumentazione

Posizione 4 - : fari accesi.

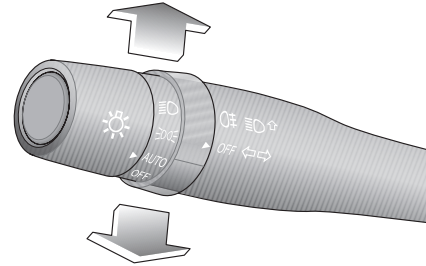
**Nota: i fari funzionano solo se l'interruttore di accensione è posizionato su "ON". Se i fari sono accesi quando l'autoveicolo è parcheggiato, la batteria si scaricherà e l'autoveicolo non sarà in grado di avviarsi a causa della mancanza di potenza della batteria. Se l'interruttore dei fari è attivo quando l'interruttore di accensione viene posizionato su "LOCK" o quando viene estratta la chiave, sarà emesso un suono.**

Posizione 5 - OFF: fendinebbia spenti.

Posizione 6 - : luci retronebbia accese. Quando l'interruttore di accensione è in posizione "ON" e l'interruttore di comando luci è in posizione  o , ruotando l'interruttore in posizione  si attivano le luci retronebbia. Se l'interruttore di comando dell'illuminazione è posizionato su AUTO e si ruota l'interruttore su , le luci retronebbia si accenderanno o si spegneranno insieme ai fari a seconda dell'ambiente circostante. Quando le luci retronebbia sono accese, la "spia delle luci retronebbia" sul gruppo strumentazione si illumina in giallo.

**Nota: le luci retronebbia non devono essere utilizzate, finché la visibilità non sia naturalmente limitata (come in caso di nebbia fitta o neve).**

### Indicatori di direzione e relative spie



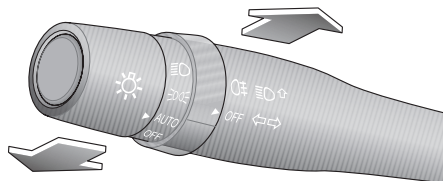
Freccia a destra: spingere verso l'alto l'interruttore a leva.

Freccia a sinistra: tirare verso il basso l'interruttore a leva.

Gli appropriati "indicatori di direzione" sul gruppo strumentazione si illuminano in verde a tempo con le spie.

## Prima di mettersi alla guida

### Fari abbaglianti e anabbaglianti



Allontanare l'interruttore a leva dal volante per cambiare i fari da anabbaglianti ad abbaglianti. Tirare l'interruttore a leva verso il volante per tornare alla posizione anabbagliante.

**Nota:** *“l'indicatore dei fari abbaglianti” sul gruppo strumentazione si illumina in blu quando i fari sono in modalità abbagliante. Per far lampeggiare i fari, sollevare leggermente l'interruttore a leva verso lo sterzo in modo intermittente.*

### Luci diurne

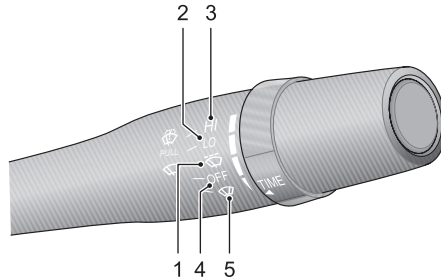
Le luci diurne rendono più facile agli altri vedere chiaramente la parte anteriore dell'autoveicolo durante il giorno. Se l'autoveicolo è dotato di luci diurne, tali luci si illumineranno quando l'interruttore di accensione è in posizione “ON”. Gli anabbaglianti, i fanali posteriori, le luci di posizione e le altre luci non si illuminano quando sono accese le luci diurne. Quando l'interruttore di accensione è in posizione “OFF”, le luci diurne si spengono. Conformarsi ai requisiti normativi ECE R87 per le luci diurne.

1

## Prima di mettersi alla guida

### Interruttore a leva del tergicristalli e lavacristalli

#### Tergicristalli e lavacristalli del parabrezza



Spostare l'interruttore a leva sulla posizione desiderata.

Posizione 1 - : pulizia intermittente.

Posizione 2 - LO: pulizia a bassa velocità.

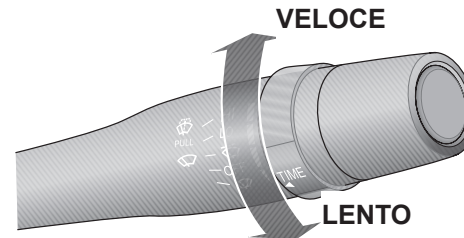
Posizione 3 - HI: pulizia ad alta velocità.

Posizione 4 - OFF: tergicristalli non attivi.

Posizione 5 - : singolo passaggio.

#### Pulizia intermittente/ritardo variabile

**!** Spazzole dei tergicristalli usurate potrebbero non pulire correttamente il parabrezza, riducendo così la visibilità anteriore ed essere la causa di un incidente. Sostituire sempre e immediatamente le spazzole dei tergicristalli usurate.



Quando l'interruttore a leva è in posizione (intermittente), ruotare l'interruttore per variare il ritardo tra i passaggi.

#### Attenzione

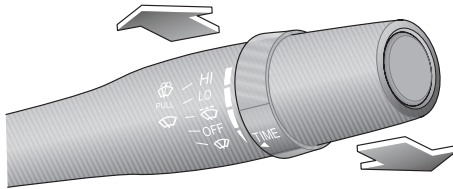
In condizioni di gelo o quando è molto caldo, per evitare danni ai tergicristalli, accertarsi che le spazzole non siano congelate o aderiscano in altro modo al vetro ed eliminare dal parabrezza eventuali ostruzioni, quali la neve. Non graffiare i tergicristalli quando il parabrezza è asciutto. Può graffiare il vetro, causare l'usura prematura delle spazzole ed oscurare la visibilità.

## Prima di mettersi alla guida

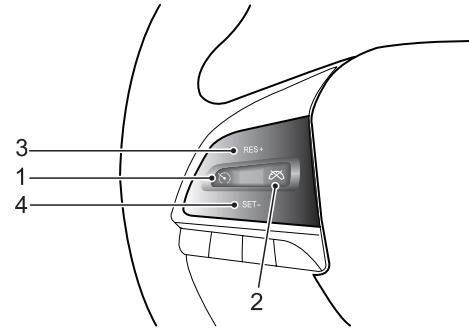
### Lavacrystalli

Spingere l'interruttore a leva verso il volante. Il lavacrystalli funzionerà immediatamente. Dopo un breve intervallo, il tergicristalli funzionerà con il lavacrystalli. Il lavacrystalli si disattiva quando viene rilasciato l'interruttore a leva.


**Nota: i tergicristalli continueranno a funzionare per 3 passaggi, dopo il rilascio dell'interruttore a leva.**





### Interruttore velocità di crociera





1

Posizione 1 - : interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo interruttore per attivare o disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. "L'indicatore controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.

Posizione 2 - : interruttore di annullamento velocità di crociera. Premere questo interruttore per annullare la funzione di controllo della velocità di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

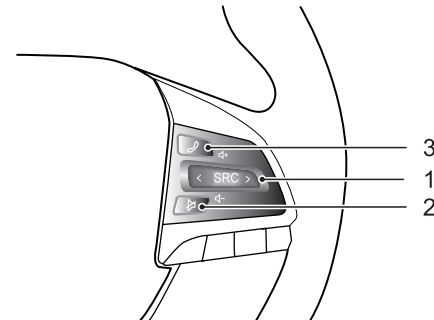
Posizione 3 - RES+: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere  verso l'alto per riprenderla; premere di nuovo verso l'alto per accelerare (1 km/h alla volta).






## Prima di mettersi alla guida

Posizione 4 - SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/decelerazione. Premere  verso il basso per impostare una velocità. La funzione controllo velocità di crociera sarà quindi abilitata e “l’indicatore controllo della velocità di crociera” nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere  verso il basso per decelerare (1 km/h alla volta).


**Nota: vedere “Sistema di controllo della velocità di crociera” nella sezione Avviamento e guida per ulteriori descrizioni sulla funzione di controllo della velocità di crociera.**

### Controllo vocale e interruttore Bluetooth per telefono



Posizione 1 -  : interruttore di comando della fonte sonora. Premere SRC per commutare l’interfaccia radio/lettore musica; premere verso l’alto per aumentare il volume e verso il basso per diminuirlo; premere brevemente  per passare alla banda/traccia musica precedente; premere a lungo  per tornare indietro rapidamente; premere brevemente  per passare alla banda/traccia musica successiva; premere a lungo  per avanzare rapidamente.

Posizione 2  : interruttore di silenziamento.

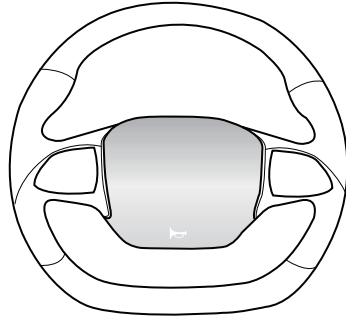
Posizione 3 -  : interruttore del telefono Bluetooth. Questo interruttore serve a rispondere alle telefonate con la connessione Bluetooth. Nella modalità di chiamata generale: in caso di chiamata in arrivo, premere brevemente questo

## Prima di mettersi alla guida

pulsante per rispondere; premere a lungo questo pulsante per riagganciare; durante una chiamata, premere brevemente questo pulsante per riagganciare. Nella modalità di chiamata in attesa: premere brevemente questo pulsante per riagganciare la chiamata in attesa; premere a lungo questo pulsante per rispondere alla chiamata in attesa.

### Clacson

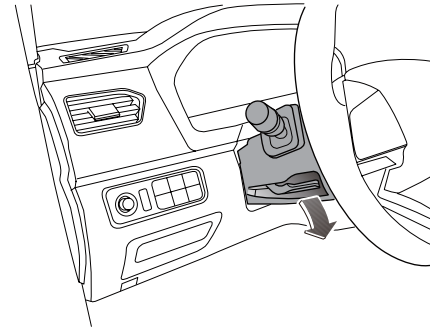
Il clacson funziona quando viene premuto il pulsante, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore di accensione.



### Regolazione del volante

**⚠ Non regolare la posizione del volante durante la guida. È estremamente pericoloso.**

1



Regolare la posizione del volante per adattarlo alla postura di guida attraverso i seguenti passaggi:

- 1 Rilasciare completamente la maniglia di regolazione del volante sul piantone dello sterzo verso il basso;

## Prima di mettersi alla guida

---

- 2 Afferrare saldamente il volante con entrambe le mani e spostarlo verso l'alto o verso il basso per regolarlo in una posizione corretta;

**Nota: se risulta difficile spostare il volante in una posizione corretta, portare l'interruttore di accensione in posizione ON per sbloccare il volante, quindi ruotare il volante in posizione dritta.**

- 3 Selezionare una posizione di guida corretta, quindi tirare completamente la maniglia di regolazione del volante verso l'alto per bloccare il volante nella sua nuova posizione.

### Riscaldamento, aerazione e climatizzazione (HVAC, Heating, Ventilation and Air Conditioning)

Il sistema dell'aria condizionata rinfresca l'aria e rimuove umidità e polvere, ad es. il polline.

Il sistema di riscaldamento utilizza il riscaldatore elettronico ad alta tensione, il che significa che l'aria interna può essere riscaldata solo quando il veicolo è collegato all'alimentazione ad alta tensione.

Il sistema di aerazione garantisce l'aerazione interna quando l'autoveicolo è in movimento.

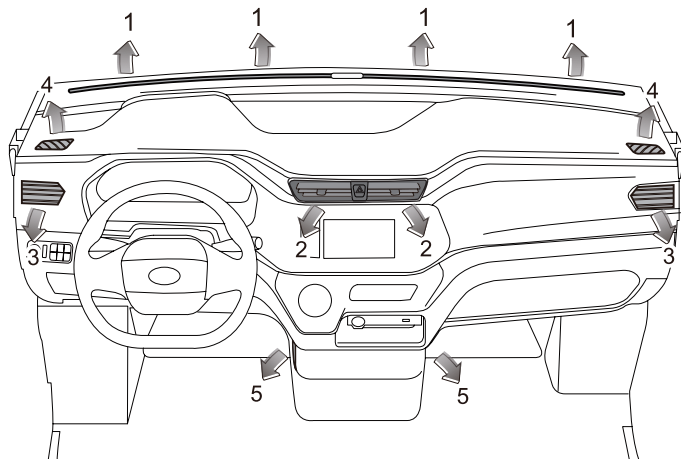
Il pulsante di selezione della velocità della ventola del climatizzatore anteriore viene utilizzato per controllare la velocità della ventola.

L'HVAC è utilizzato per controllare il raffreddamento dell'aria interno, il riscaldamento e l'aerazione. L'aria fresca entra nell'autoveicolo attraverso la griglia di ingresso del parabrezza anteriore mediante il filtro dell'aria condizionata. La griglia di ingresso deve essere tenuta pulita, senza ostruzioni, come foglie, neve o ghiaccio.



## Prima di mettersi alla guida

### Aerazione anteriore

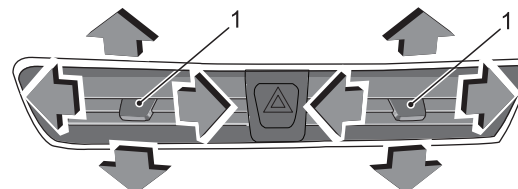


- 1 Bocchette del parabrezza
- 2 Bocchette centrali
- 3 Bocchette laterali
- 4 Bocchette del finestrino dello sportello anteriore
- 5 Bocchette della zona piedi anteriori

### Bocchette centrali

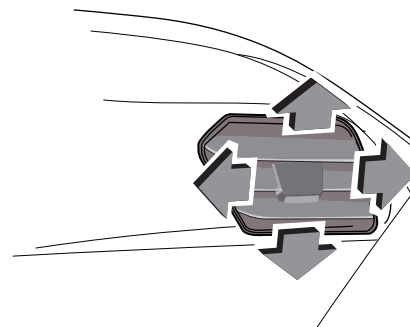
La direzione del flusso d'aria può essere modificata spostando la copertura al centro della griglia verso l'alto, verso il basso, verso sinistra e verso destra.

1



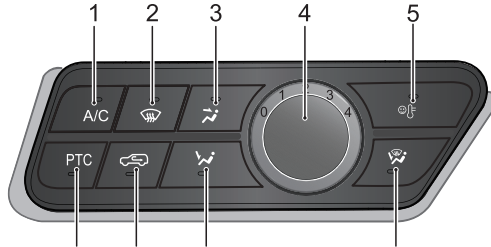
### Bocchette laterali

La direzione del flusso d'aria può essere modificata spostando la copertura al centro della griglia verso l'alto, verso il basso, verso sinistra e verso destra.



## Prima di mettersi alla guida

### Pannello di controllo del climatizzatore anteriore (riscaldamento e raffreddamento)



- 1 Pulsante A/C
  - 2 Pulsante sbrinatori anteriori
  - 3 Pulsante modalità aria zona viso
  - 4 Manopola di comando velocità ventola
  - 5 Pulsante Comfort
- 6 Pulsante PTC
  - 7 Pulsante circolazione interna/esterna
  - 8 Pulsante modalità aria zona piedi
  - 9 Pulsante aria zona piedi e sbrinatori

#### Pulsante A/C

Accende e spegne il compressore. Con la velocità della ventola in posizione “non 0”, premendo il pulsante A/C si illumina la spia corrispondente; il climatizzatore raffredderà l’aria interna e rimuoverà anche l’umidità.

#### Pulsante sbrinatori anteriori

Per attivare lo sbrinatori anteriori. Con la velocità della ventola in posizione “non 0”, premendo il pulsante sbrinatori anteriori si illumina la spia corrispondente, e anche l’indicatore A/C; la modalità di distribuzione dell’aria passa alla modalità Parabrezza.

#### Pulsante modalità aria zona viso

Dirige l’aria verso la zona viso. Con la velocità della ventola in posizione “non 0”, premendo il pulsante della modalità “Aria zona viso” si illumina la spia corrispondente; la modalità Aria zona viso viene selezionata.

#### Manopola di comando velocità ventola

Attiva/disattiva e regola la velocità della ventola. Sono disponibili cinque posizioni per la commutazione della manopola di comando della velocità del ventilatore. La posizione “0” indica che il ventilatore è spento. È possibile ruotare la manopola di comando in senso orario dalla posizione “0” alla posizione “4” per aumentare la velocità della ventola con incrementi di 1 posizione.

#### Pulsante Comfort

Regola la temperatura interna. In modalità raffreddamento, premere il pulsante Comfort per dimezzare la capacità di raffreddamento del climatizzatore per evitare temperature troppo basse all’interno dell’auto; in modalità riscaldamento, premere il pulsante Comfort per dimezzare la capacità di

## Prima di mettersi alla guida

riscaldamento del climatizzatore per evitare temperature eccessive all'interno dell'auto.

### Pulsante PTC

Comanda l'accensione/spegnimento del PTC. Con la velocità della ventola in posizione "non 0", premendo il pulsante PTC si illumina la spia corrispondente; il climatizzatore entra in modalità riscaldamento.

### Pulsante circolazione interna/esterna

Per commutare tra la circolazione interna a quella esterna tramite il pulsante. Quando l'indicatore corrispondente è illuminato, indica che ci si trova nella modalità di circolazione interna. Quando si preme nuovamente il pulsante, l'indicatore corrispondente si spegne, indicando che ci si trova nella modalità di circolazione esterna.

### Pulsante modalità aria zona piedi

Dirige l'aria verso la zona piedi. Con la velocità della ventola in posizione "non 0", premendo il pulsante della modalità "Aria zona piedi" si illumina la spia corrispondente; la modalità Aria zona piedi viene selezionata.

### Pulsante modalità aria zona piedi e sbrinatori

Regola la modalità di distribuzione dell'aria su "Aria zona piedi e sbrinatori". Con la velocità della ventola in posizione "non 0", premendo il pulsante della modalità "Aria zona piedi e sbrinatori" si illumina la spia corrispondente; la modalità Aria zona piedi e parabrezza viene selezionata.

## Suggerimenti per l'uso dell'aria condizionata

- Se l'autoveicolo è stato parcheggiato alla luce diretta del sole, aprire i finestrini prima di metterla in funzione.
- Per ovviare al problema dei vetri appannati nei giorni di pioggia, azionare il pulsante dello sbrinatori per ridurre l'umidità all'interno del veicolo in modo tempestivo ed efficace. Questo è più efficace in caso di pioggia ed umidità elevata.
- Un raffreddamento insufficiente potrebbe verificarsi durante la guida in condizioni di traffico cittadino discontinuo.

**Nota: se l'aria condizionata non sarà utilizzata per oltre un mese, far funzionare l'autoveicolo al minimo e accendere il sistema per almeno 10 minuti (una volta al mese, anche in inverno). Ciò aiuta a mantenere la corretta lubrificazione del compressore e delle garnizioni, prolungando così la durata utile del sistema.**

**Nota: è possibile che si formi condensa sull'evaporatore quando l'aria condizionata è in funzione. Quindi si potrebbe trovare una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo dopo che il veicolo è stato arrestato.**

## Prima di mettersi alla guida

### Specchietti retrovisori

Gli specchietti retrovisori esterni sono di forma convessa per ampliare il campo visivo: ciò rende gli oggetti più piccoli e più distanti di quanto non siano in realtà.

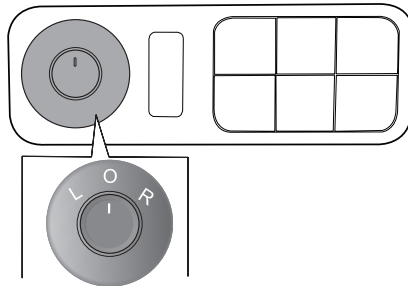
#### Attenzione

Controllare sempre la pulizia e il posizionamento di tutti gli specchietti prima di mettersi alla guida; pulire e regolare, se necessario.

### Specchietti retrovisori esterni

#### Specchietti retrovisori esterni - regolazione elettrica

Ruotare l'interruttore su L (left, sinistra) o R (right, destra) per selezionare lo specchietto retrovisore da regolare. Spostare l'interruttore dello specchietto retrovisore verso avanti/indietro/sinistra/destra per regolare la lente dello specchietto in modo da inclinarla verso l'alto/il basso/a sinistra/a destra nella posizione richiesta. Ruotare l'interruttore verso il centro



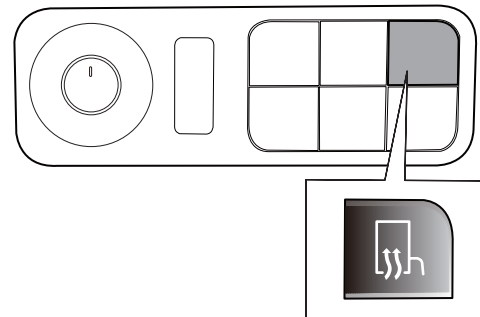
#### Specchietti retrovisori esterni - regolazione manuale

Utilizzare le mani per spostare lo specchietto direttamente sull'angolazione desiderata.

#### Specchietti retrovisori riscaldati

Per i veicoli dotati di specchi retrovisori esterni riscaldati, premere il pulsante di sbrinatorio posteriore sul pannello di controllo del climatizzatore per riscaldare gli specchietti retrovisori esterni.

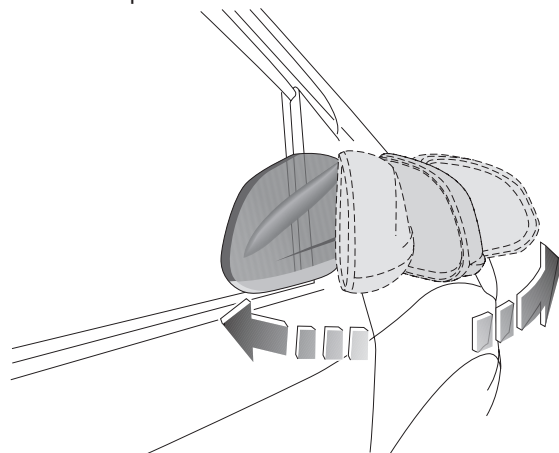
Per i veicoli dotati di specchietti retrovisori riscaldati, premere l'interruttore per gli specchietti retrovisori riscaldati sul quadro della strumentazione lato guida per attivare la funzione di riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni.



## Prima di mettersi alla guida

### Specchietti retrovisori pieghevoli

Per proteggere la sicurezza dei pedoni, gli specchietti retrovisori esterni ruotano su due lati dalla normale posizione di installazione, quando subiscono un forte impatto. Possono essere rimessi in posizione, applicando una forza minima sul telaio dello specchietto retrovisore.



### Apparecchiature interne



#### Luce di cortesia del tettuccio

#### Luce di cortesia del tettuccio anteriore

1




#### Accensione/Spegnimento

Premere  per accendere la luce di cortesia del tettuccio anteriore; premere  per spegnere la luce di cortesia del tettuccio anteriore destro.

#### Attivazione della modalità di comando sportelli

Quando l'interruttore è a livello, è attivata la modalità di comando sportelli per la luce di cortesia del tettuccio anteriore.

 In questa modalità, la luce di cortesia del tettuccio anteriore si illumina automaticamente se viene aperto uno sportello, spegnendosi 30 secondi dopo la sua chiusura.

## Prima di mettersi alla guida

### Luce di cortesia del tettuccio posteriore



La luce di cortesia del tettuccio posteriore si illumina automaticamente all'apertura del portellone posteriore o di uno qualsiasi degli sportelli di carico laterali, spegnendosi 30 secondi dopo la sua chiusura.

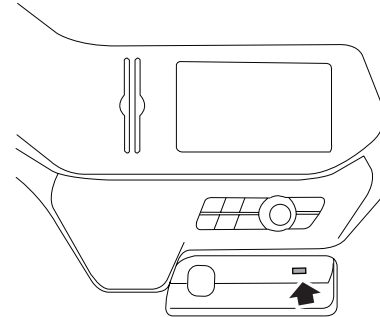
**Nota:** qualora uno sportello resti aperto, la luce di cortesia sul tettuccio si spegnerà automaticamente dopo ca. 15 minuti per evitare che la batteria si scarichi.

### Porta USB

La porta USB si trova nella parte centrale in basso a destra del gruppo strumentazione e può essere utilizzata come presa di ricarica e per riprodurre file multimediali. Per il metodo di riproduzione USB dei file multimediali e per i requisiti sui file vedere "MP5+Radio".

#### Attenzione

Evitare di utilizzare la porta USB per un lungo periodo di tempo se l'interruttore di alimentazione è in posizione "ACC (SBLOCCO)", in quanto si rischierebbe lo scaricamento della batteria.



## Prima di mettersi alla guida

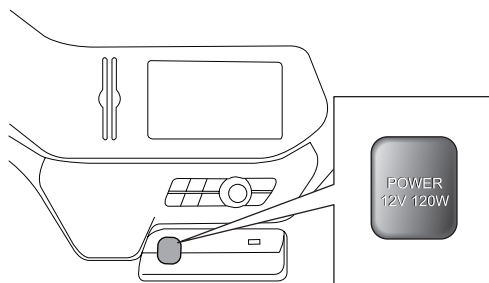
### Presenza di corrente 12 V

La presa di corrente si trova nella parte centrale inferiore sinistra del gruppo strumentazione e viene utilizzata principalmente per fornire il collegamento di alimentazione per apparecchiature elettriche esterne.

#### Attenzione

Evitare di utilizzare la presa di corrente per un lungo periodo di tempo se l'interruttore di alimentazione è in posizione "ACC (SBLOCCO)", in quanto si rischierebbe lo scaricamento della batteria.

**Nota:** la presa di corrente può fornire alimentazione alle apparecchiature elettriche con una potenza inferiore a 120 W.

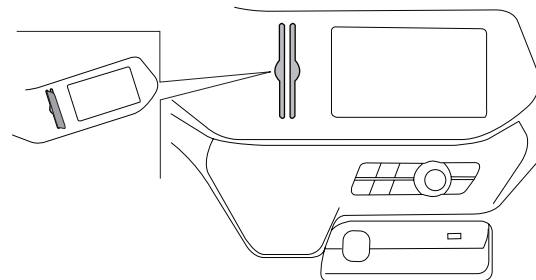


### Alloggiamento per tessere

Per la conservazione di carte di credito e altre schede rigide.

**Nota:** NON inserire monete o altri oggetti corti e piccoli.

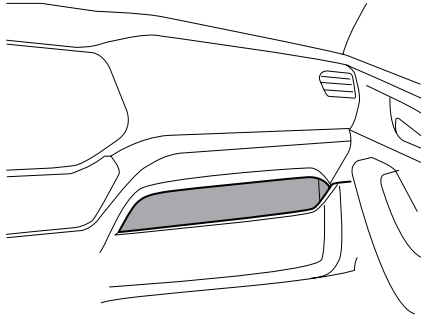
1



## Prima di mettersi alla guida

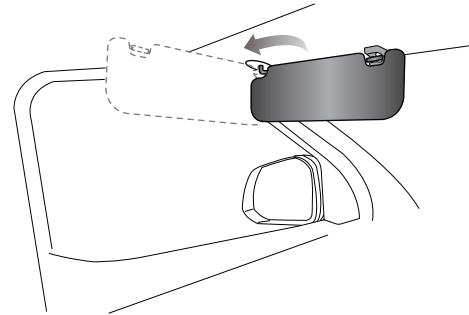
### Vano portaoggetti

**!** Non riporre oggetti affilati, pesanti o pericolosi nel cassetto portaoggetti dal lato dell'occupante.



### Parasole

È possibile ruotare entrambi i parasole in alto e in basso per proteggere attraverso il parabrezza. È inoltre possibile ruotarli in modo da fornire uno schermo attraverso i finestrini laterali.

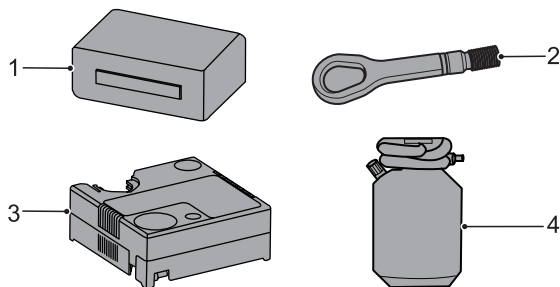




## Prima di mettersi alla guida

### Attrezzi del conducente

La custodia degli attrezzi del conducente si trova sotto al sedile del conducente.



- 1 Kit strumenti
- 2 Gancio di traino
- 3 Gonfiatore per pneumatici
- 4 Latta di sigillante per pneumatici

### MP5+Radio

#### Precauzioni prima dell'uso

1

Per le istruzioni di MP5+Radio sui veicoli, fare riferimento alle istruzioni per l'uso relative alla consolle centrale d'intrattenimento.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente e comprendere appieno le istruzioni per l'uso in dotazione con la consolle centrale d'intrattenimento.

**! Non installare o riparare il prodotto senza autorizzazione.**

**Se il prodotto viene installato o riparato da una persona senza un'adeguata formazione su apparecchiature elettroniche e ricambi auto, potrebbe verificarsi una situazione pericolosa.**

**In base alle normative nazionali pertinenti, è vietato guardare video ed eseguire operazioni correlate durante la guida, per la sicurezza personale di se stessi e degli altri. Non guardare lo schermo ed eseguire operazioni correlate durante la guida di un autoveicolo.**

**Non esporre mai il prodotto a liquidi, altrimenti potrebbero verificarsi cortocircuiti o danni.**

**La funzione della telecamera posteriore del sistema serve solo come ausilio alla guida, prestare attenzione alla situazione reale.**

## Prima di mettersi alla guida

### Attenzione

- Tenere il prodotto lontano dall'umidità. Se il prodotto viene avviato per la prima volta o ricollegato dopo lo scollegamento dell'alimentazione del veicolo, è necessario regolare manualmente la data indicata su ciascuna interfaccia della consolle centrale.
- Accertarsi di guidare in sicurezza. Accertarsi di seguire le regole di guida sicura e le normative sul traffico vigenti.
- Non utilizzare il prodotto (e la funzione della telecamera posteriore) se ciò potrebbe distrarre da una guida sicura.
- Se è necessario agire guardando lo schermo, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Non impostare un volume del prodotto troppo alto, altrimenti non sarà possibile ascoltare i segnali del traffico e di emergenza all'esterno.
- Per motivi di sicurezza, alcune funzioni, quali la riproduzione di video, saranno disabilitate durante la guida.
- Il sistema è in grado di rilevare la velocità di marcia del veicolo. Quando la velocità supera un determinato valore, il sistema impedirà di guardare video durante la guida. Se si desidera guardare il video, parcheggiare l'autoveicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento.
- Per evitare che la batteria si scarichi, accertarsi di avviare l'autoveicolo quando si utilizza il sistema.
- Le immagini mostrate nel manuale sono diagrammi schematici che potrebbero risultare leggermente diversi dalla vera automobile nei dettagli e sono solo di riferimento, per cui fare riferimento all'oggetto materiale.

### Introduzione e funzionamento delle funzioni dell'interfaccia principale

Portando l'interruttore di accensione in posizione ON, lo schermo del sistema d'intrattenimento si accende automaticamente. Dopo aver portato l'interruttore di accensione in posizione OFF e bloccato il veicolo, lo schermo del sistema d'intrattenimento si spegne automaticamente. Se solo l'interruttore di accensione è in posizione OFF, e il veicolo non è bloccato, lo schermo del sistema d'intrattenimento mostrerà automaticamente un'interfaccia di notifica di spegnimento dopo 2 minuti; nessuna operazione in questo momento porterà allo spegnimento automatico del sistema d'intrattenimento. Oppure toccare direttamente il pulsante OFF sull'interfaccia a comparsa per disattivare il sistema d'intrattenimento.

### Barra di stato

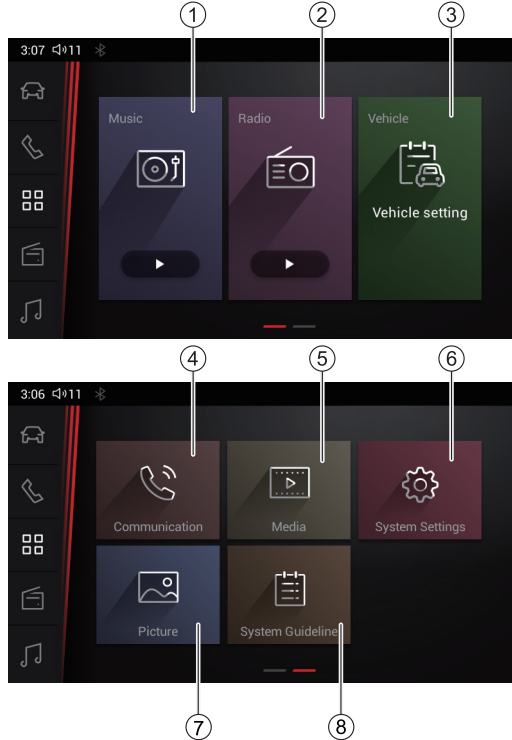


- 1 Visualizzazione orario
- 2 Visualizzazione volume
- 3 Visualizzazione connessione Bluetooth/USB
- 4 Visualizzazione riproduzione corrente

# Prima di mettersi alla guida

## Centro applicazioni

Toccare l'icona del Centro applicazioni nella dock bar nella parte più a sinistra dello schermo per accedere al centro applicazioni. Le operazioni pertinenti sono illustrate qui di seguito:



- 1 Icona Musica  
Toccare l'icona Musica per accedere all'interfaccia della modalità musica.
- 2 Icona Radio  
Toccare l'icona Radio per accedere all'interfaccia della modalità radio.
- 3 Icona Veicolo  
Toccare l'icona Veicolo per accedere all'interfaccia della modalità veicolo.
- 4 Icona Comunicazione  
Toccare l'icona Comunicazione per accedere all'interfaccia della modalità di comunicazione.
- 5 Icona Media  
Toccare l'icona Media per accedere all'interfaccia della modalità multimediale.
- 6 Icona Impostazioni sistema  
Toccare l'icona Impostazioni sistema per accedere all'interfaccia della modalità impostazioni di sistema.
- 7 Icona Immagine  
Toccare l'icona Immagine per accedere all'interfaccia della modalità immagine.
- 8 Icona Linea guida sistema  
Toccare l'icona Linea guida sistema per accedere all'interfaccia della modalità linea guida sistema.

## Prima di mettersi alla guida

### Capacità, formati e marchi dell'unità flash USB supportati

#### Formato e capacità massima dell'unità flash USB supportati da questo mainframe

Questo mainframe è come un normale computer, che supporta unità flash USB originali e intatte (Kingston, Toshiba, Lenovo, HP A-data, Sandisk, TELECT, ecc.) e con una capacità massima di 32G. Non supporta unità flash USB piratate, di qualità scadente o danneggiate, perché quando sul mainframe viene utilizzata un'unità flash USB piratata, di qualità scadente o danneggiata, la riproduzione non sarà regolare. Verrà visualizzato un avviso che l'unità flash USB non è supportata; la riproduzione video o audio non sono supportate e si verificherà anche un arresto anomalo del sistema. Poiché tutte le condizioni indesiderate di cui sopra sono dovute a un'unità flash USB piratata, di qualità scadente o danneggiata, il produttore non offrirà alcun supporto.

#### Formati audio/video/immagine supportati dall'unità flash USB

Formati audio: MP3, AAC, WMA, WAV, FLAC, AMR/AWB.

Formati video: MP4, 3GP, WMV, MKV, ACC, ASF. L'unità di decodifica hardware supporta la decodifica di tutti i formati ad alta definizione 1080P (alcuni formati supportano solo 720P o inferiore) e il bitstream di supporto massimo di 50 Mbit/Sec (alcuni formati supportano solo 20 Mbit/Sec o inferiore) e non supporta la riproduzione di file video con una risoluzione

superiore a 1080P o un flusso di bit superiore a 50 Mbit/Sec (quando si superano i limiti, l'unità potrebbe presentare fenomeni quali video di qualità scadente, mosaico, salto, uscita, ecc., che sono eventi che si verificano anche in un normale computer).

Formati immagine: JPG, BMP, JPEG, PNG, GIF, che non supportano le immagini più grandi di 10 Mb, altrimenti potrebbe bloccarsi per riprodurre un'immagine.

#### Numero totale di file e cartelle nella directory principale nell'unità flash USB

Il numero totale di file e cartelle nella directory principale nell'unità flash USB non deve superare 999, altrimenti potrebbero verificarsi problemi sulla velocità e sull'effetto di caricamento con cui il sistema mainframe esegue la scansione dei file nell'unità flash USB, oltre a poter provocare persino un arresto anomalo del mainframe.

## Prima di mettersi alla guida

### Risoluzione dei problemi generali

Sintomi	Cause possibili	Soluzione
Schermo troppo scuro	Impostazione della luminosità errata	Entrare nelle impostazioni dello schermo per regolarne la luminosità
	Fari sempre accesi	Spegnere i fari
Impossibile avviare il mainframe	Il fusibile dell'alimentazione elettrica o del veicolo è bruciato	Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per sostituirlo con un fusibile di tipo corretto
Nessuna uscita audio	Il mainframe è silenziato	Premere brevemente l'icona di silenziamento dell'audio in alto
	Tornare alla directory, alla homepage o andare all'interfaccia delle impostazioni durante la riproduzione del video	Andare all'interfaccia video per continuare la riproduzione, poiché il video è solo in pausa in questa situazione
Nessun suono in uscita in modalità musica tramite Bluetooth	La modalità Bluetooth è selezionata mentre non viene riprodotta alcuna traccia	Riprodurre musica tramite Bluetooth dal proprio telefono cellulare o premere brevemente il pulsante di riproduzione sulla musica tramite Bluetooth
Volume basso	Il volume è regolato a un livello basso	Utilizzare il pulsante "+" per regolare il volume
	BAL lontano dal centro	Accedere alle impostazioni per regolare BAL al centro
Nessuna stazione radio valida trovata	L'antenna radio non è correttamente collegata	Collegare correttamente l'antenna
La modalità USB non può essere abilitata dopo aver inserito un'unità flash USB	L'unità flash USB è di qualità scadente	Accertarsi che l'unità flash USB sia originale e di qualità affidabile
	Nessuna risorsa audio, video o immagine nell'unità flash USB	Accertarsi che l'unità flash USB sia originale e di qualità affidabile

1

## Prima di mettersi alla guida

Sintomi	Cause possibili	Soluzione
Risposta lenta al collegamento dell'unità flash USB	L'unità flash USB è di qualità scadente	Accertarsi che l'unità flash USB sia originale e di qualità affidabile
	La capacità dell'unità flash USB supera il limite di 32G	Si prega di utilizzare un'unità flash USB con una capacità non oltre 32G
	Troppe gerarchie di cartelle nell'unità USB e troppe cartelle	Pulire l'unità flash USB per garantire una chiara gerarchia delle cartelle dell'unità USB
	File di grande capacità nell'unità flash USB	Pulire l'unità flash USB e rimuovi i file non multimediali di grande capacità
File audio/video non supportato, ritardo, sfocatura, interruzione, ecc.	Il file audio/video è danneggiato	Accertarsi che il file audio/video venga riprodotto correttamente sul proprio home computer
	La risoluzione video supera 1920*1080, il bitrate supera 50 M/S	Accertarsi che i file riprodotti rientrino nell'intervallo specificato
	File DAT non video	DAT è un formato speciale, classificato in formato video e formato dati. Il file DAT del formato dati non è supportato.

### Attenzione

Se il guasto persiste, portare l'autoveicolo al nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione. Non smontare sistema d'intrattenimento a bordo per una riparazione senza autorizzazione.

## Avviamento e guida

---

- 66 Prima di avviare e guidare
  - 66 Interruttore di accensione
  - 67 Avvio/arresto
  - 68 Guida
  - 69 Cambio di marcia
  - 70 Requisito di ricarica
  - 81 Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)
  - 82 Servosterzo elettrico
  - 83 Sistema frenante
  - 88 Sistema di controllo della velocità di crociera
  - 91 Sistema di assistenza al parcheggio
  - 93 Pneumatici
  - 95 Caricamento
-

# Avviamento e guida

## Prima di avviare e guidare

- Accertarsi che i controlli di manutenzione giornaliera/settimanale siano stati eseguiti come descritto nella sezione "Manutenzione e assistenza - Controllo del proprietario".
- Controllare la propria seduta.
- Controllare la regolazione di tutti gli specchietti retrovisori.
- Controllare che tutte le luci, i sistemi di segnalazione e le spie siano funzionanti.
- Controllare che tutti gli occupanti abbiano le cinture di sicurezza allacciate correttamente.

Portare l'interruttore di accensione in posizione "ON" e controllare il funzionamento di tutte le spie e degli strumenti (vedere "Spie e indicatori").

### Attenzione

Accertarsi di conoscere il proprio autoveicolo e le sue attrezzature leggendo prima la sezione "Prima di guidare".

## Interruttore di accensione

 **Non estrarre mai la chiave durante la guida dell'autoveicolo, altrimenti non sarà possibile guidarlo.**

**Estrarre sempre la chiave dopo lo spegnimento, in particolare, se si lasciano bambini incustoditi nell'autoveicolo.**

**Le ruote libere con l'accensione disinserita sono pericolose, perché l'assistenza del servofreno e del servosterzo non sono disponibili in queste condizioni.**

L'interruttore di accensione offre le seguenti posizioni:

**LOCK:** l'interruttore di accensione è spento. È possibile inserire o estrarre la chiave solo in questa posizione. Dopo aver estratto la chiave dalla posizione "LOCK", l'interruttore di accensione bloccherà il piantone dello sterzo per evitare di ruotare il volante.

**ACC (SBLOCCO):** con il piantone dello sterzo sbloccato, possono funzionare singole apparecchiature elettriche e accessori, quali radio e accendisigari.

**Nota: potrebbe essere necessario un leggero movimento dello sterzo per sbloccare il bloccasterzo.**

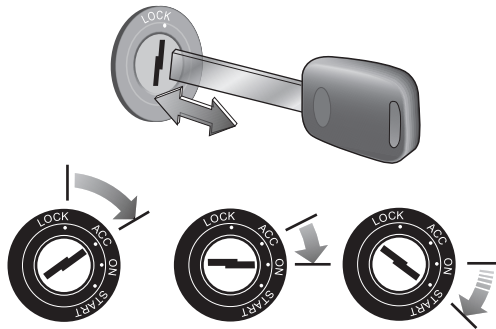
**Nota: non lasciare mai la chiave in posizione "ACC (UNLOCK)" per lungo tempo per evitare la mancanza di potenza della batteria.**



## Avviamento e guida

ON: l'accensione è attivata e strumenti, comandi e circuiti elettrici diventano operativi.

AVVIO: il motorino di avviamento funziona. Rilasciare la chiave non appena il veicolo si avvia e la chiave ritorna automaticamente in posizione "ON" dalla posizione "START".



### Avvio/arresto

#### Avviamento

La manopola del cambio sarà regolata su "N". Premere il pedale del freno e mantenerlo.

La chiave sarà regolata sulla posizione "START", l'autoveicolo sarà avviato. Dopo che il motore inizia a funzionare, la chiave verrà immediatamente allentata; l'interruttore di accensione sarà commutato automaticamente sulla posizione "ON".

2

#### Attenzione

"L'indicatore READY" verde sul gruppo strumentazione è utilizzato per indicare che il veicolo è pronto per la marcia. Dopo che il veicolo è stato avviato, "l'indicatore READY" sul gruppo strumentazione si illumina in verde. Questa luce non si spegnerà durante il tragitto.

#### Arresto

Ruotare l'interruttore di accensione da "ON" a "OFF" per arrestare il motore.

Per i veicoli dotati di sistema PEPS, vedere "Interruttore di accensione".

Sollevare la leva del freno di stazionamento.

# Avviamento e guida

## Guida

**⚠ Durante la guida, non posizionare mai contenitori portatili con carburante sull'autoveicolo. Potrebbero fuoriuscire e provocare un incendio.**

Quando si guida su una strada rischiosa coperta di acqua, neve, ghiaccio, fango, sabbia, ecc.:

- Rallentare, guidare con attenzione e riservare una distanza di frenata maggiore.
- Evitare qualsiasi azione improvvisa in frenata, sterzata o accelerazione.
- Applicare sabbia o altro materiale anti-slittamento sotto le ruote motrici o installare catene per pneumatici per fornire la trazione necessaria quando il veicolo rimane bloccato in condizioni di ghiaccio, neve o fango.

## Slittamento

Se il veicolo slitta su una strada bagnata, non è possibile controllarlo a causa della diminuzione della forza di attrito tra strada e pneumatici. Diverse superfici stradali, pressioni di gonfiaggio degli pneumatici e velocità del veicolo possono portare a uno slittamento. Lo slittamento è molto pericoloso.

Il metodo ottimale per arrestare lo slittamento è la riduzione della velocità di guida e la cautela quando si nota che la strada è particolarmente bagnata.

## Guida in caso di guadi

Al fine di evitare danni al veicolo, quando si attraversa una strada con tanta acqua raccolta:

- Confermare la profondità dell'acqua prima di guidare nel guado. La profondità massima di guado del veicolo è di 30 cm.
- Non guidare più veloce di 5 km/h.
- L'onda provocata dalla parte anteriore del veicolo potrebbe far superare la profondità di guado massima consentita.

**⚠ Acqua e fango possono influire sul sistema frenante e allungare lo spazio di frenata, provocando un incidente!**

**Premere leggermente il pedale del freno per mantenere asciutte le parti del freno e ripristinare le prestazioni.**

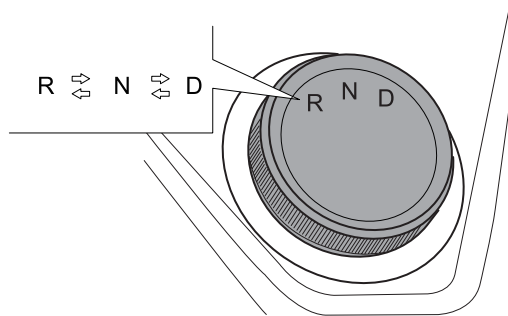
**Non attivare un freno di emergenza quando si attraversa una strada scivolosa.**

***Nota: il motore, il gruppo batterie ad alta tensione, il sistema di trazione e il sistema elettronico del veicolo potrebbero essere gravemente danneggiati dopo la guida dell'autoveicolo su una strada con acqua raccolta.***

# Avviamento e guida

## Cambio di marcia

**!** La situazione della massa che circonda il veicolo, in particolare i bambini, deve essere controllata prima di regolare la marcia D (avanti) o R (retromarcia). Prima di lasciare il sedile del conducente, è necessario provare che la manopola del cambio sia in posizione N (folle); quindi, impostare il freno di stazionamento elettrico e spegnere il motore.



Ruotare la manopola del cambio per passare tra le marce R (retromarcia), N (folle) e D (avanti).

Per un funzionamento stabile, premere il pedale del freno passando dalla posizione N (folle) alla D (avanti) o R (retromarcia).

## R (retromarcia)

**!** Arrestare completamente il veicolo prima di innestare/disattivare la marcia R (retromarcia).

Questa marcia sarà utilizzata per arretrare.

Premere il pedale del freno quando si passa alla marcia R (retromarcia). In caso contrario, verrà visualizzato “R” sul gruppo strumentazione, indicando “Applicare i freni per cambiare marcia”.

2

## N (marcia folle e parcheggio)

L'autoveicolo deve essere arrestato completamente prima di regolarlo sulla posizione N. L'autoveicolo scivolerà automaticamente anche su piccole pendenze, a meno che non venga schiacciato il freno o non venga impostato il freno di stazionamento.

## D (marcia avanti)


È la posizione della marcia avanti.

### Attenzione

La velocità del motore non può essere aumentata quando il pedale del freno viene premuto per regolare sulla marcia R (retromarcia) o sulla marcia D (avanti). Si utilizzerà il freno o il freno di stazionamento quando il veicolo si ferma in pendenza.

## Avviamento e guida

### Requisito di ricarica

 Per il veicolo viene generalmente consigliata una ricarica lenta; andrebbe evitato l'uso frequente della ricarica rapida.

Sarà eseguito un controllo per provare se gli ingressi e i jack siano o meno in buone condizioni prima della ricarica.

Si consiglia di collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica nella carrozzeria prima di utilizzare l'apparecchiatura di ricarica.

Nel processo di ricarica, il personale circostante non può contattare operatori, autoveicoli e apparecchiature di alimentazione.

Dopo la ricarica, disattivare prima l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica, quindi scollegare il connettore di ricarica dall'ingresso di ricarica nella carrozzeria del veicolo e chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica e il pannello della porta di ricarica sulla carrozzeria.

Se la pila di ricarica si guasta, informare immediatamente il personale professionale pertinente e l'operatore non potrà disporre senza autorizzazione.

La ricarica può essere effettuata nei giorni di pioggia, ma saranno adottate misure impermeabili per il

connettore e la porta di ricarica nel processo di rimozione ed inserimento del connettore di ricarica.

 L'operazione di ricarica deve essere arrestata in condizioni meteorologiche estreme, quali una tempesta.

Nel processo di ricarica, la chiave non può essere inserita per l'avvio. È severamente vietato eseguire una ricarica in presenza di persone nell'autoveicolo.

Non eseguire una ricarica rapida e una ricarica lenta simultaneamente.

# Avviamento e guida

## Requisiti per le apparecchiature di ricarica

### Requisiti per il caricabatterie

- Resistenza isolante  $\geq 10 \text{ M}\Omega$ .
- L'alimentazione ausiliaria a basso voltaggio del caricabatterie è compresa tra 15 A e 20 A.
- Poiché la piattaforma a basso voltaggio dell'autoveicolo è da 12 V, sarà utilizzata la pila di ricarica, la cui uscita a basso voltaggio è da 12 V, per evitare danni alle apparecchiature a basso voltaggio dell'autoveicolo.
- L'uscita ad alta tensione del caricabatterie è maggiore di 410 V.

### Requisiti speciali

- L'apparecchiatura di ricarica deve soddisfare lo standard IEC 62196.

## Istruzioni di sicurezza per la ricarica con elettricità residenziale

### Principi di base

- La pila di ricarica non è prevista per la ricarica con elettricità residenziale. Per le pile di ricarica acquistate dai clienti stessi, si consiglia di farle installare da professionisti.
- Quando si esegue una ricarica da una presa domestica, evitare di utilizzare altre apparecchiature elettriche sulla stessa linea di alimentazione.
- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere valutato da professionisti qualificati.

2

### Requisiti per il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità

- Il dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità deve essere utilizzato sul circuito di alimentazione lato cliente e installato all'estremità anteriore del circuito di alimentazione.
- Si consigliano dispositivi di protezione dalle perdite di elettricità ad alta velocità e ad alta sensibilità con una corrente sensibile di 30 mA o un valore di corrente di dispersione inferiore.

### Requisiti per il dispositivo di protezione da sovracorrente (interruttore in aria)

- Il dispositivo di protezione da sovracorrente deve essere installato sul circuito di alimentazione, dietro e vicino al dispositivo di protezione dalle perdite di elettricità.

## Avviamento e guida

---

### Requisiti per il cavo del circuito

- Il circuito di alimentazione lato cliente deve essere un circuito speciale e il cablaggio del circuito deve essere conforme ai requisiti correlati per l'edificio e l'elettricità.
- Per i vecchi edifici, si consiglia di organizzare un nuovo circuito speciale.
- Il diametro del cavo del circuito di alimentazione lato cliente non deve essere inferiore a 4 mm<sup>2</sup> e la lunghezza totale del cavo non deve essere superiore a 50 m.
- Il cablaggio del circuito deve evitare aree umide o bagnate con acqua ed essere privo di sostanze infiammabili intorno.

### Requisiti per la presa a tre poli

- La presa deve essere disposta in posizioni comode per il parcheggio del veicolo e l'operazione di ricarica.
- Si consigliano prese di corrente CA standard da 220 V/16 A.
- Il cablaggio della presa deve essere corretto (filo sotto tensione, filo neutro e filo di terra) e il filo di terra deve essere messo a terra in modo affidabile.
- Sono vietati trasferimenti tramite adattatori, bobine, prese multiple, ecc.
- La presa deve essere protetta dalla pioggia, dal sole e da eventuali oggetti estranei e non devono essere presenti fonti di calore intorno.
- La presa deve essere conforme ai requisiti della norma IEC 60884 ed essere affidabile in termini di qualità.

## Avviamento e guida

### Miscellanea

- Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica; se è necessario interrompere attivamente la ricarica, scollegare prima il connettore di ricarica dal veicolo e quindi rimuovere la spina lato alimentazione.
- Durante operazioni di ricarica in giornate piovose, evitare che la pioggia penetri nel connettore e nell'ingresso di ricarica.
- Verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni prima di ogni ricarica e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale. Anche se non sono presenti condizioni anomale, se utilizzato per più di 3 anni, sostituirlo con uno nuovo.
- In caso di odori particolari, fumo, surriscaldamento o altre condizioni anomale durante la ricarica, spegnere immediatamente il circuito di ricarica, interrompere l'operazione di ricarica e controllare il connettore e l'ingresso.
- Se la spia di errore di sovratemperatura per il cavo di ricarica si illumina, verificare che il connettore/ingresso non presenti deformazioni, annerimenti o ablazioni e sostituirlo immediatamente se si riscontrano condizioni anomale.

### Requisiti per l'ambiente di ricarica

- Possono essere prodotte scintille in alcuni moduli delle apparecchiature di ricarica. Per evitare incidenti, non eseguire le operazioni di ricarica nelle stazioni di gas e nei luoghi in cui sono presenti gas o liquidi infiammabili.
- Il tempo di procedimento della ricarica sarà condizionato dalla temperatura esterna. Il tempo di ricarica sarà prolungato in condizioni di bassa temperatura.

2

## Avviamento e guida

### Influenza dell'operazione di ricarica su personale speciale

Quando si esegue una ricarica rapida, l'area operativa potrebbe presentare interferenze del campo magnetico. Si raccomanda agli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili di tenersi lontano dagli autoveicoli in carica.

Le interferenze del campo magnetico possono influire sul normale effetto di apparecchiature mediche elettroniche, come pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili. Gli utenti che portano pacemaker cardiaci impiantabili e defibrillatori endocardici impiantabili potrebbero subire lesioni o morire.

Se si è portatori di pacemaker cardiaco impiantabile e defibrillatore endocardico impiantabile, accertarsi, quando il veicolo è in carica, di:

- Non rimanere nell'autoveicolo.
- Non entrare nell'autoveicolo per trasportare oggetti nell'abitacolo.
- Non aprire il portellone posteriore o entrare nell'autoveicolo per portare oggetti nel portellone posteriore.

***Nota: quando l'autoveicolo non effettua operazioni di ricarica, il personale speciale può salire e guidare gli autoveicoli.***

### Modalità di ricarica

#### Ricarica con pila di ricarica CC (ricarica rapida)

Utilizzare le pile di ricarica CC pubbliche per caricare il proprio veicolo.

#### Ricarica con CA monofase domestica (ricarica lenta)

Questo tipo di stazione di ricarica è un dispositivo di ricarica in dotazione con il veicolo, che può essere utilizzato per caricare la batteria collegando il veicolo a una normale presa domestica a tre poli monofase da 16 A con messa a terra. Se la presa non è collegata a terra in modo affidabile, verrà visualizzato il messaggio "Unearthed" (Messa a terra assente) sulla centralina dell'apparecchiatura di ricarica e la ricarica verrà sospesa. È necessario contattare un elettricista professionista per fissare la messa a terra del cavo di terra, oppure ricollegare il veicolo a una presa ben collegata a terra per la ricarica.

Controllare la presa di corrente durante il processo di ricarica. Se è calda, non continuare a utilizzarla. Contattare un elettricista qualificato per la manutenzione della presa di corrente.

Utilizzare sempre una presa standard da 16 A conforme alle disposizioni della norma IEC 60884 per la ricarica.

Se viene visualizzato il messaggio "Electric Leakage" (Perdita elettrica), contattare un elettricista professionista per verificare lo stato di isolamento del filo in tensione o del filo neutro.

Se viene visualizzato il messaggio "Misphase" (Errore di fase), contattare un elettricista professionista per verificare se il filo in tensione e il filo neutro sono invertiti.



## Avviamento e guida

È necessario selezionare prese di alimentazione speciali per la ricarica della batteria, poiché possono impedire che i danni alla linea e lo scatto di protezione provocato dalla ricarica ad alta potenza influiscano sul normale utilizzo di altre apparecchiature.

Nel tempo, la presa di corrente potrebbe usurarsi a causa del normale utilizzo e potrebbe anche danneggiarsi, diventando non più adatta alla ricarica di un veicolo elettrico.

Se utilizzata all'aperto, collegarla a una presa di corrente protetta dalla pioggia.

### Ricarica con pila di ricarica in CA monofase (ricarica lenta)

Utilizzare le pile di ricarica CA pubbliche per caricare il proprio veicolo.

### Ricarica rapida

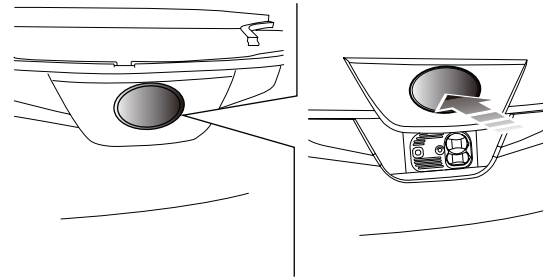
**Nota: la ricarica rapida deve essere eseguita dal personale nella stazione di ricarica rapida secondo le istruzioni per l'uso per la pila di ricarica.**

Per eseguire una ricarica rapida per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le

2

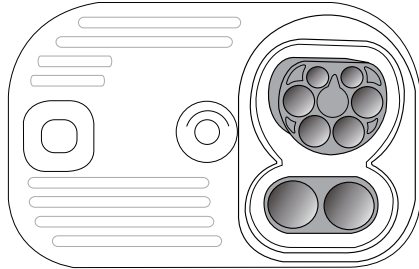
istruzioni qui di seguito:

- 1 Selezionare un connettore di ricarica CC standard che corrisponda al proprio veicolo.
- 2 Premere leggermente con la mano il pannello della porta di ricarica nella posizione centrale dell'emblema per aprire il pannello.



## Avviamento e guida

- 3 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.



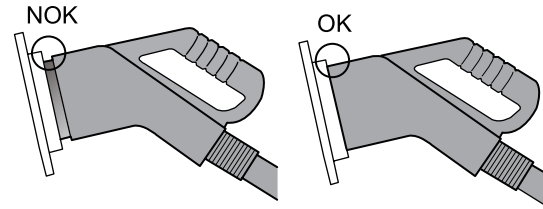
- 4 Rimuovere il connettore di ricarica CC dalla pila di ricarica.
- 5 Collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e attivare l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica secondo le istruzioni sulla pila di ricarica.

**Nota: prima di mettere in carica, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, "l'indicatore dello stato di carica" sul gruppo strumentazione lampeggia in giallo. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.**

**Nota: controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.**

- 6 Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, si illuminerà in rosso "l'indicatore del collegamento di ricarica" sul gruppo strumentazione.

**Nota: accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il blocco elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica, come mostrato di seguito.**



- 7 Durante il processo di ricarica, "l'indicatore dello stato di carica" sul gruppo strumentazione lampeggia in giallo.
- 8 Al termine della ricarica, "l'indicatore dello stato di carica" giallo si spegne. Disattivare l'alimentazione dell'apparecchiatura di ricarica prima di rimuovere il connettore di ricarica.
- 9 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.
- 10 Chiudere il pannello della porta di ricarica.

## Avviamento e guida

### Attenzione

Selezionare una pila di ricarica CC standard o un'apparecchiatura di ricarica che corrisponda al proprio veicolo. Una volta che la batteria è completamente carica, il sistema di gestione della batteria avrà una funzione di calibrazione automatica. Se il veicolo è stato ricaricato in modo incompleto (meno del 99%) per due o tre volte successive, diventa poi necessario ricaricarlo completamente (100%) almeno per una volta.

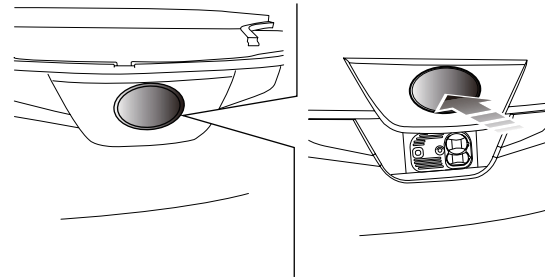
### Ricarica lenta

**Nota: la ricarica lenta è un modo per caricare il gruppo batterie ad alta tensione per raggiungere lo stato di equilibrio ottimale.**

Per eseguire una ricarica lenta per il veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la chiave, attendere 3 ~ 5 minuti, quindi rispettare le istruzioni seguenti:

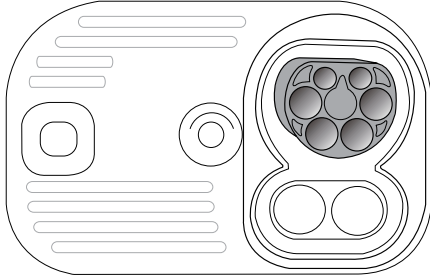
- 1 Selezionare una presa standard da 16 A con messa a terra affidabile o pile di ricarica CA.
- 2 Estrarre il connettore di ricarica dalla sua confezione.
- 3 Inserire la spina del cavo di ingresso CA del connettore di ricarica nella presa o nelle pile di ricarica CA.
- 4 Premere leggermente con la mano il pannello della porta di ricarica nella posizione centrale dell'emblema per aprire il pannello.

2



## Avviamento e guida

- 5 Aprire il coperchio dell'ingresso di ricarica.



- 6 Collegare il connettore di ricarica all'ingresso di ricarica.
- 7 Una volta che il connettore di ricarica è stato collegato correttamente, "l'indicatore del collegamento di ricarica" sul gruppo strumentazione si illumina in rosso e si abilita il blocco elettronico dell'ingresso di ricarica, che garantisce che il connettore di ricarica non si scollegherà durante la ricarica.

**Nota: accertarsi che il connettore di ricarica sia inserito completamente nel supporto di ricarica per evitare che il blocco elettronico non possa essere bloccato, con conseguente errore di ricarica.**

- 8 Al termine delle operazioni di cui sopra, il sistema verrà ricaricato automaticamente entro circa 20 secondi.
- 9 Una volta che la batteria è completamente carica, "l'indicatore dello stato di carica" giallo sul gruppo

strumentazione si spegnerà; "l'indicatore di carica" verde sulla centralina si spegnerà, "l'indicatore di completamento della carica" si illuminerà in verde e il blocco elettronico dell'ingresso di ricarica si sblocca automaticamente.

**Nota: per terminare la ricarica in anticipo e rimuovere il connettore di ricarica, è possibile utilizzare la chiave smart o la chiave normale per sbloccare il veicolo, quindi la ricarica si interrompe automaticamente, "l'indicatore dello stato di carica" giallo si spegne e il blocco elettronico si sblocca automaticamente. Infine, riportare l'interruttore di alimentazione in posizione di blocco.**

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, collegare il connettore di ricarica all'apparecchiatura di ricarica e caricare secondo le istruzioni presenti sulla pila di ricarica CA.**

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, prima di caricare, controllare se sono presenti anomalie nell'apparecchiatura di ricarica. Durante il processo di ricarica, "l'indicatore dello stato di carica" sul gruppo strumentazione lampeggia in giallo. Se non si notano lampeggi dopo 3 tentativi consecutivi, si consiglia di sostituire altre apparecchiature per i tentativi. Se l'apparecchiatura può essere ricaricata dopo la sostituzione, allora l'apparecchiatura di ricarica precedente potrebbe essere danneggiata.**

## Avviamento e guida

**Nota: se la ricarica avviene con una pila di ricarica CA pubblica, controllare se i poli PP e CP del connettore di ricarica sono arrugginiti. In tal caso, pulirli prima della messa in carica per evitare errori di ricarica.**

- 10 Chiudere il coperchio dell'ingresso di ricarica.
- 11 Chiudere il pannello della porta di ricarica.
- 12 Conservare il connettore di ricarica nella sua confezione.

### Attenzione

Trattamento di emergenza: in caso di un'emergenza quale un incendio, fumo o odore di bruciato, agire immediatamente sull'interruttore di alimentazione della presa per spegnere completamente il sistema.

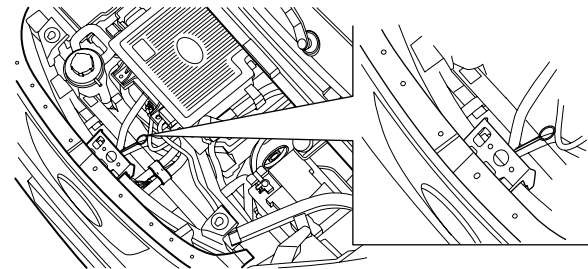
### Attenzione

Se il veicolo è stato ricaricato in modo incompleto (meno del 99%) per due o tre volte successive, diventa poi necessario ricaricarlo completamente (100%) almeno per una volta.

### Cavo di emergenza dell'ingresso di ricarica

L'ingresso di ricarica CA ha una funzione di blocco elettronico, che impedisce ai bambini di toccare o scollegare accidentalmente il connettore di ricarica durante il processo di ricarica. Dopo che il connettore di ricarica è stato inserito nell'ingresso di ricarica CA, il blocco elettronico nell'ingresso di ricarica si blocca insieme all'interruttore di comando principale del veicolo. Non forzare l'estrazione del connettore di ricarica, in quanto potrebbero verificarsi danni al veicolo. Il connettore di ricarica può essere estratto solo dopo aver sbloccato il veicolo utilizzando la chiave o l'interruttore di comando principale. Se non è possibile utilizzare la chiave o l'interruttore di comando principale per sbloccare il connettore di ricarica, è possibile farlo estraendo il cavo di emergenza situato sotto il blocco del cofano.

2



## Avviamento e guida

---

### Carica di equalizzazione

Per carica di equalizzazione si intende che il sistema di gestione della batteria realizza sostanzialmente la stessa tensione di tutte le celle della batteria dopo la carica, in modo da garantire una prestazione totale del gruppo batterie ad alta tensione. Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia inoltre di eseguire una ricarica lenta di oltre 10 ore per il veicolo ogni mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione.

### Tempo di ricarica

Il tempo di ricarica del gruppo batterie ad alta tensione è correlato a molti fattori, quali la quantità elettrica corrente, la modalità di ricarica, la temperatura ambiente e la potenza del dispositivo di ricarica.

#### Tempo di ricarica rapida

A temperatura ambiente, se l'apparecchiatura di ricarica ha una capacità di uscita di oltre 105 kW, occorreranno circa 45 minuti per caricare la batteria all'80% (livello della batteria 80% visualizzato sul gruppo strumentazione) dallo stato di allarme (spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione illuminata sul gruppo strumentazione)

- A una temperatura bassa e in un ambiente a temperatura estremamente elevata, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- Se la capacità di uscita del dispositivo di ricarica è insufficiente, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.

## Avviamento e guida

### Tempo di ricarica lenta

A temperatura ambiente, sono necessarie dalle 6 alle 8 ore per caricare la batteria dallo stato di allarme (spia di batteria scarica del gruppo batterie ad alta tensione illuminata sul gruppo strumentazione) al 100%.

- A bassa temperatura, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- Se la carica di equalizzazione non è stata eseguita per un lungo periodo, il tempo di ricarica richiesto sarà prolungato.
- La carica di equalizzazione deve essere eseguita prima del primo utilizzo di un veicolo parcheggiato per lungo tempo e il tempo di ricarica deve essere adeguatamente prolungato per completare la carica di equalizzazione.

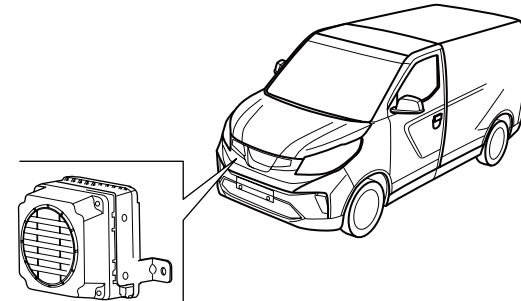
**Nota: il tempo di ricarica lenta sopra menzionato indica il tempo necessario al veicolo per utilizzare la pila di ricarica CA per la ricarica. Quando per la ricarica viene utilizzata l'elettricità residenziale, il tempo di ricarica corrispondente sarà circa 2,5 volte quello richiesto per l'adozione della pila di ricarica CA.**

### Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)

**Nota: è applicabile al veicolo equipaggiato con AVAS.**

I veicoli elettrici a batteria sono più silenziosi se guidati a basse velocità, con una maggiore probabilità di incidenti stradali con i pedoni (soprattutto i non vedenti) rispetto alle auto convenzionali. Il sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) può emettere segnali acustici di avvertimento a basse velocità, contribuendo a ridurre la probabilità di incidenti stradali con i pedoni.

L'equilibrio tra la garanzia della sicurezza e la riduzione dell'inquinamento acustico si ottiene grazie a segnalazioni acustiche e progettazione di effetti sonori per diversi gruppi di persone con diversa sensibilità al suono.



## Avviamento e guida

### Effetto sonoro del sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS, Acoustic Vehicle Alerting System)

Quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 0 e 20 km/h, l'AVAS simulerà il rumore del motore acceso ed emetterà una segnalazione acustica. Il segnale acustico aumenta gradualmente man mano che il veicolo accelera e diminuisce man mano che il veicolo rallenta, ricordando così alle persone all'esterno che il veicolo sta passando. La velocità minima di cambio di frequenza media di questa frequenza è  $\geq 0,8\%/(km/h)$ .

**Nota: quando il veicolo viaggia a 0 km/h, l'AVAS non emetterà alcun suono di avvertimento.**

Durante la retromarcia, l'AVAS emetterà un segnale acustico che simula il suono del motore acceso per ricordare alle persone all'esterno che il veicolo sta effettuando la retromarcia. Il segnale acustico aumenta quando il veicolo accelera e diminuisce quando il veicolo rallenta.

**Nota: quando il veicolo è in retromarcia a 0 km/h, l'AVAS non emetterà alcun suono di avvertimento.**

**Nota: la funzione di allarme a bassa velocità può essere disattivata premendo l'interruttore AVAS sul quadro della strumentazione lato guida. Premendo l'interruttore AVAS si illumina la spia su di esso e si disattiva la funzione di avviso pedonale a bassa velocità.**

### Servosterzo elettrico

Il sistema di servosterzo elettrico consente di sterzare con meno forza.

Quando il sistema di sterzo si guasta o il motore si spegne (il veicolo è trainato da un altro veicolo), il conducente può comunque mantenere il pieno controllo dello sterzo anche se deve applicare una forza maggiore per azionare il volante.




# Avviamento e guida

## Sistema frenante

### Freno di servizio


#### Sistema idraulico a doppio freno

 Un guasto in uno dei tubi idraulici sarà segnalato dall'illuminazione in rosso della "spia del sistema

frenante"  nel gruppo strumentazione durante la guida; ne deriveranno una corsa e uno sforzo maggiori del pedale del freno, una distanza di arresto più lunga e ciò potrebbe far sì che l'autoveicolo tiri da un lato. Non pompare il pedale del freno nel tentativo di ripristinare la pressione del pedale. In caso di mancanza di pressione in una delle tubazioni del freno, è necessario esaminare la causa. Fermare IMMEDIATAMENTE con cautela l'autoveicolo. Contattare immediatamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica. **NON guidare l'autoveicolo.**

Se una delle tubazioni idrauliche dovesse guastarsi, l'altro circuito continuerà a funzionare.

#### Stato generale

 Accertarsi sempre che i tappetini o altri oggetti non intralcino il movimento del pedale.

Non appoggiare mai il piede sul pedale del freno, perché ciò potrebbe surriscaldare i freni, ridurne l'efficienza e causare un'usura eccessiva. Se le pastiglie/ganasce dei freni si sono usurate eccessivamente, quando i freni vengono azionati, si udirà uno stridio o un rumore stridulo e l'efficienza frenante ne risentirà. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

2

Se il motore di azionamento si ferma o si arresta per un qualsiasi motivo, l'assistenza del servofreno si esaurisce dopo due azionamenti del pedale e, di conseguenza, sarà necessario uno sforzo maggiore nell'azionamento del pedale per raggiungere l'efficienza di frenata prevista. In queste circostanze, la distanza di arresto potrebbe essere più lunga.

Se l'autoveicolo non viene utilizzato regolarmente o viene parcheggiato in garage per lunghi periodi, l'efficienza del sistema frenante potrebbe essere compromessa. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.

## Avviamento e guida

### Condizioni di bagnato

**!** La guida in caso di forti piogge e strade fangose ridurrà notevolmente l'efficienza di frenata. A questo punto, mantenere una distanza di sicurezza dagli altri autoveicoli e premere delicatamente il pedale del freno, in modo intermittente, per asciugare i componenti di attrito del freno. In caso di pioggia intensa, questo procedimento di asciugatura potrebbe dover essere ripetuto dopo vari chilometri.

Durante il mese invernale possono formarsi ghiaccio e accumulo di sale sulle pastiglie e sui dischi dei freni. L'accumulo di ghiaccio e sale verrà eliminato dopo alcune leggere applicazioni del pedale del freno.

### Discesa da pendenze ripide

**!** Il surriscaldamento dei freni ridurrà l'efficienza della frenata e potrebbe anche causare una trazione laterale dell'autoveicolo.

### ABS (Sistema frenante antibloccaggio)

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi in caso di frenata brusca, aiutando così a mantenere il controllo dello sterzo. Non è necessaria alcuna tecnica di guida speciale.

In caso di frenata normale (dove esiste un attrito sufficiente sulla superficie stradale per impedire il bloccaggio delle ruote), l'ABS non verrà attivato.

Una caratteristica integrale di questo sistema frenante è il ripartitore elettronico di frenata (EBD, Electronic Brake Distribution), che viene utilizzato per ottimizzare la forza frenante delle ruote posteriori in condizioni di pieno carico.

### ABS in azione

**!** L'ABS non fornisce necessariamente distanze di arresto più brevi, che possono variare notevolmente a seconda della superficie e delle condizioni della strada. In effetti, le distanze di arresto possono essere inferiori sugli autoveicoli privi di ABS su alcune superfici, come ghiaia e neve soffice.

L'ABS non può superare i limiti fisici di arresto dell'autoveicolo a una distanza troppo breve, in curva ad alta velocità o in aquaplaning, ovvero, dove uno strato di acqua impedisce un contatto adeguato tra gli pneumatici e la superficie stradale.

L'ABS non deve mai fare correre rischi che potrebbero compromettere la sicurezza del conducente o quella degli altri utenti della strada. Hai ancora il dovere di guidare entro i normali margini di sicurezza, tenendo in debita considerazione il fondo stradale, le condizioni meteorologiche e del traffico.

## Avviamento e guida

Se la forza di frenata dovesse superare l'aderenza disponibile tra gli pneumatici e la strada, causando il bloccaggio di una o più ruote, allora l'ABS entrerà automaticamente in funzione. Si avvertirà il suono di una pulsazione rapida che sarà avvertita anche attraverso il pedale del freno.

In caso di frenata di emergenza, premere sempre a fondo, con forza, sul

pedale del freno, anche se il fondo stradale è scivoloso. L'ABS si attiva immediatamente; controlla costantemente la velocità di ciascuna ruota e varia la pressione di frenata in base alla quantità di aderenza disponibile.

Ciò impedisce il bloccaggio delle ruote e consente di mantenere il controllo dello sterzo.

### Suggerimenti per la guida con ABS

- In una situazione di frenata di emergenza, premere a fondo il pedale del freno.
- In frenata normale, esercitare una pressione costante sul pedale del freno - NON POMPARLO.
- Ricordare che il controllo dello sterzo sarà sempre disponibile durante la frenata.
- La disponibilità dell'ABS non elimina i pericoli legati alla guida troppo vicina al veicolo che precede, all'aquaplaning, a velocità eccessive in curva, ecc.
- L'ABS NON garantisce spazi di frenata più brevi.
- Non è il caso di allarmarsi quando si avverte e si percepisce una pulsazione sul pedale del freno. Si tratta di una condizione normale e indica che l'ABS è in funzione.

## ESP (Programma elettronico di stabilità)

### Funzione dell'ESP

L'ESP riguarda le funzioni di ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI e HAS.

L'indicatore ESP nel gruppo strumentazione lampeggia quando l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è normale.

Quando l'interruttore di accensione è posizionato su "ON", "l'indicatore ESP" si illuminerà in giallo per poi spegnersi dopo alcuni secondi. In condizioni di guida normali, l'indicatore ESP è spento e l'ESP è in stato di monitoraggio. L'indicatore che lampeggia indica che l'ESP è in funzione. Si potrebbe avvertire del rumore o sentire la vibrazione del pedale del freno, che è un fenomeno normale. In caso di guasto dell'ESP, l'indicatore ESP rimarrà illuminato. Portare il veicolo presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione dell'ESP.

È possibile disattivare l'ESP con l'interruttore ESP OFF e quando la funzione ESP è disattivata, restano disponibili solo le funzioni ABS ed EBD.

### EBD (ripartizione elettronica della forza frenante)

L'EBD rileva automaticamente le condizioni di aderenza tra ruote e terreno, e distribuisce la forza frenante in modo ottimale sulle 4 ruote, in modo da migliorare l'efficienza dei freni e la stabilità della guida.

## Avviamento e guida

### ***TCS (sistema di controllo della trazione)***

Il TCS controlla automaticamente la forza motrice all'avviamento e in accelerazione per impedire alle ruote di sbandare, mantenendo così la stabilità di guida.

### ***VDC (controllo della dinamica del veicolo)***

Il VDC è un sistema informatico avanzato che può aiutare a controllare la direzione di guida dell'autoveicolo in condizioni di guida estreme. Quando il computer rileva una deviazione tra il percorso di guida previsto e la direzione di marcia effettiva, il sistema VDC può applicare selettivamente la pressione dei freni su uno o più freni del veicolo in modo da mantenere la guida del veicolo nella direzione comandata.

### ***EBA (assistenza elettronica in frenata)***

In caso di emergenza, la forza applicata da un conducente sul pedale del freno è generalmente insufficiente. L'EBA è in grado di identificare questa azione rapida con forza insufficiente sul pedale del freno e stabilisce automaticamente una pressione del freno fino al livello di bloccaggio per ridurre notevolmente la distanza di frenata.

### ***RMI (sistema anti-ribaltamento)***

L'RMI è in grado di identificare la tendenza al ribaltamento del veicolo il prima possibile, monitorando l'angolo di sterzata del volante e l'accelerazione laterale, e di applicare la frenata su una o più ruote per impedire nei limiti il ribaltamento.

### ***HAS (assistenza alla partenza in salita)***

Quando il veicolo procede in salita, l'HAS può impedire al veicolo di scivolare all'indietro dopo che il conducente ha rilasciato il pedale del freno. Il conducente ha fino a 1,5 secondi per spostare il piede dal pedale del freno al pedale dell'acceleratore per partire in salita.

### ***Precauzioni per la guida di un veicolo con ESP***

L'ESP è in grado di rilevare e analizzare le condizioni dell'autoveicolo, e di adottare misure preventive correggendo manovre di guida errate. Tuttavia, tutto ha un limite e nessun dispositivo di sicurezza è assolutamente sicuro, se il conducente guida ciecamente l'autoveicolo a velocità eccessiva.

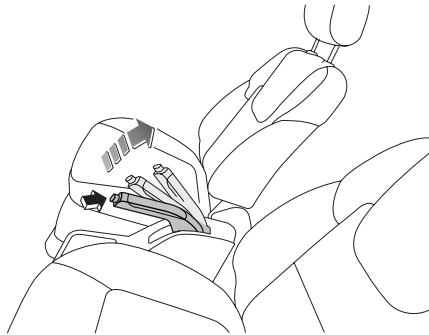
# Avviamento e guida

## Freno di stazionamento

### Sollevare la leva del freno di stazionamento.

- Premere il pedale del freno fino alla fine.
- Sollevare con energia la leva del freno di stazionamento e accertarsi che si blocchi nella posizione “Superiore”.
- Rilasciare il pedale del freno e accertarsi che il veicolo sia già fermo.
- Se il veicolo continua a muoversi, sollevare la leva del freno di stazionamento con una forza maggiore.

**Nota:** quando si parcheggia, impostare il veicolo in folle.



Con l'interruttore di accensione in posizione “ON”, sollevando la leva del freno di stazionamento si illuminerà in rosso la “spia del freno di stazionamento” nel gruppo strumentazione.

## Parcheggio su rampa

Quando si parcheggia in salita, girare le ruote anteriori lontano dal marciapiede. Quando si parcheggia in discesa, girare le ruote anteriori verso il marciapiede.

## Rilascio della leva del freno di stazionamento

**!** Prima di attivare l'interruttore di accensione, non rilasciare la leva del freno di stazionamento. Altrimenti il veicolo potrebbe slittare all'indietro e non riuscirà a effettuare una partenza in salita. Prima di mettersi alla guida, accertarsi che la leva del freno di stazionamento sia stata completamente rilasciata e che la “spia del freno di stazionamento” rossa nel gruppo strumentazione sia spenta, in quanto una frenata parziale potrebbe provocare surriscaldamento, riduzione dell'efficienza e usura eccessiva dei freni posteriori e persino un incidente.

2

Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno di stazionamento, quindi premere il pulsante all'estremità della leva e spingerla completamente verso il basso.




## Avviamento e guida

### Spie

Le spie relative al sistema frenante sono “spia del sistema frenante” rossa, “spia del freno di stazionamento” rossa, “spia dell’ABS” gialla, “spia dell’EBD” rossa, “indicatore ESP” giallo e “indicatore ESP OFF” giallo. Vedere “Spie e indicatori”.

### Sistema di controllo della velocità di crociera

 **Il controllo della velocità di crociera può essere pericoloso laddove non sia possibile guidare in sicurezza a una velocità costante. Non utilizzare pertanto il controllo della velocità di crociera su strade tortuose o in condizioni di traffico intenso. È anche pericoloso utilizzare il sistema di controllo della velocità di crociera durante la guida su una strada scivolosa. Su tali strade, rapidi cambiamenti nella trazione degli pneumatici possono provocare un pattinamento eccessivo e si potrebbe perdere il controllo. Non utilizzare il controllo della velocità di crociera su una strada scivolosa.**


Il veicolo potrebbe essere dotato del sistema di controllo della velocità di crociera. Con il controllo della velocità di crociera, è possibile mantenere la velocità del veicolo a 40 km/h o oltre senza tenere premuto il pedale dell’acceleratore. Il sistema di controllo della velocità di crociera non funziona quando la velocità del veicolo è inferiore a 40 km/h.

Per i veicoli con sistema di controllo della trazione o sistema di controllo elettronico della stabilità, il sistema inizia a limitare lo sbandamento delle ruote quando il sistema di controllo della velocità di crociera è in funzione. In una condizione del genere, il controllo della velocità di crociera verrà automaticamente disabilitato.


# Avviamento e guida


## Impostazioni del controllo della velocità di crociera


### Impostazione del controllo della velocità di crociera



 Se il controllo della velocità di crociera rimane attivo quando non lo si utilizza, è possibile toccare il pulsante e accedere accidentalmente allo stato di crociera. Quindi si potrebbe rischiare di perdere il controllo del veicolo. Pertanto, mantenere l'interruttore di comando della velocità di crociera su "Off" fino a quando non sia necessario utilizzare la funzione di crociera.

L'interruttore di comando della velocità di crociera si trova sul volante.

: interruttore on/off velocità di crociera. Premere questo pulsante per attivare/disattivare il sistema di controllo della velocità di crociera. "L'indicatore controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illumina o si spegne di conseguenza.


: interruttore annullamento velocità di crociera. Premere questo pulsante per annullare la funzione di crociera senza annullare la velocità impostata in memoria.

RES +: interruttore recupero velocità di crociera/accelerazione. Se è stata memorizzata una velocità impostata, premere  verso l'alto per riprenderla; premere di nuovo verso l'alto per accelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.


SET-: interruttore impostazione velocità di crociera/ decelerazione. Premere  verso il basso per impostare una velocità. La funzione di crociera sarà quindi abilitata e "l'indicatore controllo della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione diventerà da bianco a verde. Se la funzione velocità di crociera è attiva, premere  verso il basso per decelerare (1 km/h alla volta). Il gruppo strumentazione visualizzerà la velocità target.

2

### Impostazione della velocità


- 1 Premere  per attivare il sistema di controllo della velocità di crociera. Nel frattempo la "spia della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione si illuminerà in bianco.
- 2 Accelerare alla velocità desiderata.


**Nota: questa velocità deve essere superiore a 40 km/h.**

- 3 Premere verso il basso  verso SET- e quindi rilasciarlo. La velocità corrente sarà così memorizzata e mantenuta. La velocità impostata apparirà sullo schermo del gruppo strumentazione e la "spia della velocità di crociera" nel gruppo strumentazione passerà da bianca a verde.
- 4 Rilasciare il pedale dell'acceleratore, e quindi il veicolo viaggerà a una velocità costante. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.

## Avviamento e guida



### Ripresa della velocità impostata

Se il sistema ha impostato la velocità di crociera, la funzione di controllo della velocità di crociera verrà disattivata quando si preme il pedale del freno o si preme , ma questa velocità impostata nella memoria

non verrà cancellata. Per ripristinare la velocità preimpostata, premere  verso l'alto verso RES+ quando la velocità del veicolo raggiunge i 40 km/h o superiore, quindi la velocità del veicolo tornerà al valore preimpostato.



### Accelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Esistono due metodi per accelerare:

- Accelerare premendo il pedale dell'acceleratore.
- Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato, premere  verso l'alto verso RES+ e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non accelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo. Per accelerare con un incremento minore, premere brevemente verso l'alto  verso RES+, quindi rilasciarlo. Ogni volta che ciò viene fatto, il veicolo marcia di circa 1,0 km/h più veloce, e nel frattempo il gruppo strumentazione mostrerà la velocità target incrementale.

### Decelerazione con controllo della velocità di crociera abilitato

Se il sistema di controllo della velocità di crociera è stato abilitato:

- Premere  verso il basso verso SET- e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non decelera alla velocità desiderata, quindi rilasciarlo.
- Per decelerare con un incremento minore, premere brevemente verso il basso  verso SET-, quindi rilasciarlo. Ogni volta che ciò viene fatto, il veicolo marcia di circa 1,0 km/h più lento, e nel frattempo il gruppo strumentazione mostrerà la velocità target decrementale.

### Sorpasso con controllo della velocità di crociera abilitato

Accelerare con il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo decelera fino alla velocità di crociera pre-impostata.

### Utilizzo del controllo della velocità di crociera sulle pendenze



Le prestazioni del sistema di controllo della velocità di crociera su una pendenza dipendono dalla velocità, dal carico e dal gradiente della pendenza. Quando il veicolo è in salita, potrebbe essere necessario premere il pedale dell'acceleratore per mantenere la velocità del veicolo. Quando il veicolo è in discesa, potrebbe essere necessario frenare o passare a una marcia più bassa per mantenere la velocità del veicolo. La funzione di controllo della velocità di crociera sarà disabilitata quando viene abilitato il freno.




## Avviamento e guida

### Sospensione del controllo della velocità di crociera

Esistono tre modi per disabilitare il controllo della velocità di crociera:

- Premere leggermente il pedale del freno una volta; “l’indicatore controllo della velocità di crociera” nel gruppo strumentazione diventerà bianco da verde quando il controllo della velocità di crociera viene disabilitato.
- Premere .
- Premere  per disattivare completamente il sistema di controllo della velocità di crociera. La velocità di crociera non verrà ripristinata.


### Cancellazione della memoria della velocità

La memoria della velocità impostata dal controllo della velocità di crociera verrà cancellata quando si preme  o si spegne l’interruttore di accensione.

### Sistema di assistenza al parcheggio

**Nota: il tipo di sistema di assistenza al parcheggio presente sull’autoveicolo dipende dalla configurazione effettiva del veicolo acquistato.**

### Sensore di parcheggio

 **Il sistema di assistenza al parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! I sensori di parcheggio potrebbero non rilevare alcuni tipi di ostacoli, inclusi oggetti sottili (come reti e funi metalliche), piccoli oggetti a terra, oggetti conici e alcuni oggetti dalle superfici non riflettenti.**

**I sensori di parcheggio devono essere privi di sporcizia, ghiaccio e neve. La presenza di sedimento sulle superfici dei sensori di parcheggio ne comprometterà il normale funzionamento. Pertanto, evitare di lavare direttamente i sensori di parcheggio a breve distanza con una pistola ad acqua ad alta pressione durante il lavaggio dell’autoveicolo.**

Due sensori di parcheggio installati sul paraurti posteriore funzionano per scansionare l’area posteriore dell’autoveicolo, al fine di valutare la presenza di ostacoli. Al rilevamento di eventuali ostacoli, i sensori di parcheggio calcoleranno la loro distanza dalla parte posteriore dell’autoveicolo e invieranno le informazioni al conducente emettendo toni. È davvero importante che questo sistema sia solo un sistema di assistenza al parcheggio e non può funzionare come sostituto della propria osservazione e del giudizio personale.

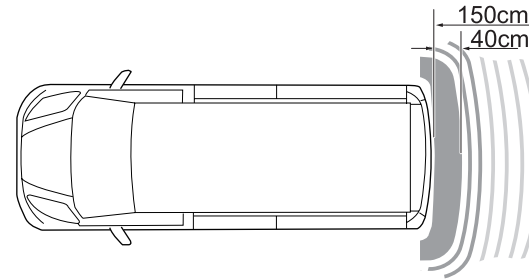
2

## Avviamento e guida

Stato di funzionamento del sistema di assistenza al sensore di parcheggio:

Dopo aver selezionato la retromarcia, il sistema di assistenza al parcheggio emetterà un "cicalino" di 0,5 secondi per indicare che l'operazione è iniziata automaticamente. Quando si selezionano altre marce, il sistema di assistenza al parcheggio smette di funzionare.

**Nota: se il sistema emette un segnale acustico di 3 secondi, seguito da un breve segnale acustico dopo aver selezionato la retromarcia, significa che il sistema ha un malfunzionamento. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile.**



Quando si inverte l'autoveicolo:

Quando il veicolo si trova a circa 150 cm di distanza dall'ostacolo posteriore, il dispositivo inizia a produrre un suono d'allarme che diventa stridulo quando l'autoveicolo si avvicina all'ostacolo.

Quando la distanza dell'autoveicolo dall'ostacolo posteriore è inferiore a 40 cm, il dispositivo produrrà un suono d'allarme continuo. In questo momento, è impossibile identificare efficacemente l'ostacolo se si continua ad andare in retromarcia.

Distanza effettiva (in cm)	<40	40~70	70~100	100~150	>150
Frequenza del cicalino (in Hz)	Suono continuo	4	2	1	Arresto del cicalino

# Avviamento e guida

## Telecamera di parcheggio

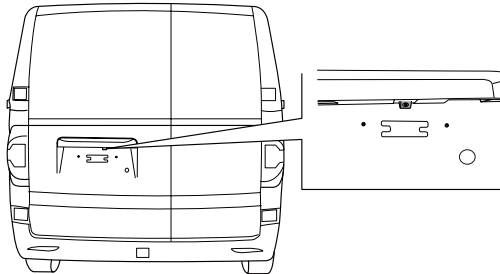
**!** Il sistema di assistenza con telecamera di parcheggio non è sempre affidabile e svolge solo il ruolo di guida! A causa del campo visivo limitato, la telecamera di parcheggio non è in grado di rilevare alcun ostacolo oltre il suo campo visivo.

Stato di funzionamento del sistema di assistenza con telecamera di parcheggio:

Dopo aver selezionato la retromarcia, lo schermo del sistema d'intrattenimento passerà alla condizione operativa della telecamera di parcheggio, visualizzando la scena dietro il veicolo come riferimento inverso.

Quando si selezionano altre marce, la fotocamera smette di funzionare e lo schermo torna allo stato originale.

**Nota:** quando l'autoveicolo è in retromarcia, la telecamera emette una traccia di retromarcia statica con terra come riferimento sullo schermo del sistema d'intrattenimento e si identifica con il segmento rosso, ambra e verde.



## Pneumatici

**!** GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI!

**NON** guidare l'autoveicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.

**NON** sovraccaricare l'autoveicolo.

2

Pressioni errate di gonfiaggio degli pneumatici o un assetto sbilanciato di ruote e pneumatici possono compromettere seriamente la stabilità, soprattutto quando si guida con carichi utili elevati o ad alte velocità. Lo sgonfiaggio aumenta anche la resistenza al rotolamento che accelera l'usura degli pneumatici e provoca danni agli stessi con la possibilità di causare incidenti.

Guidare sempre tenendo conto delle condizioni degli pneumatici; le cause più comuni di cedimento degli pneumatici sono:

- Urti contro i cordoli.
- Guida su buche profonde.
- Guida con pneumatici poco o troppo gonfiati.

L'usura irregolare del battistrada può essere provocata da un errato allineamento delle ruote.

## Avviamento e guida

### Pneumatici invernali



**La velocità del veicolo non deve superare la velocità massima consentita degli pneumatici invernali installati, altrimenti gli pneumatici potrebbero perdere improvvisamente pressione, delaminarsi o addirittura scoppiare, causando facilmente incidenti!**

**Accertarsi di regolare la velocità in base alle condizioni specifiche del clima, delle strade e del traffico. Non correre rischi sfruttando le prestazioni anti-slittamento fornite dagli pneumatici invernali e fare attenzione agli incidenti!**

Gli pneumatici invernali possono migliorare la stabilità di guida e le prestazioni di frenata del veicolo durante la guida in un ambiente a bassa temperatura o su strade ghiacciate. Si suggerisce di utilizzare pneumatici invernali quando la temperatura è inferiore a 7 °C.

Quando un veicolo circola in condizioni stradali invernali, gli pneumatici invernali possono migliorare notevolmente la stabilità di guida e le prestazioni di frenata. Gli pneumatici non invernali hanno una scarsa resistenza allo scivolamento a basse temperature o su strade ghiacciate a causa della loro struttura (larghezza degli pneumatici, composizione della gomma, tipo di pattern, ecc.).

Si consiglia di utilizzare pneumatici invernali delle stesse dimensioni e indice di carico di quelli originali e tutte le quattro ruote devono utilizzare pneumatici invernali.

Quando la profondità del battistrada degli pneumatici invernali si consuma fino a 4 mm, la resistenza allo slittamento ovviamente diminuirà.

Quando la temperatura supera i 7 °C, si consiglia di sostituire gli pneumatici invernali con pneumatici non invernali.

### Catene anti-slittamento

Quando si guida un autoveicolo sulla neve, si raccomanda di montare le catene antislittamento S alle ruote motrici.

La catena antislittamento potrebbe aumentare la trazione durante la guida su strada in inverno. Per installare le catene anti-slittamento, ricordare che:

- 1 Non tutte le ruote e gli pneumatici sono adatti per le catene antislittamento. Quando viene montata una catena anti-slittamento, è possibile utilizzare solo le dimensioni di pneumatici approvate.
- 2 Montare le catene anti-slittamento sulle ruote motrici. Seguire le istruzioni del produttore delle catene anti-slittamento.

Solo sulla neve puoi guidare l'autoveicolo alla massima velocità consentita dalla catena antislittamento. Seguire le normative del proprio paese. Smontare immediatamente le catene antislittamento quando la strada è priva di neve.

# Avviamento e guida

## Caricamento

Ogni conducente è obbligato a garantire che il proprio veicolo non sia in sovraccarico.

**Nota:** la massa totale massima consentita è indicata sulla piastrina di identificazione del veicolo situata nella parte anteriore inferiore del montante B di destra. Il presente manuale introduce i parametri di peso corretti dell'autoveicolo, vedere "Parametri di peso dell'autoveicolo".

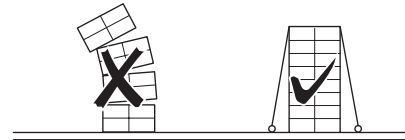
## Trasporto di carichi

Le merci devono essere collocate tra i due assi e non devono discostarsi dall'area di carico dell'asse anteriore né dall'area di carico dell'asse posteriore. Le merci più pesanti devono essere distribuite uniformemente, con quelle più pesanti collocate tra i due assi.

## Contenimento del carico

**!** Fissare tutti i carichi nell'autoveicolo per evitare lesioni personali dovute al loro movimento.

**Nota:** il conducente è responsabile nel garantire che i carichi siano adeguatamente fissati.



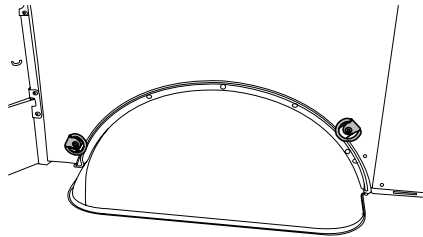
2

## Avviamento e guida

### Unità di contenimento del carico

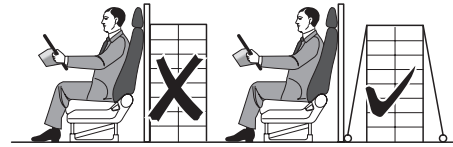
Un occhione di ancoraggio è montato sulla parete laterale del compartimento di carico per trattenere il carico.

Utilizzarlo con la cinghia. Prestare attenzione alla forza della cinghia da utilizzare. La capacità portante massima di un singolo occhione di ancoraggio è 5000N.



### Ripartizione

**!** Poiché la ripartizione non è concepita per trattenere i carichi, questi ultimi devono essere fissati adeguatamente contro il movimento.



## **Risoluzione dei problemi in caso di emergenza**


---

- 98 Luci di emergenza
- 98 Triangolo di segnalazione
- 99 Riparazione autonoma degli pneumatici
- 105 Traino
- 107 Avviamento con i cavi
- 109 Sostituzione di fusibili
- 114 Sostituzione delle lampadine

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

---

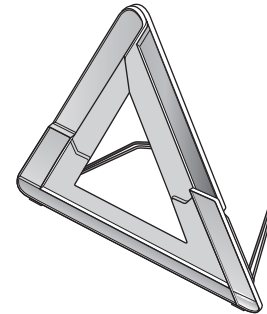
### Luci di emergenza

Se è necessario arrestare o rallentare l'autoveicolo, premere l'interruttore delle luci di emergenza  nel centro del pannello degli strumenti per illuminare in verde la "spia dell'indicatore di direzione" sul gruppo strumentazione e tutti gli indicatori di direzione lampeggeranno avvertendo gli altri e informando la polizia della condizione di difficoltà.

### Triangolo di segnalazione

Il triangolo di emergenza è posizionato tra la staffa del sedile del conducente e la parete divisoria del compartimento di carico.

Se diviene necessario accostare l'autoveicolo, posizionare un triangolo di segnalazione a circa 100 m subito dietro l'autoveicolo per avvisare gli altri autoveicoli in arrivo.





## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Riparazione autonoma degli pneumatici

#### Precauzioni

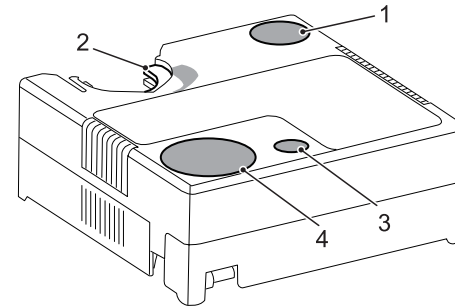
**!** La composizione principale di questo sigillante per pneumatici è il lattice naturale. Non mangiarlo. Non inalarlo o ingerirlo. In caso di ingestione accidentale, recarsi immediatamente in ospedale. Non provocare il vomito. Evitare il contatto con la pelle o gli occhi, altrimenti potrebbe causare fastidio agli stessi. In caso di contatto accidentale con la pelle, risciacquare abbondantemente con acqua e sapone. Se il sigillante per pneumatici entra accidentalmente negli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita. Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Seguire le leggi sulla sicurezza del traffico stradale e altre leggi e regolamenti quando si utilizza questo prodotto.

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Dopo aver riparato uno pneumatico che perde con questo prodotto, la velocità del veicolo deve essere mantenuta entro gli 80 km/h.
- Quando si utilizza questo prodotto per riparare uno pneumatico che perde, poiché tale pneumatico ha ancora una certa pressione, parte del sigillante potrebbe fuoriuscire dal tubo flessibile al momento del collegamento con lo pneumatico; si tratta di una condizione normale. Questo prodotto è realizzato in gomma naturale, che è la stessa della materia prima dello pneumatico. Non crea alcun danno allo pneumatico e al mozzo della ruota. Può essere utilizzato in un intervallo di temperatura ambiente da -40 °C a 80 °C. Il veicolo deve essere controllato e riparato presso il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile dopo il completamento della percorrenza.

### Strumentazione per la riparazione degli pneumatici

#### Gonfiatore per pneumatici

##### *Superficie superiore del gonfiatore*

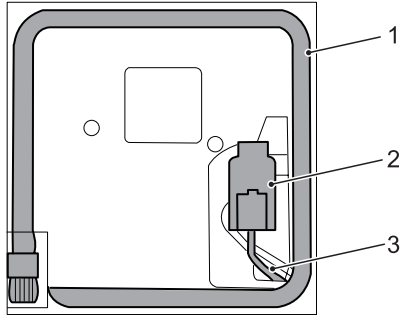


- 1 Interruttore di alimentazione (nero)
- 2 Baionetta per latta di sigillante
- 3 Interruttore giallo della valvola di sicurezza
- 4 Manometro della pressione degli pneumatici

3

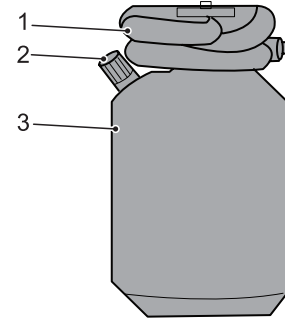
## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Superficie inferiore del gonfiatore



- 1 Tubo di gonfiaggio
- 2 Spina di alimentazione
- 3 Cavo di alimentazione

### Latta di sigillante per pneumatici



- 1 Tubo per sigillante
- 2 Raccordo per tubo di gonfiaggio
- 3 Corpo della latta

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Utilizzo

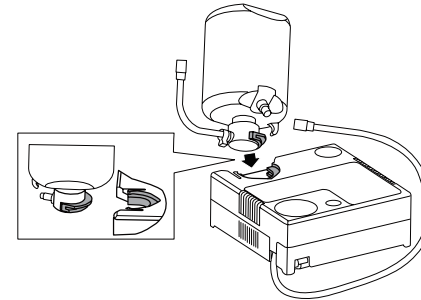
La strumentazione per la riparazione degli pneumatici ha la funzione di riparare uno pneumatico che perde, rilevare la pressione dello pneumatico e gonfiare e sgonfiare lo pneumatico.

Prima di utilizzare questo prodotto, completare i seguenti passaggi preparativi:

- 1 Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
- 2 Se uno pneumatico perde mentre il veicolo è in marcia, è necessario posizionare un segnale di avvertimento in una posizione sicura per evitare incidenti.
- 3 Identificare lo pneumatico che perde e la causa della perdita, quindi gonfiarlo o ripararlo secondo i metodi operativi di gonfiaggio o riparazione di pneumatici in queste istruzioni.
- 4 Confermare che la latta di sigillante per pneumatici e il gonfiatore siano i prodotti originali della nostra azienda, altrimenti potrebbero verificarsi conseguenze avverse o addirittura pericolose quali perdite d'aria e spruzzi di sigillante. Accertarsi che tutte le parti del prodotto siano in buone condizioni prima dell'uso.
- 5 Verificare che la latta sia piena di sigillante per pneumatici prima di utilizzare questo prodotto per riparare uno pneumatico.

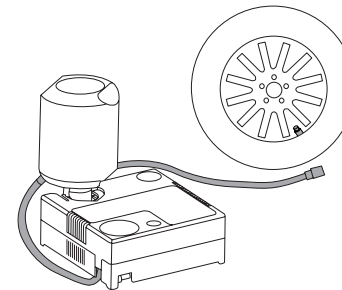
### Metodo operativo per la riparazione di uno pneumatico

- 1 Verificare che l'interruttore sia spento. Rilasciare il tubo dalla latta di sigillante, spingere la porta della latta orizzontalmente nella baionetta specifica sul gonfiatore, quindi collegare il tubo di gonfiaggio alla latta.



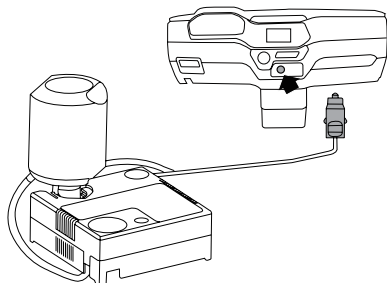
3

- 2 Collegare il tubo del sigillante allo pneumatico che perde.

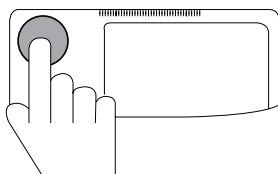


## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

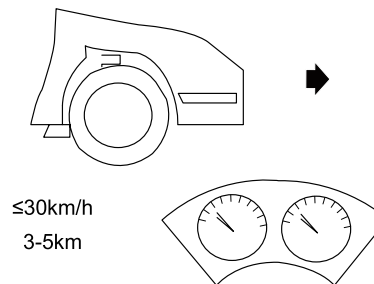
- 3 Inserire la spina di alimentazione del gonfiatore nella presa di alimentazione di bordo e avviare il veicolo.



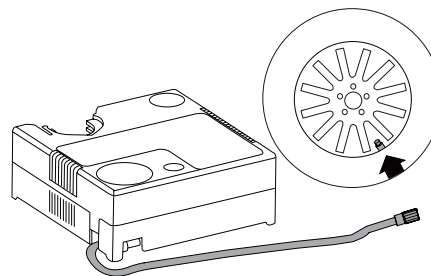
- 4 Accendere l'interruttore di alimentazione (nero) per iniettare il sigillante nello pneumatico. Il valore sul manometro della pressione degli pneumatici aumenta prima, per poi scendere lentamente alla pressione dello pneumatico che perde. Quando la pressione raggiunge il valore consigliato (fare riferimento a "Ruote e pneumatici"), spegnere l'interruttore di alimentazione, quindi estrarre in sequenza il tubo del sigillante, il tubo di gonfiaggio e la spina di alimentazione.



- 5 Riavviare il veicolo per percorrere 3 ~ 5 km a una velocità inferiore a 30 km/h.

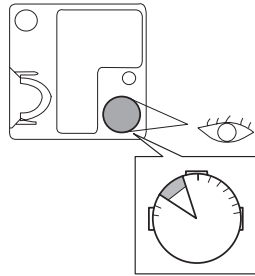


- 6 Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e collegare nuovamente il tubo di gonfiaggio allo pneumatico.

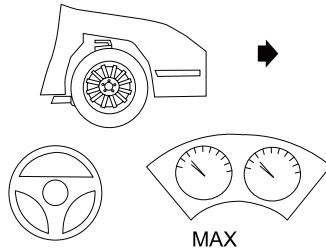


## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

- 7 Osservare il valore della pressione; in caso di diminuzione significativa, eseguire l'operazione di gonfiaggio dello pneumatico. Quindi guidare per 3 ~ 5 km e controllare la pressione dello pneumatico (se la pressione scende ancora in modo significativo, lo pneumatico è seriamente danneggiato e oltre l'ambito di utilizzo di questo prodotto, pertanto chiamare i soccorsi).

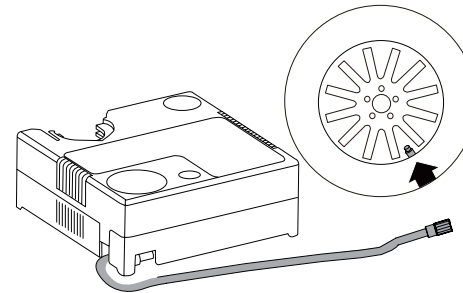


- 8 Rimuovere l'adesivo "80" dalla latta e fissarlo al volante per ricordare al guidatore che la velocità deve essere mantenuta entro 80 km/h dopo aver utilizzato il prodotto.



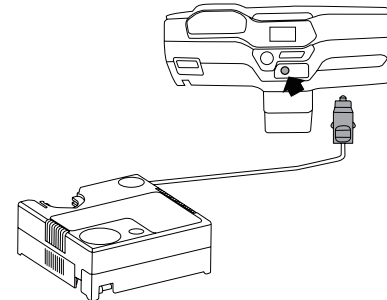
### Metodo di funzionamento del rilevamento della pressione degli pneumatici

- 1 Estrarre il tubo di gonfiaggio e collegarlo allo pneumatico.



3

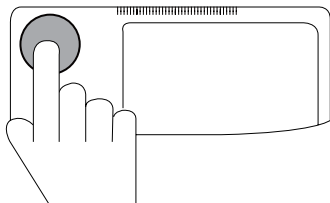
- 2 Inserire la spina di alimentazione del gonfiatore nella presa di alimentazione di bordo e avviare il veicolo.



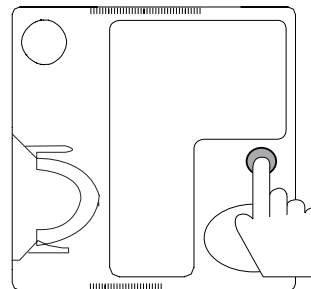
- 3 Accendere l'interruttore di alimentazione (nero) per gonfiare lo pneumatico. Osservare il manometro della pressione

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

degli pneumatici; quando la pressione raggiunge il valore consigliato (fare riferimento a "Ruote e pneumatici"), spegnere l'interruttore di alimentazione ed estrarre il tubo di gonfiaggio e la spina di alimentazione.

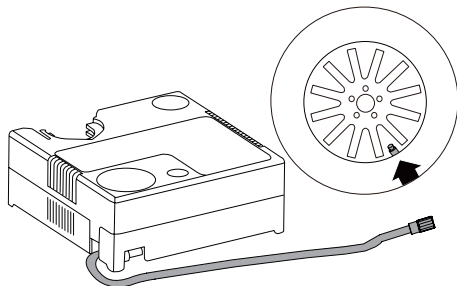


- 2 Premere l'interruttore giallo della valvola di sicurezza e osservare il manometro della pressione degli pneumatici finché la pressione dello pneumatico non si riduce al valore desiderato.



### Metodo di funzionamento dello scarico della pressione degli pneumatici

- 1 Estrarre il tubo di gonfiaggio e collegarlo allo pneumatico.



**Nota:** dopo aver utilizzato questo prodotto, rivolgersi il prima possibile al nostro Fornitore di assistenza tecnica per la riparazione degli pneumatici. Poiché parte del sigillante potrebbe rimanere nello pneumatico, in una riparazione professionale, si consiglia di posizionare lo pneumatico orizzontalmente su una superficie in piano per il drenaggio e sarà meglio posizionare un piccolo pezzo di stoffa sull'anima della valvola dello pneumatico per evitare la possibilità di piccoli schizzi di sigillante. Se accidentalmente del sigillante per pneumatici cade sul pavimento o su altri oggetti, rimuoverlo semplicemente con uno straccio e poi lavare con acqua pulita. Il sigillante

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

*per pneumatici è realizzato in lattice naturale e non causerà alcuna corrosione o altri effetti negativi sul mozzo della ruota e sullo pneumatico stesso.*

### Attenzione

- Utilizzare una latta di questo prodotto per riparare uno pneumatico.
- Per garantire l'effetto di questo prodotto, è meglio non rimuovere le eventuali spine dallo pneumatico; se vengono rimosse, l'effetto non verrà influenzato.
- Non scollegare direttamente il tubo del sigillante dallo pneumatico durante l'uso. Dopo aver completato la riparazione dello pneumatico, spegnere l'interruttore e quindi rimuovere il tubo dallo pneumatico.
- Quando si utilizza questo prodotto, il veicolo deve essere avviato per fornire alimentazione. Pertanto, prestare attenzione per prima cosa all'uso del freno ausiliario (cioè, applicare il freno a mano) per evitare che il veicolo si muova e provochi danni personali e alle cose.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dal fuoco. Cercare di portare il prodotto con il veicolo in movimento per garantire al meglio la qualità del sigillante per pneumatici.
- Non si verifica alcun effetto collaterale sullo pneumatico dopo aver utilizzato questo prodotto.
- Quando si utilizza questo prodotto, il tubo di gonfiaggio potrebbe riscaldarsi a causa della compressione dell'aria; si tratta di una condizione normale.

## Traino

In caso di veicolo trainato, dovranno essere rispettate le relative normative nazionali in materia di traino degli autoveicoli.

**⚠ Informare il personale di soccorso che il veicolo trainato è un'auto elettrica alimentata a batteria prima di effettuare il traino. Si raccomanda di leggere la scheda informativa di soccorso di bordo. Rimuovere la chiave prima di effettuare il traino e scollegare l'MSD sul gruppo batterie ad alta tensione durante tutto il traino.**

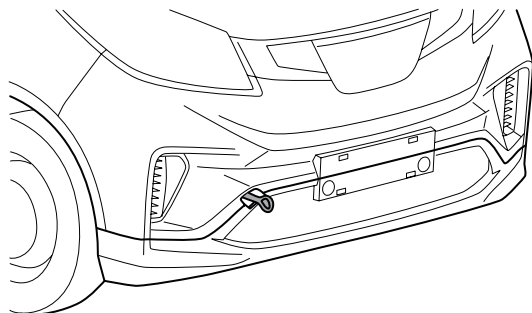
## Gancio di traino

3

Se questo veicolo deve essere trainato dalla parte anteriore, rimuovere il tappo del gancio di traino dal lato destro del paraurti anteriore, quindi serrare il gancio di traino anteriore originariamente riposto nel kit di riparazione degli pneumatici a livello del lato destro del paraurti anteriore.

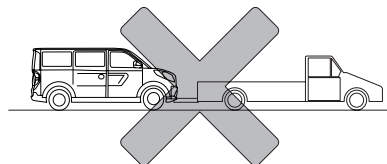
Svitare il gancio di traino al termine dell'operazione di traino e fissare il tappo del gancio di traino sul lato destro del paraurti anteriore.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

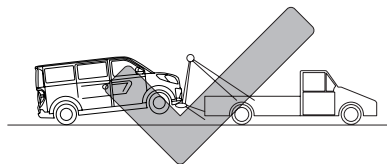


### Attenzione

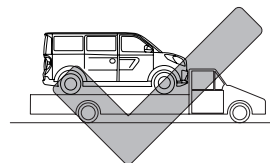
Non trainare l'autoveicolo con le ruote anteriori sul suolo o utilizzando direttamente un rimorchio piano. Quando si carica il veicolo sul veicolo trainante o lo si scarica dal veicolo trainante, con le ruote anteriori del veicolo sul suolo, la velocità non deve essere superiore a 5 km/h. Quando il veicolo viene trainato con le ruote anteriori sollevate da terra, la velocità di traino non deve essere superiore a 30 km/h e la distanza di traino non deve superare i 50 km. Questo veicolo non deve essere utilizzato per trainare altri veicoli. Non eseguire il traino in retromarcia, altrimenti si danneggerebbe il meccanismo a ingranaggi planetari presenti nel sistema di trasmissione elettrica.



NON trainare l'autoveicolo con le ruote anteriori sul suolo



È consentito il traino del veicolo con le ruote posteriori sul suolo



È consentito il traino del veicolo con le ruote anteriori sollevate dal suolo



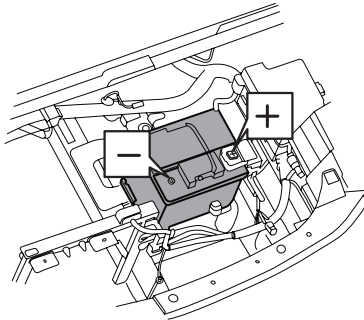
## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Avviamento con i cavi

#### Scollegamento della batteria

**!** **Indossare sempre guanti e occhiali protettivi quando si lavora su una batteria. Non utilizzare la luce diretta, in quanto potrebbe provocare scintille o fumo nell'area della batteria. Ci si potrebbe ferire gravemente e il veicolo potrebbe essere danneggiato.**

Scollegare la batteria, prima il terminale di terra negativo (-) e poi il positivo (+). Collegare la batteria, installare e fissare prima il cavo positivo (+) e poi il cavo negativo (-). Spalmare i terminali con vaselina.



#### Attenzione

Prima di scollegare la batteria, spegnere sempre il motore e tutti i dispositivi elettrici. Durante lo scollegamento, non consentire mai al terminale di entrare in contatto con le parti metalliche della carrozzeria dell'autoveicolo.

In caso contrario il corto circuito potrebbe causare scintille elettriche. L'impianto elettrico potrebbe venire danneggiato se si collegano il cavo positivo e negativo al contrario.

### Avviamento con i cavi

**!** **Non tirare mai o trainare l'autoveicolo per l'avviamento.**

3

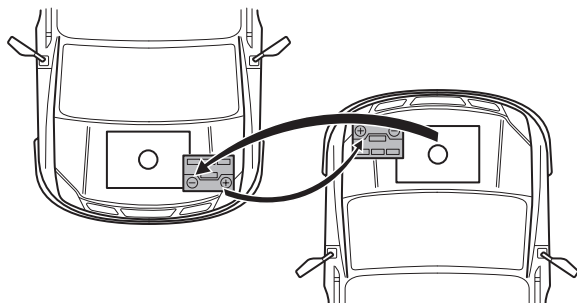
**Accertarsi che la tensione nominale delle due batterie sia la stessa (12 V) e che il cavo per il ponte sia riconosciuto come cavo utilizzato per batterie di autoveicoli da 12 V.**

#### Cavo per il ponte

- Avvicinare i due autoveicoli il più possibile.
- Disattivare ogni apparecchiatura elettrica.
- Collegare i terminali positivi (+) delle due batterie con il cavo per il ponte rosso.
- Collegare il cavo per il ponte nero dal terminale negativo (-) della batteria di alimentazione al punto di terra (terminale non negativo) della batteria che deve essere alimentata.
- Accertarsi che tutti i meccanismi di connessione siano ben collegati.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

- Verificare che il cavo per il ponte sia libero da eventuali parti mobili all'avvio del motore.
- Controllare che i freni a mano dei due veicoli siano inseriti e che la leva del cambio sia in posizione "N".



### Scollegamento

- Spegnerne il motore o il motore di azionamento dell'autoveicolo che fornisce l'alimentazione.
- Accertarsi che i terminali dei cavi non siano in contatto tra di loro.
- Rimuovere il cavo per il ponte. La procedura di rimozione è il contrario di quella per il collegamento.

#### Attenzione

Prima di rimuovere il cavo per il ponte, non attivare mai alcuna apparecchiatura elettrica dell'autoveicolo avviato.

### Avviamento

Avviare l'autoveicolo la cui batteria fornisce energia e lasciarla funzionare per diversi minuti.

- Avviare quindi l'autoveicolo la cui batteria deve essere alimentata.
- Dopo aver avviato l'autoveicolo, lasciarlo funzionare per due minuti.

**Nota: se l'autoveicolo non si avvia dopo diversi tentativi, potrebbe essere necessario un intervento di manutenzione.**

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Sostituzione di fusibili

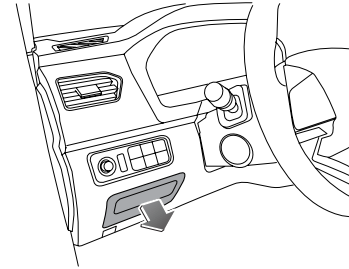
I fusibili di quest'autoveicolo sono collocati in tre scatole.

#### Attenzione

Il versamento di liquidi su un qualsiasi componente elettrico dell'autoveicolo potrebbe danneggiare i componenti e quindi è necessario coprire tutti i componenti elettrici. Il contenuto dell'elenco delle specifiche dei fusibili secondo la configurazione dell'autoveicolo e lo stato tecnico sarà costantemente aggiornato; far riferimento alla stato effettivo del proprio autoveicolo.

### Scatola dei fusibili del vano del conducente

La scatola dei fusibili del vano del conducente si trova dietro il vano contenitore inferiore sul lato del conducente.



3

I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano del conducente sono identificabili dalle etichette sul retro del coperchio del vano contenitore lato conducente.

### Specifiche dei fusibili del vano del conducente

Fusibile	Spec	Funzione
IF01	5 A	Interruttore di accensione
IF02	10 A	Connettore Data Link (DLC)
IF03	25 A	Mainframe del sistema d'intrattenimento
IF04	5 A	Modulo di monitoraggio remoto/ telecamera per retromarcia
IF05	5 A	Unità di controllo del cambio

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

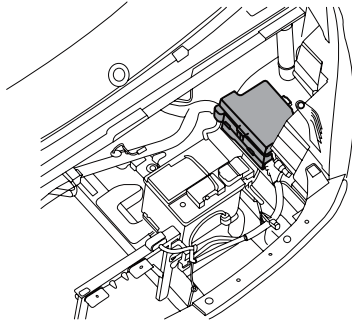
Fusibile	Spec	Funzione
IF06	/	Riservato
IF07	10 A	Pannello di controllo climatizzatore anteriore/schermo del sistema d'intrattenimento
IF08	5 A	Gruppo strumentazione
IF09	15 A	Radio
IF10	/	Riservato
IF11	/	Riservato
IF12	/	Riservato
IF13	10 A	Controller airbag
IF14	5 A	Gruppo strumentazione
IF15	5 A	Unità di controllo del cambio
IF16	5 A	Servosterzo elettrico
IF17	10 A	Pannello di controllo climatizzatore anteriore
IF18	5 A	Interruttore dimmer/termostato PTC
IF19	5 A	Modulo di monitoraggio remoto
IF20	/	Riservato
IF21	5 A	Interruttore alzacristalli conducente/ Interruttore alzacristalli occupante anteriore/radio
IF22	5 A	Caricatore USB
IF23	20 A	Presse di corrente 12 V

Fusibile	Spec	Funzione
IF24	10 A	Specchietti retrovisori elettrici
IF25	/	Riservato
IF26	/	Riservato
/	Riservato	/
/	Riservato	/
/	Riservato	/

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Scatola dei fusibili del vano anteriore

La scatola dei fusibili del vano anteriore si trova a destra della parete del compartimento nella parte inferiore del cofano anteriore (visto dalla parte anteriore dell'autoveicolo).



#### Attenzione

Prima di aprire il coperchio della scatola dei fusibili, accertarsi che l'ambiente circostante sia asciutto e che non fluisca fluido da nessuna direzione nella scatola dei fusibili aperta, altrimenti la scatola dei fusibili verrà danneggiata, con gravi conseguenze.

È possibile accedere ai fusibili semplicemente rimuovendo il coperchio della scatola dei fusibili del vano anteriore. I fusibili presenti nella scatola dei fusibili del vano anteriore sono identificabili dalle etichette stampate sul retro del coperchio della scatola stessa.

### Specifiche dei fusibili del vano anteriore

Fusibile	Spec	Funzione
UF01	30 A	Fusibile di alimentazione costante della scatola dei fusibili in auto 1
UF02	30 A	Fusibile di alimentazione costante della scatola dei fusibili in auto 2
UF03	30 A	Alimentazione relè principale
UF04	30 A	Alimentazione relè ACC
UF05	30 A	Ventola
UF06	30 A	Alimentazione relè IG
UF07	30 A	ABS
UF08	30 A	Pompa a vuoto elettronica
UF09	30 A	Ventola di raffreddamento
UF10	/	Riservato
UF11	/	Riservato
UF12	15 A	Motore lavavetri
UF13	15 A	Clacson elettrico
UF14	20 A	BCM_SPOC
UF15	25 A	BCM_motorino di bloccaggio sportello
UF16	15 A	Alimentazione BCM_luce esterna 1
UF17	25 A	Alimentazione BCM_luce esterna 2
UF18	25 A	BCM_motore tergicristalli
UF19	15 A	BCM_motore portellone posteriore

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

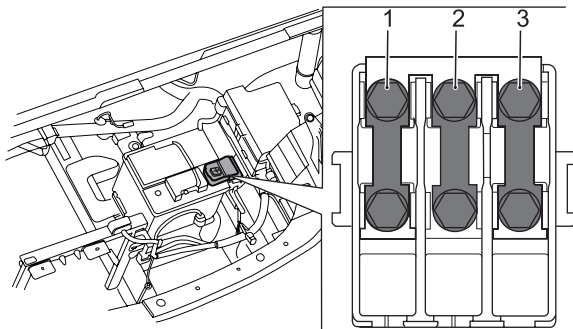
Fusibile	Spec	Funzione
UF20	15 A	BCM_indicatore di direzione
UF21	10 A	BCM_Alimentazione luce interna
UF22	5 A	Motore dimmer
UF23	20 A	Interruttore alzacristalli conducente
UF24	20 A	Interruttore alzacristalli occupante anteriore
UF25	10 A	MCU
UF26	10 A	VCU (alimentazione costante)
UF27	25 A	Valvola ABS
UF28	10 A	BMS
UF29	10 A	Porta di ricarica PDU/CA
UF30	/	Riservato
UF31	5 A	Molla del relè B+
UF32	/	Riservato
UF33	/	Riservato
UF34	20 A	VCU
UF35	15 A	Pompa dell'acqua elettronica
UF36	5 A	Estremità molla del relè_Principale
UF37	/	Riservato
UF38	/	Riservato
UF39	15 A	IEC_potenza IG
UF40	10 A	MCU

Fusibile	Spec	Funzione
UF41	5 A	Controller ABS
UF42	5 A	VCU/BMS
UF43	5 A	Compressore/promemoria pedoni
UF44	10 A	PDU/estremità molla relè ventola
UF45	/	Riservato

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Scatola dei fusibili della batteria

La scatola dei fusibili della batteria si trova sul terminale positivo della batteria.



### Specifiche dei fusibili della batteria

Fusibile	Spec	Funzione
SB1	150 A	Fusibile principale della scatola dei fusibili del vano anteriore
SB2	80 A	EPS (sistema servosterzo elettrico)
SB3	200 A	Convertitore CC-CC

### Sostituzione di fusibili

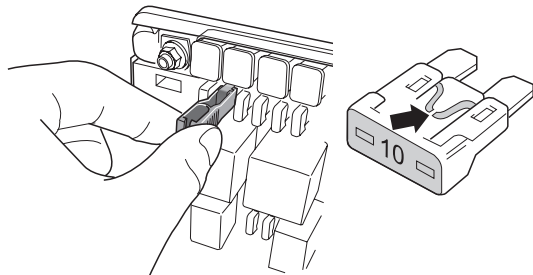
**!** Sostituire solo con fusibili dalle stesse specifiche e dalla stessa corrente nominale. L'installazione di fusibili non specifici danneggerà l'impianto elettrico e potrebbe provocare anche incendi. Prima di tentare la sostituzione di un fusibile, spegnere l'interruttore di accensione e tutte le apparecchiature elettriche. Qualsiasi modifica non autorizzata all'impianto elettrico dell'autoveicolo, causerà gravi effetti contrari e l'incendio del sistema di gestione elettronico.

Per rimuovere il fusibile, estrarlo con l'estrattore in dotazione nella scatola dei fusibili. È possibile utilizzare il cablaggio interno del fusibile per identificare il fusibile fulminato (segnalato).

3

**Nota:** un guasto ripetuto con lo stesso fusibile è indicazione di guasto del circuito. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.

## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza



### Attenzione

Eventuali sostituzioni non autorizzate all'impianto elettrico invalideranno la garanzia.

## Sostituzione delle lampadine

Prima di sostituire le lampadine, spegnere l'interruttore di accensione per evitare possibili cortocircuiti.

Durante la rimozione o l'installazione delle lampadine, non toccare mai la lampadina con le mani e se viene toccata, cancellare le impronte della mano sulla lampadina con un panno o dell'alcol.

### Attenzione

Sostituire con lampadine della stessa categoria e con le stesse specifiche di quella originale.



## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Specifiche delle lampadine

Lampadina	Specifica
Anabbaglianti	H7 55W
Abbaglianti	H1 55W
Luce indicatore di direzione anteriore	PY21W 21W
Luce di posizione anteriore	W5W 5W
Luce indicatore di direzione posteriore	PY21W 21W
Luce indicatore di direzione laterale	LED
Luce della retromarcia	W16W 16W
Luce retronebbia	P21W 21W
Luce dei freni/Luce di posizione posteriore	P21/5W 21/5W
Luce di livello alto del freno	LED
Luce della targa	W5W 5W
Luce di cortesia del tettuccio anteriore	C5W 5W
Luce di cortesia del tettuccio posteriore	C5W 5W

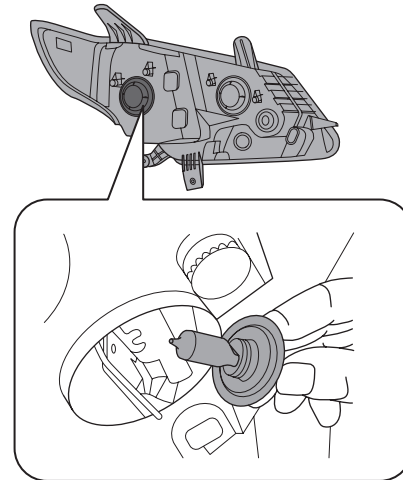
Le procedure di rimozione di una lampadina sono come indicate di seguito (non vengono descritte di nuovo le procedure di installazione, perché sono l'esatto contrario della rimozione) mentre per le altre lampadine da sostituire, non elencate, sarà necessario contattare il prima possibile il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione.

### Anabbaglianti

Aprire il cofano anteriore.

A livello della parte posteriore dei fari:

- Girare la calotta della lampadina in senso antiorario per rimuoverla.
- Scollegare con cura il connettore a pin.
- Rilasciare il fermo a molla ed estrarlo.
- Rimuovere la lampadina.



3

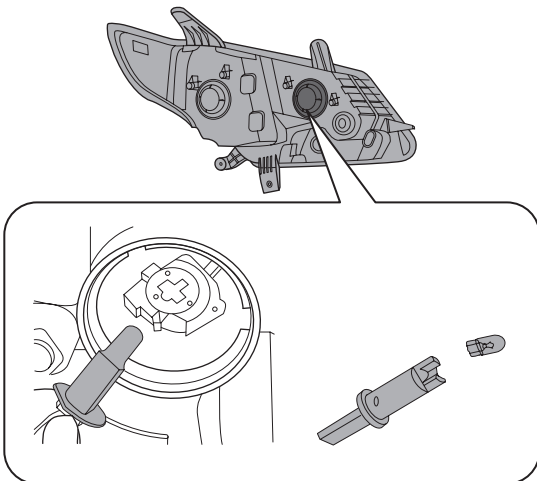
## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Abbagliante, luce di posizione

Aprire il cofano anteriore.

A livello della parte posteriore dei fari:

- Girare la calotta della lampadina in senso antiorario per rimuoverla.
- Rimuovere la lampadina dell'abbagliante, la lampadina della luce di posizione e il supporto della lampadina della luce di posizione.

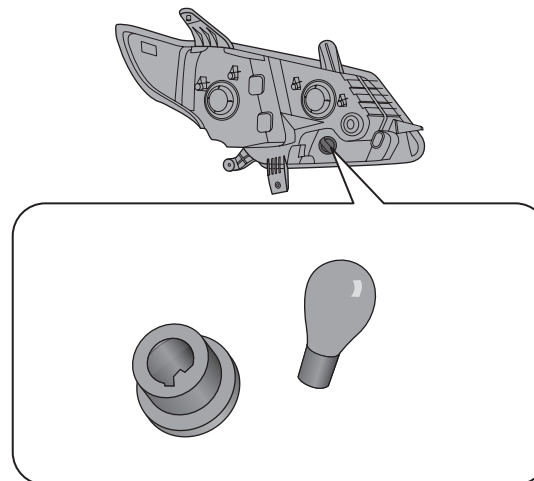


### Luce indicatore di direzione anteriore

Aprire il cofano anteriore.

A livello della parte posteriore dei fari:

- Ruotare il supporto della lampadina in senso antiorario per rimuoverlo insieme alla luce dell'indicatore di direzione.
- Rimuovere la lampadina dell'indicatore di direzione.

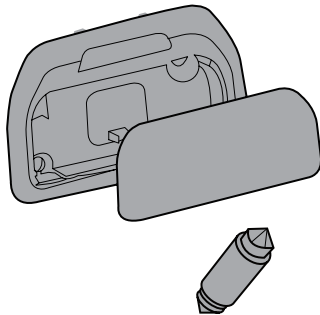


## Risoluzione dei problemi in caso di emergenza

### Luce di cortesia del tettuccio anteriore

Fare leva con cautela sulla copertura con un cacciavite o strumenti simili.

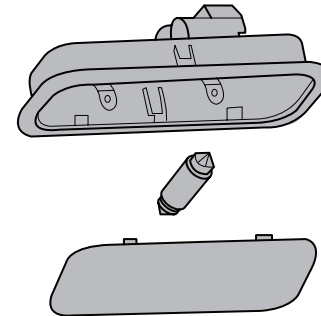
Rimuovere la lampadina.



### Luce di cortesia del tettuccio posteriore

Fare leva con cautela sulla copertura con un cacciavite o strumenti simili.

Rimuovere la lampadina.



3



## **Manutenzione e assistenza tecnica**

---

- 120 Manutenzione programmata
- 120 Controllo del proprietario
- 121 Scomparto anteriore
- 122 Cofano anteriore
- 124 Liquido di raffreddamento
- 125 Liquido dei freni
- 126 Liquido per lavacristalli
- 127 Getto del lavacristalli
- 127 Spazzola del tergicristalli
- 128 Cintura di sicurezza
- 129 Batteria
- 134 Gruppo batterie ad alta tensione
- 136 Pneumatici
- 138 Altri tipi di manutenzione

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Manutenzione programmata

Una manutenzione regolare è la chiave per l'economia, la sicurezza e l'affidabilità del proprio autoveicolo ed occorre ricordare che la responsabilità di mantenere l'autoveicolo in condizioni di sicurezza e adatte alla circolazione su strada spetta in definitiva al proprietario/operatore.

La manutenzione necessaria e gli intervalli sono stati specificati per mantenere in modo adeguato l'autoveicolo. La manutenzione periodica dell'autoveicolo deve essere eseguita da un nostro Fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

È nel proprio interesse far sì che l'autoveicolo sia regolarmente sottoposto a manutenzione in conformità con le normative.

Ai nostri Fornitori di assistenza tecnica è raccomandato di disporre di personale qualificato, servizi necessari e che siano in grado di offrire il servizio unico programmato, che garantirà la massima affidabilità dell'autoveicolo.

### Controllo del proprietario

Di seguito sono riportati alcuni controlli semplici ma importanti che è necessario effettuare a intervalli regolari prima di guidare, in modo da garantire un funzionamento affidabile ed economico:

#### Controlli giornalieri

- Funzionamento di tutte le luci (accertarsi che tutte le lenti siano pulite), clacson, gruppo strumentazione, spie ed indicatori, tergicristalli e lavavetri del parabrezza.
- Funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Corretto funzionamento dei freni.
- Controllare visivamente la presenza di tracce di acqua, olio, scarico e altre perdite sotto l'autoveicolo.

## Manutenzione e assistenza tecnica

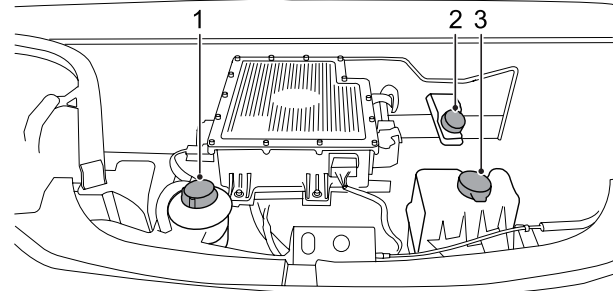
### Controlli settimanali o controllo prima di un lungo viaggio

- Controllare il livello dei fluidi/rabboccare fluidi.
  - Liquido di raffreddamento
  - Liquido dei freni
  - Liquido del lavacristalli del parabrezza
- Controllare le condizioni e la pressione di tutti gli pneumatici.
- Controllare e azionare il sistema di climatizzazione.

### Impieghi gravosi

Per gli autoveicoli spesso soggetti a un uso gravoso, si raccomanda di ridurre gli intervalli di manutenzione. La manutenzione periodica dell'autoveicolo deve essere eseguita da un nostro Fornitore di assistenza tecnica in conformità con il Manuale di garanzia e assistenza tecnica.

### Scomparto anteriore



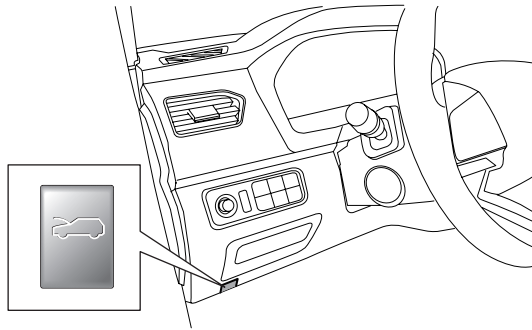
- 1 Vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento
- 2 Serbatoio del liquido dei freni
- 3 Serbatoio del liquido del lavacristalli

## Manutenzione e assistenza tecnica

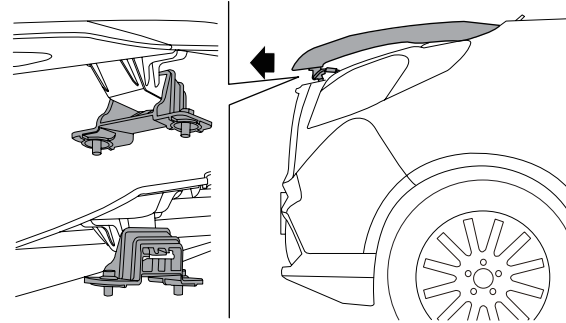
### Cofano anteriore

#### Apertura del cofano anteriore

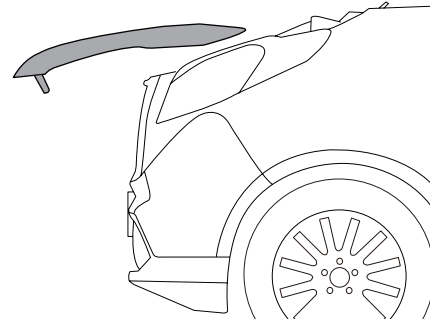
- 1 Tirare la levetta di rilascio del cofano sotto la protezione inferiore del lato conducente per rilasciare il cofano.



- 2 Sollevare la leva di bloccaggio del cofano anteriore per sbloccare.
- 3 Dopo lo sblocco, sollevare leggermente il cofano anteriore (circa 10 cm). Non sollevare troppo il cofano anteriore, altrimenti il perno del pannello interno del cofano anteriore potrebbe rompersi. Afferrare il bordo del cofano anteriore e tirarlo in avanti per sganciare il perno del pannello interno del cofano anteriore dal cardine (fibbia piccola), quindi rimuovere il cofano anteriore.



- 4 Appoggiare su un piano il cofano anteriore rimosso in modo da proteggerne la superficie. Non utilizzare mai l'angolo del cofano anteriore per sostenerlo, altrimenti la vernice potrebbe danneggiarsi.

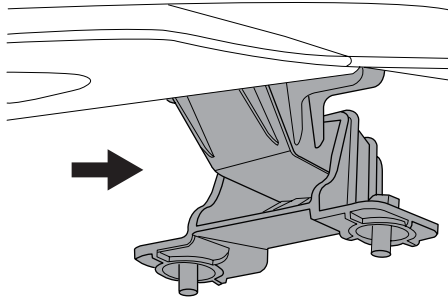




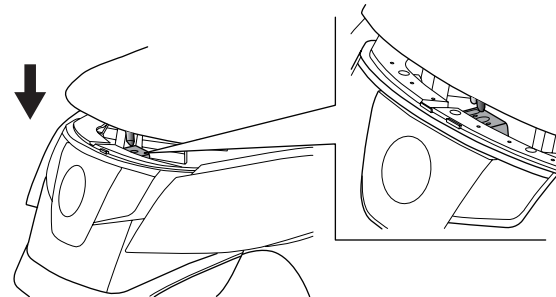
## Manutenzione e assistenza tecnica

### Chiusura del cofano anteriore

- 1 Per chiudere il cofano anteriore, tenere i due bordi laterali e allineare i due perni laterali con le piccole fibbie, quindi inserirli nell'estremità.



- 2 Dopo aver allineato i perni di bloccaggio laterali del cofano anteriore con i fori di bloccaggio lato carrozzeria, premere la superficie esterna anteriore del cofano anteriore per innestare completamente i perni di bloccaggio. Cercare di tirare il cofano anteriore verso l'alto per controllare che il meccanismo di bloccaggio sia innestato correttamente.



4

#### Attenzione

Prima della chiusura, controllare che nella zona sotto il cofano anteriore non siano rimasti attrezzi, stracci, apparecchiature, ecc.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Liquido di raffreddamento

**!** Il liquido di raffreddamento è nocivo se ingerito. Non far entrare in contatto l'antigelo con gli occhi o la cute. Se ciò avviene, risciacquare immediatamente con abbondante acqua.

Aggiungere liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Non guidare mai l'autoveicolo se non è riempito con liquido di raffreddamento dalle specifiche corrette. Per le specifiche del liquido di raffreddamento, vedere "Olio fluido raccomandato".

A intervalli regolari il sistema di raffreddamento deve essere svuotato, lavato e riempito con la quantità corretta di liquido di raffreddamento.

#### Attenzione

Quando si versa o si sostituisce il liquido di raffreddamento, può essere utilizzato solo quello specifico. L'utilizzo di liquido di raffreddamento non raccomandato potrebbe causare danni al sistema di raffreddamento e potrebbe invalidare la garanzia.

### Ispezione e rabbocco

**!** Non aprire il tappo della vaschetta di espansione quando il sistema è caldo, altrimenti potresti riportare delle lesioni con il vapore acqueo o il liquido di raffreddamento caldo. Se il liquido di raffreddamento deve essere versato quando il sistema è caldo, attendere 10 minuti, collocare un panno spesso sopra il tappo del bocchettone e girare lentamente il tappo in senso antiorario per far fuoriuscire la pressione nella vaschetta di espansione prima di rimuovere il tappo.

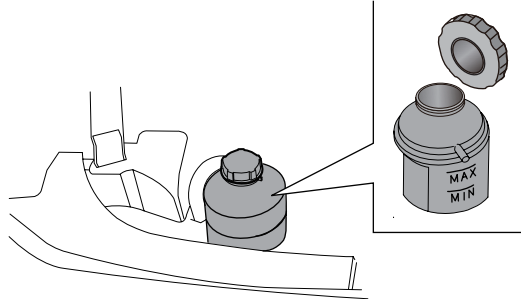
Controllare sempre il livello del liquido di raffreddamento con l'autoveicolo su un terreno piano e il sistema del liquido di raffreddamento fermo (quando il sistema è freddo).

Il livello è visibile nella vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento e il livello normale deve essere compreso tra i segni "MAX" e "MIN".

Se il livello scende al segno "MIN", pulire la zona intorno al tappo della vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento, quindi, girare il tappo in senso antiorario per rimuoverlo. Rabboccare con il liquido specificato tra i segni "MAX" e "MIN". Installare il tappo della vaschetta di espansione.

**Nota:** il liquido di raffreddamento si espande quando fa caldo e il livello potrebbe essere quindi superiore al segno di livello.

## Manutenzione e assistenza tecnica



### Attenzione

Se il livello è diminuito sensibilmente o è necessario rabboccare con frequenza, sospettare una perdita o un surriscaldamento e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per l'ispezione.

### Liquido dei freni

**!** Se è presente un abbassamento notevole nel livello del liquido dei freni, contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica il prima possibile.

Utilizzare solo liquido nuovo, specifico per freni. L'utilizzo di fluidi vecchi o non specifici può causare la perdita delle prestazioni frenanti.

La purezza del liquido dei freni è fondamentale. L'ingresso di qualsiasi impurità nel sistema può causare la perdita delle prestazioni frenanti.

Non permettere che il liquido dei freni entri in contatto con la cute o gli occhi; se ciò avviene, risciacquare immediatamente con acqua abbondante. Tenere il liquido dei freni lontano dalla portata dei bambini.

### Attenzione

- Rabboccare la pompa del freno con liquido per freni conforme alla specifica DOT4. Non utilizzare altri tipi di liquido per freni.
- Il liquido dei freni danneggerà la vernice della carrozzeria se entra in contatto con questa. Pulire immediatamente con un panno e risciacquare con acqua.

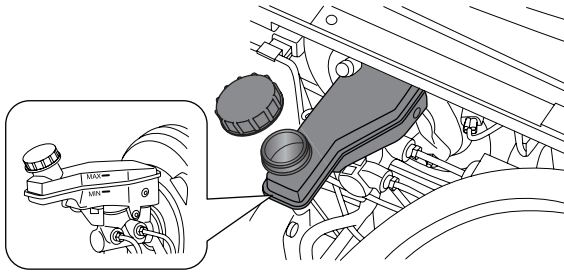
4

### Ispezione e rabbocco

Controllare sempre il livello del fluido dei freni con l'autoveicolo su un terreno piano e il sistema frenante freddo. Il livello del

## Manutenzione e assistenza tecnica

fluido dei freni è visibile sul serbatoio e il livello normale sarà compreso tra i segni di “MAX” e “MIN”. Se il livello scende al segno “MIN”, pulire la zona intorno al coperchio dell’imboccatura e poi girare in senso antiorario per rimuoverlo. Rabboccare il liquido dei freni nuovo specificato tra i segni “MAX” e “MIN” e quindi installare il tappo del serbatoio.



Se il livello cade al di sotto del segno “MIN”, si illuminerà la “spia del sistema frenante” rossa sul gruppo strumentazione. Ciò indica un guasto nel sistema frenante che deve essere controllato immediatamente. Se si sta guidando, arrestare IMMEDIATAMENTE l’autoveicolo con cautela. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per un controllo il prima possibile. NON guidare l’autoveicolo.



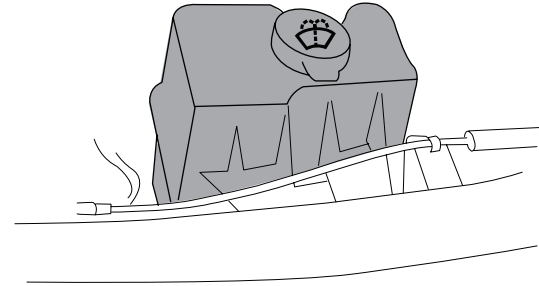
**Non smaltire mai casualmente il liquido dei freni esausto per evitare l’inquinamento dell’ambiente.**

## Liquido per lavacristalli

### Ispezione e rabbocco

**! La guida con un impianto di lavacristalli non funzionante può essere pericolosa; controllarlo sempre prima di guidare.**

Il serbatoio del lavacristalli per il parabrezza è ubicato nel vano anteriore. Per rabboccare, sollevare la parte anteriore del tappo del bocchettone di riempimento per riempire con liquido per lavacristalli e quindi reinstallarlo. Per le specifiche del liquido per lavavetri, vedere “Olio fluido raccomandato”.



#### Attenzione

Non utilizzare liquido per lavacristalli non conforme ai requisiti. Non utilizzare l’acqua di rubinetto come sostanza da versare, poiché potrebbe ostruire facilmente il tubo o il getto del liquido del lavacristalli per il parabrezza.

## Manutenzione e assistenza tecnica

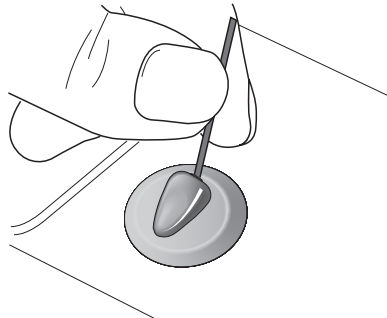
### Getto del lavacrystalli

#### Regolazione e pulizia

##### Ugello del liquido lavavetri anteriore

Prima di eseguire la regolazione del getto o la pulizia, accertarsi che il serbatoio del liquido per lavacrystalli sia pieno. Adoperare un pezzo di cavo sottile o uno spillo per pulire accuratamente gli ugelli se il getto è bloccato.

La direzione del lavavetri è stato impostata durante i lavori di produzione e normalmente non è necessaria alcuna regolazione. Se è necessaria una regolazione, inserire con cautela un ago sottile nell'ugello del getto per riposizionarlo, in modo da dirigere lo spruzzo verso il centro del parabrezza.

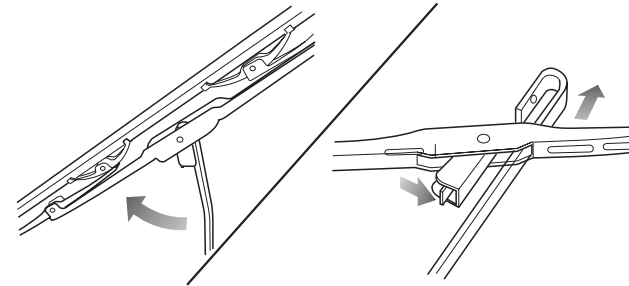


### Spazzola del tergicristalli

#### Ispezione

Esaminare il bordo della spazzola per notare eventuali ruvidità o danni e controllare che la gomma della spazzola sia fissata in tutta la sua lunghezza.

**Nota: tracce di grasso e altre impurità presenti sulla gomma possono impedire il funzionamento corretto dei tergicristalli, con possibili danni anche per il vetro del parabrezza.**



4

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Sostituzione

#### Rimozione

- Sollevare il braccio del tergicristallo del parabrezza e collocare la spazzola ad angolo retto rispetto al braccio.
- Spingere il fermo (freccia) in basso e far scorrere il braccio di supporto della spazzola in basso per liberare il perno sul supporto dal gancio sul braccio.

**Nota: fare attenzione alle posizioni corrispondenti del gancio e del supporto, perché la spazzola sostitutiva deve essere installata all'incirca nello stesso modo.**

#### Installazione


- Installare il supporto della spazzola sopra il gancio.
- Innestare il perno nel gancio, quindi spingerlo in posizione fino a quando non si sente lo scatto in posizione.

### Manutenzione e assistenza tecnica

Lavare con un buon detergente o un detergente neutro e strofinare per pulire con un panno morbido e asciutto e che sia privo di pelucchi.

### Cintura di sicurezza

#### Ispezione

 **Le cinture hanno anche un riavvolgitore sensibile, che è progettato per bloccarsi solo durante una forte accelerazione, decelerazione o, ad esempio, in curve strette.**

**NON cercare di testare il dispositivo di bloccaggio “buttando” intenzionalmente in avanti la parte superiore del tronco.**

Controllare tutte le cinture di sicurezza come segue:

- Ispezionare tutti i punti di ancoraggio della cintura per la sicurezza.
- Inserire la linguetta nella fibbia e verificare la presenza di un'azione di bloccaggio positiva. Controllare che la linguetta sia rilasciata senza intoppi quando viene premuto il pulsante rosso.
- Con la cintura srotolata a metà, trattenere la linguetta e tirare forte. Controllare che il meccanismo di sicurezza blocchi automaticamente e impedisca un ulteriore svolgimento.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Manutenzione e assistenza tecnica

**! Non cercare di riparare il meccanismo del riavvolgitore o della fibbia o di modificare le cinture di sicurezza in qualsiasi modo. Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazioni, come conseguenza di un incidente, devono essere sostituite e i punti di ancoraggio controllati dal nostro Fornitore di assistenza tecnica.**

Ispezionare regolarmente il nastro della cintura per valutare eventuali segni di abrasione o usura, prestando particolare attenzione ai punti di ancoraggio e ai regolatori.

Pulire le cinture di sicurezza mediante spugnatura con acqua tiepida e sapone neutro; farle asciugare naturalmente - Non riscaldare o esporre alla luce diretta del sole. Impedire all'acqua di infiltrarsi nel riavvolgitore. Non candeggiare mai o tingere la cintura di sicurezza, poiché la sua resistenza potrebbe ridursi.

### Batteria

Avvertenza sulla batteria:



Indossare occhiali di protezione!



Il liquido acido nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione!



Qualsiasi fiamma libera, scintilla, luce forte e fumare sono severamente vietati!



Potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva durante la ricarica della batteria!



Tenere lontano i bambini dal liquido acido e dalla batteria!



**Potrebbero esserci rischi di lesioni, corrosione, incidenti e incendi durante le operazioni sia per la batteria che per qualsiasi altro apparato elettrico nell'autoveicolo! Accertarsi di indossare occhiali di protezione. Impedire che acidi o granelli di piombo entrino in contatto con occhi, cute o indumenti.**

4

**Il liquido acido presente nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione. Non girare oltre la batteria o il liquido acido potrebbe fuoriuscire dalla bocchetta di scarico.**

**Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico. Se il liquido acido schizza sulla pelle o sugli**

## Manutenzione e assistenza tecnica

**!** Indumenti, rimuoverlo immediatamente con sapone liquido denso e poi lavare con abbondante acqua. Se il liquido acido viene ingerito accidentalmente, consultare un medico immediatamente.

Il liquido acido presente nella batteria è fortemente corrosivo. Accertarsi di indossare guanti e occhiali di protezione. Non girare oltre la batteria o il liquido acido potrebbe fuoriuscire dalla bocchetta di scarico. Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico. Se il liquido acido schizza sulla pelle o sugli indumenti, rimuoverlo immediatamente con sapone liquido denso e poi lavare con abbondante acqua. Se il liquido acido viene ingerito accidentalmente, consultare un medico immediatamente.

Sono severamente vietati fiamme libere, scintille, luci intense e il fumo. Durante interventi su cavi e dispositivi elettrici e durante la rimozione di carichi elettrostatici, evitare la formazione di scintille. Gli elettrodi della batteria non devono MAI essere cortocircuitati, altrimenti potrebbero verificarsi danni dovuti alla grande scintilla di energia.

Durante la ricarica della batteria potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva. Il gas di sfianto della batteria deve poter fuoriuscire per scaricare il gas correttamente.

Durante la ricarica, la batteria deve essere collocata in uno spazio con una buona ventilazione.

Tenere lontano i bambini dal liquido acido e dalla batteria.

**!** Prima di lavorare su qualsiasi dispositivo elettrico, spegnere l'interruttore di accensione e tutte le apparecchiature elettriche. Rimuovere il cavo negativo della batteria. In caso di sostituzione delle lampadine, solo le luci devono essere spente.

Prestare attenzione alla polarità di alimentazione. Prima di accendere, controllare le corrispondenze delle polarità.

La durata di ogni accensione non deve essere inferiore a 5 secondi. Cercare di evitare di accendere e spegnere troppo frequentemente.

Quando si rimuove la batteria, rimuovere il cavo negativo prima del cavo positivo.

Prima di accendere di nuovo la batteria, tutte le apparecchiature elettriche devono essere spente. Collegare il cavo positivo prima il cavo del cavo negativo. Non collegare mai i cavi in modo errato - rischio di incendio!

La rimozione e l'installazione non autorizzate della batteria sono severamente vietate. In alcuni casi, queste operazioni possono causare gravi danni alla batteria e alla scatola dei fusibili. Contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica.

Non scollegare la batteria quando l'interruttore di accensione è attivato, altrimenti potrebbero verificarsi danni alle apparecchiature elettriche (componenti elettrici).



## Manutenzione e assistenza tecnica

 Per evitare che l'alloggiamento della batteria sia esposto ai raggi ultravioletti, non esporre la batteria sotto alla luce solare.

### Durata di conservazione dell'autoveicolo

Se l'autoveicolo è immobilizzato per un lungo periodo di tempo, i dispositivi consumano corrente di quiescenza (come, ad esempio, l'orologio, il dispositivo di sicurezza) e possono esaurire la potenza della batteria, che deve essere ricaricata. Per evitare che ciò accada, ricaricare la batteria o scollegare il cavo negativo durante l'immobilizzazione dell'autoveicolo.

**Nota: prima di eseguire interventi sulla batteria, prestare attenzione alle avvertenze sulla batteria stessa.**

#### Attenzione

Accertarsi di spegnere l'interruttore di accensione durante la conservazione, altrimenti la durata di conservazione potrebbe ridursi in modo significativo.

### Funzionamento in inverno

Esistono requisiti rigorosi sul funzionamento della batteria integrata nell'autoveicolo da rispettare in inverno. Inoltre, la batteria può fornire solo potenza di avviamento, che è una parte di quella in condizioni di temperatura normale. Consigliamo di far controllare la batteria integrata nell'auto dal nostro Fornitore di assistenza tecnica prima della stagione fredda e di farla ricaricare, se necessario.

Se l'autoveicolo non è utilizzato per settimane nella stagione fredda, rimuovere la batteria integrata nell'auto e conservarla in un ambiente privo di ghiaccio, per evitarne il congelamento e i danni.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Ricarica della batteria con apparecchiature con messa a terra

**!** Non ricaricare una batteria congelata altrimenti potrebbe verificarsi un'esplosione! Anche se la batteria non è congelata, potrebbe fuoriuscire del liquido acido e provocare corrosione. Qualsiasi batteria congelata deve essere sostituita.

Spegnere l'interruttore di accensione di tutte le apparecchiature elettriche prima della ricarica.

Se l'autoveicolo è rimasto in deposito per un lungo periodo e non può essere avviato a causa della mancanza di elettricità (voltage del terminale generale  $\leq 12$  V), la batteria deve essere rimossa dall'autoveicolo e ricaricata con apparecchiature con messa a terra (seguire le istruzioni fornite dal fabbricante delle attrezzature di ricarica).

Durante la ricarica con corrente bassa (es., un dispositivo di ricarica di piccole dimensioni), non è necessario rimuovere i cavi di collegamento della batteria. Tuttavia, accertarsi di leggere le istruzioni fornite dal fabbricante del dispositivo di ricarica.

Prima di una ricarica veloce (es., ricarica a corrente elevata), è necessario rimuovere entrambi i cavi.

**Nota: prima di eseguire interventi sulla batteria, prestare attenzione alle avvertenze sulla batteria stessa. Durante la ricarica, il dispositivo di ricarica può essere collegato solo dopo che i morsetti del terminale del dispositivo di**

**ricarica sono stati collegati agli elettrodi della batteria. Una volta terminata la ricarica, spegnere prima il dispositivo di ricarica, rimuovere il cavo di alimentazione e quindi rimuovere i morsetti del dispositivo di ricarica dalla batteria.**

#### Attenzione

- Tenere i bambini lontano dalla batteria, dal liquido acido e dal dispositivo di ricarica.
- È possibile ricaricare la batteria solo in un luogo con una buona ventilazione. È severamente vietato fumare. Accertarsi di tenere lontano fiamme libere e scintille, perché potrebbe formarsi una miscela di gas esplosiva durante la ricarica della batteria.
- Proteggere gli occhi e il viso, non avvicinarsi mai troppo alla batteria.
- Se del liquido acido è entrato in contatto con gli occhi o con la cute, risciacquare immediatamente con acqua pulita per alcuni minuti prima di consultare un medico.
- È rischiosa la ricarica rapida della batteria, che dovrebbe essere effettuata dal Fornitore di assistenza tecnica, a causa dei requisiti sul dispositivo e le conoscenze speciali sul dispositivo di materia di ricarica.
- Qualsiasi batteria congelata o scongelata deve essere sostituita, perché potrebbero esserci delle incrinature sull'alloggiamento congelata. Ciò può causare la perdita di liquido acido e danni al veicolo.

## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Rimozione della batteria

Spegnere l'interruttore di accensione di tutte le apparecchiature elettriche prima di rimuovere la batteria.

Per rimuovere la batteria, rimuovere prima il cavo negativo e poi il cavo positivo. Quindi rimuovere il bullone sulla staffa di fissaggio della batteria per rimuovere la batteria.

### Sostituzione della batteria

La batteria installata sull'autoveicolo è progettata per la posizione di montaggio corrispondente. Per sostituire la batteria, accertarsi di utilizzarne una con la stessa tensione (12 V), struttura ed etichetta di sicurezza. L'intensità di corrente e la capacità devono essere le stesse della batteria originale. Il nostro Fornitore di assistenza tecnica è in grado di offrire batterie originali.

Quando si sostituisce la batteria, accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento e tutte le apparecchiature elettriche siano spente.



**Per quanto riguarda lo smaltimento delle batterie usate, si consiglia di far sostituire la batteria dal nostro Fornitore di assistenza tecnica. Inoltre, la batteria non può mai essere considerata come rifiuto domestico, perché contiene acido solforico e piombo.**

4

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Installazione della batteria

Prima di installare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione e tutte le apparecchiature elettriche.

Individuare la batteria in posizione e fissarla con la staffa della batteria.

Quando si collega la batteria, collegare il cavo positivo prima del cavo negativo.

#### Attenzione

Per evitare di scaricare la batteria, spegnere l'interruttore di accensione quando si esce dall'autoveicolo.

### Gruppo batterie ad alta tensione

#### Istruzioni e condizioni limitate

**!** In base alle caratteristiche della batteria al litio, l'autoveicolo deve essere ricaricato e scaricato ogni trenta giorni in caso di custodia in un deposito; un lungo tempo di parcheggio può causare facilmente danni della batteria, condizionano il funzionamento dell'intero autoveicolo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare la perdita o il danneggiamento della batteria di alimentazione, che potrebbe influire sul godimento della garanzia gratuita!

L'autoveicolo elettrico a batteria è diverso dal veicolo convenzionale, per questo esistono particolarità sugli aspetti di funzionamento, custodia e manutenzione e ora vengono comunicate alcune precauzioni.

- 1 L'autoveicolo non può essere parcheggiato per più di otto ore in luoghi dove la temperatura è superiore a 60 °C. L'autoveicolo non può essere parcheggiato per più di 20 ore in luoghi dove la temperatura è inferiore a -30 °C. L'autoveicolo non può essere parcheggiato per più di 15 giorni in luoghi dove la temperatura è superiore a 45 °C. Se si supera il limite massimo dell'ambiente di conservazione dell'autoveicolo, saranno condizionate la prestazione dell'autoveicolo e la durata del gruppo batterie ad alta tensione. L'autoveicolo non può essere parcheggiato in luoghi dalle temperature alte.

## Manutenzione e assistenza tecnica

- 2 Per prolungare al meglio la durata utile del gruppo batterie ad alta tensione, si consiglia di adottare una ricarica lenta. La ricarica rapida viene utilizzata principalmente per la guida di emergenza e su lunghe distanze.
- 3 L'impostazione del climatizzatore nella modalità di riscaldamento riduce notevolmente l'autonomia di guida del veicolo; l'impostazione del climatizzatore sulla modalità di raffreddamento riduce leggermente l'autonomia del veicolo. Lo scarico profondo ridurrà la durata della batteria; carico superficiale e scarico superficiale prolungheranno la durata della batteria. Le basse temperature riducono notevolmente l'autonomia del veicolo; le alte temperature non hanno alcun effetto sull'autonomia del veicolo. La ricarica rapida non ha alcun effetto sull'autonomia del veicolo.
- 4 L'autoveicolo sarà mantenuto asciutto e non può essere posizionato per tempi prolungati in ambienti umidi, quali luoghi di parcheggio con stagni. Se l'autoveicolo è immerso nell'acqua o ha attraversato un corso d'acqua, deve essere parcheggiato in luogo asciutto.
- 5 Se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo (oltre tre mesi), accertarsi che il livello della batteria del gruppo batterie ad alta tensione sia intorno al 50%. Il veicolo non può essere parcheggiato per oltre 7 giorni con il livello della batteria del gruppo batterie ad alta tensione inferiore al 20%.
- 6 Non smontare il gruppo batterie ad alta tensione e i relativi componenti per una riparazione senza approvazione, altrimenti il nostro Fornitore di assistenza tecnica non rispetterà i termini di garanzia.
- 7 Si consiglia di utilizzare il veicolo almeno una volta al mese. Si consiglia inoltre di eseguire una ricarica lenta di oltre 10 ore per il veicolo ogni mese per prolungare la durata del gruppo batterie ad alta tensione.
- 8 Il gruppo batterie ad alta tensione può riportare danni facilmente in corrispondenza del telaio mediante raschi e collisioni. Sarà pertanto necessario contattare tempestivamente il nostro Fornitore di assistenza tecnica, se l'autoveicolo è guidato su un manto stradale anomalo, per controllare se il gruppo batterie ad alta tensione presenta deformazioni o meno e se la chiusura presenta incrinature o meno.
- 9 Se l'autoveicolo è coinvolto in collisioni e riporta raschi durante l'utilizzo, dovrà essere controllato tempestivamente dal nostro Fornitore di assistenza tecnica, per confermare se il gruppo batterie ad alta tensione ha deformazioni o meno e se la chiusura presenta incrinature o meno; in caso di grave incidente, dopo la rimozione, deve essere contattato il nostro Fornitore di assistenza tecnica per il trasferimento dell'autoveicolo presso di lui per il controllo.
- 10 In caso di incidenti gravi dell'autoveicolo, il personale dell'autoveicolo deve abbandonarlo il più presto possibile e contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per lo smaltimento in una volta per tutte.
- 11 Se la carrozzeria dell'autoveicolo deve essere riparata o verniciata a causa di un incidente, è necessario contattare il nostro Fornitore di assistenza tecnica per evitare danni manuali o incendi del gruppo batterie ad alta tensione e la relativa operazione può essere effettuata dopo lo smantellamento del gruppo batterie ad alta tensione.
- 12 Caricare completamente la batteria quando il veicolo viene utilizzato per la prima volta.

## Manutenzione e assistenza tecnica

### Pneumatici

**! GLI PNEUMATICI DIFETTOSI SONO PERICOLOSI!  
NON guidare l'autoveicolo se uno qualsiasi degli pneumatici appare eccessivamente usurato o danneggiato o è gonfiato a una pressione sbagliata.**

Verificare frequentemente gli pneumatici e i loro fianchi per notare l'eventuale presenza di segni di distorsione (rigonfiamenti), tagli o usura. Rimuovere il pietrisco ed eventuali altri oggetti appuntiti con un attrezzo smussato idoneo. Se trascurati, potrebbero creare problemi allo pneumatico.

### Pressione degli pneumatici

**! La guida con gli pneumatici gonfiati in modo errato può condizionare la stabilità del veicolo, aumentare la resistenza al rotolamento, provocando una rapida usura degli pneumatici e possibili danni permanenti ai fili della carcassa degli stessi.**

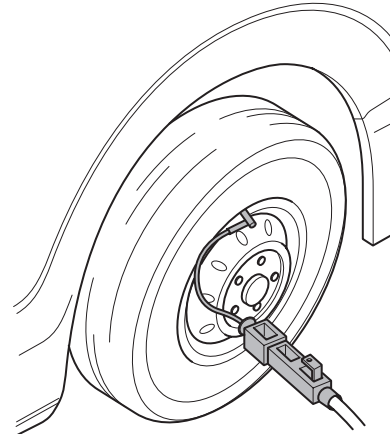
Tenere presenti le normative in materia di usura degli pneumatici e di pressione di gonfiaggio. Il conducente è responsabile di accertarsi che gli pneumatici siano conformi alle suddette normative.

Controllare la pressione degli pneumatici settimanalmente e, se necessario, regolarla in conformità con i requisiti di pressione mostrati sulla "indicazione della pressione degli pneumatici" sul telaio dello sportello del conducente. Il presente Manuale introduce la corretta pressione degli pneumatici in condizioni di freddo, vedere "Ruote e pneumatici".

La pressione deve essere controllata con un accurato manometro per pneumatici quando lo pneumatico è freddo; quando invece lo pneumatico è caldo, la pressione sarà superiore alla pressione normale a causa della maggiore temperatura. Reinstallare sempre i tappi delle valvole per impedire l'ingresso di sporcizia nei meccanismi delle valvole.

Con il passare del tempo si verifica una naturale perdita di pressione; qualsiasi perdita anomala di pressione deve essere analizzata e risolta.

***Nota: la pressione specifica è per gli pneumatici invernali; la pressione degli pneumatici estivi sarà più alta.***



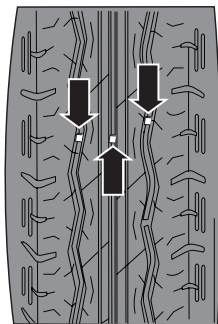
## Manutenzione e assistenza tecnica

### Indicatore di usura

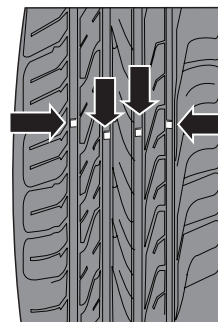
Nel battistrada di tutti gli pneumatici originali è presente un indicatore di usura. Quando uno pneumatico si è usurato fino a 1,6 mm di battistrada residuo, l'indicatore di usura apparirà su tutta la larghezza del battistrada.

Sostituire immediatamente lo pneumatico quando diventa visibile una qualsiasi parte dell'indicatore di usura. Tuttavia è nel proprio interesse notare che la sicurezza e le prestazioni degli pneumatici tendono a ridursi già prima che venga raggiunto il limite legale. Ad esempio, negli pneumatici molto usurati aumenta il rischio di aquaplaning.

#### Tipo 1




#### Tipo 2



## Manutenzione e assistenza tecnica

### Altri tipi di manutenzione

#### Pulizia dell'autoveicolo

 **Per la prima guida dopo il lavaggio dell'autoveicolo, premere delicatamente il pedale del freno diverse volte per accertarsi che tutte le tracce di umidità siano rimosse dai dischi dei freni.**

**Pulire accuratamente gli pneumatici. Non utilizzare mai un getto ad alta pressione, perché potrebbe danneggiare gli pneumatici. Se viene riscontrato un qualche danno, sostituire lo pneumatico.**

**Evitare di indirizzare l'acqua di lavaggio sulla parte anteriore dell'abitacolo dell'automobile (nei pressi della zona del cruscotto), per non arrecare danni inutili ad alcuni componenti.**

**Non lavare mai con acqua il vano anteriore, il vano batteria e i connettori circostanti.**

Prestare attenzione a quanto segue, per contribuire a conservare il valore del proprio autoveicolo:

- Pulire il veicolo con acqua fredda o tiepida. L'acqua calda può causare danni alla vernice dell'autoveicolo in condizioni di temperature estremamente basse.
- Non lavare l'autoveicolo alla luce del sole diretta, forte, durante la stagione calda.

- Utilizzare un detergente specifico per rimuovere il grasso e le macchie di catrame dalla carrozzeria dell'autoveicolo e, mentre è ancora bagnata, lavare la vernice con una spugna morbida e un'abbondante quantità di acqua contenente shampoo per automobili. Risciacquare accuratamente e asciugare con una pelle di daino.
- Quando si utilizza un tubo per lavare l'autoveicolo, non dirigere mai direttamente l'acqua sui finestrini, gli sportelli o i componenti del freno attraverso lo spazio libero delle ruote.
- Dopo la pulizia, ispezionare la vernice della carrozzeria per valutare l'eventuale presenza di danni e di scaglie di pietra; applicare ritocchi di vernice se necessario. Utilizzare cera lucidante per proteggere la verniciatura di volta in volta.
- Quando si utilizza un'idropulitrice ad alta pressione, il getto di acqua deve essere movimentato. Non dirigerlo su fessure di sportelli, guarnizioni, componenti elettrici o sui loro collegamenti.

***Nota: rimuovere immediatamente le particelle dall'aspetto apparentemente innocuo, ma spesso aggressive della verniciatura, ad esempio, escrementi, resine degli alberi, residui di insetti, macchie di catrame, sale stradale e lavorazioni industriali. In caso contrario, sorgeranno macchie permanenti o danni.***



## Manutenzione e assistenza tecnica

---

### Anticorrosione del sottoscocca

Il sottoscocca dell'autoveicolo è stato trattato con anticorrosivo. Controllare regolarmente l'eventuale presenza di tracce di corrosione sul sottoscocca.

Utilizzare un getto d'acqua per rimuovere gli accumuli di fango incrostato o i detriti sul sottoscocca, soprattutto in inverno, quando viene utilizzato il sale sulle strade ghiacciate e innevate.

### Sedili e rivestimento

Utilizzare spesso un aspirapolvere o una spazzola morbida per eliminare la sporcizia e la polvere accumulate sulle fibre. Utilizzare spesso un panno pulito per pulire il rivestimento. Utilizzare detergenti speciali per rimuovere la polvere generale dal rivestimento, le macchie o le patacche. Utilizzare detergenti speciali per pulire le parti in pelle.

### Guarnizione degli sportelli

Per evitare che le guarnizioni in gomma degli sportelli si congelino con il freddo, è necessario utilizzare prodotti di manutenzione della gomma e spray al silicone per la protezione.

### Vetro dei finestrini

Utilizzare spesso detergenti specifici per pulire il vetro dei finestrini.

Le lenti dei fari sono in plastica trasparente. Utilizzare un buon detergente o un detergente neutro per il lavaggio piuttosto che prodotti abrasivi o solventi chimici.



## **Parametri tecnici generali**

---

- 142 Parametri principali delle dimensioni dell'autoveicolo
- 143 Parametri di peso dell'autoveicolo
- 144 Parametri di prestazione dinamica
- 145 Parametri principali del motore di azionamento
- 146 Parametri tecnici del telaio
- 147 Fluidi raccomandati
- 148 Ruote e pneumatici
- 149 Parametri di allineamento delle ruote

## Parametri tecnici generali

### Parametri principali delle dimensioni dell'autoveicolo

Modello	Serie EV30 di veicolo elettrico a batteria	Serie EV30L di veicolo elettrico a batteria
Tipo di guida	Motore anteriore, trazione anteriore	Motore anteriore, trazione anteriore
Lunghezza, mm	4555	5145
Larghezza, mm	1780	1780
Altezza, mm	1895	1900
Passo, mm	2910	3285
Sospensione anteriore/posteriore, mm	780/865	780/1080
Binario anteriore, mm	1548	1548
Binario posteriore, mm	1553	1553
Diametro minimo di sterzata, m	11,7	13,1

## Parametri tecnici generali

### Parametri di peso dell'autoveicolo

Modello	Serie EV30 di veicolo elettrico a batteria	Serie EV30L di veicolo elettrico a batteria
Peso lordo veicolo, kg	2310 2460	2550 2630
Peso a vuoto, kg	1445 1555	1530 1640
Carico (Carico anteriore/posteriore sotto peso lordo dell'autoveicolo), kg	1050/1260 1080/1380	1120/1430 1170/1460
Capacità passeggeri	2	2

## Parametri tecnici generali

### Parametri di prestazione dinamica

Voce		Parametro
Velocità max, km/h	Velocità max	120
Velocità retromarcia max, km/h		30
Pendenza, %	Pendenza max	30 (modello passo corto) 25 (modello passo lungo)
Capacità di accelerazione, secondi	Tempo di accelerazione da 0 a 50 km/h	5,0 (passo corto, modello con gruppo batterie ad alta tensione 35 kWh) 5,2 (passo corto, modello con gruppo batterie ad alta tensione 52,5 kWh) 5,5 (passo lungo, modello con gruppo batterie ad alta tensione 35 kWh) 5,5 (passo lungo, modello con gruppo batterie ad alta tensione 52,5 kWh)
Autonomia, km	Condizione NEDC	225 (passo corto, modello con gruppo batterie ad alta tensione 35 kWh) 290 (passo corto, modello con gruppo batterie ad alta tensione 52,5 kWh) 195 (passo lungo, modello con gruppo batterie ad alta tensione 35 kWh) 260 (passo lungo, modello con gruppo batterie ad alta tensione 52,5 kWh)

## Parametri tecnici generali

### Parametri principali del motore di azionamento

Modello	TZ204XS85K05
Tipo	Motore sincrono a magnete permanente
Velocità nominale, r/min	3000
Velocità di punta, r/min	5.000
Potenza nominale, kW	35
Potenza di punta, kW	90
Coppia nominale, Nm	112
Coppia max, Nm	255

## Parametri tecnici generali

### Parametri tecnici del telaio

Voce	Parametro
Sospensione anteriore	Sospensione indipendente McPherson
Sospensione posteriore	Sospensione non indipendente con molla a balestra posteriore
Requisiti per il bilanciamento dinamico delle ruote in acciaio	Lo sbilanciamento dinamico residuo su entrambi i lati del gruppo ruote in acciaio deve essere inferiore a 10 g (pneumatico principale)
Movimento privo di suono del pedale del freno	entro 10 mm
Range di applicazione ragionevole della coppia di attrito del freno	Almeno 2 mm rimanenti prima che il materiale soggetto a usura raggiunga il suo limite di usura







## Parametri tecnici generali

### Fluidi raccomandati

Voce	Specifica	Capacità
Liquido di raffreddamento (sistema di trazione elettrico), L	D-35(-35 °C)	4,5
Liquido dei freni, L	Laika 901-4 DOT 4	0,66
Liquido per lavacrystalli, L	Liquido universale per lavavetri per punto di congelamento basso	2
Refrigerante climatizzatore, g	R1234yf	480
Olio lubrificante del riduttore, L	Lopal ATF 330	0,85±0,05

## Parametri tecnici generali

### Ruote e pneumatici

Voce			Parametro	
Specifiche ruote			5.5Jx15	
Specifiche pneumatici			185/65R15 92H	185/65R15C 97/95S
Pressione pneumatici	Ruota anteriore		280 kPa/2,8 bar/41 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi
			280 kPa/2,8 bar/41 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi
	Ruota posteriore		310 kPa/3,1 bar/45 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi
			310 kPa/3,1 bar/45 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi

## Parametri tecnici generali

### Parametri di allineamento delle ruote

Voce	Parametro
Convergenza ruota anteriore	$0^{\circ} \pm 0,09^{\circ}$ Differenza tra sinistra e destra $\leq 0,1^{\circ}$
Campanatura ruota anteriore	$-0,333^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Differenza tra sinistra e destra $\leq 0,5^{\circ}$
Angolo di inclinazione del perno del fuso ruota anteriore	$12,251^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Differenza tra sinistra e destra $\leq 0,5^{\circ}$
Angolo di incidenza del perno del fuso ruota anteriore	$4,15^{\circ} \pm 0,75^{\circ}$ Differenza tra sinistra e destra $\leq 0,5^{\circ}$
Angolo di spinta ruota posteriore	$0^{\circ} \pm 0,25^{\circ}$
Convergenza ruota posteriore	$0^{\circ} \pm 0,42^{\circ}$
Campanatura ruota posteriore	$0^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$